

The background of the entire page is a photograph of a worker in the foreground, wearing a white hard hat, a blue face mask, and a high-visibility orange and blue shirt. He is looking slightly to his right. In the background, other workers in similar attire are visible, though out of focus. Two large, semi-transparent white circles are overlaid on the image, framing the central text.

2020 REPORTE DE RESPONSABILIDAD

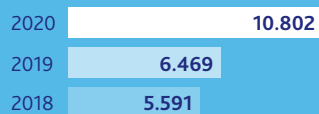
TRAFIGURA GROUP PTE. LTD.

*POTENCIANDO
EL COMERCIO*

Indicadores de desempeño

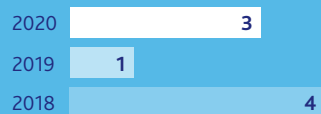
Número promedio de empleados¹

10.802



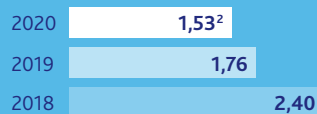
Fatalidades

3



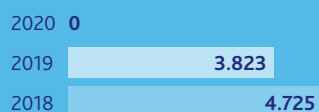
Tasa de lesiones con tiempo perdido

1,53²



Derrame de petróleo en litros

0



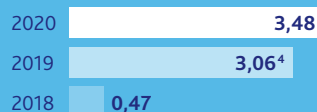
Accidentes medioambientales reportados

139



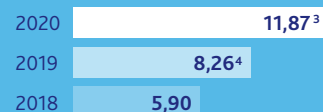
Emisiones de gases de efecto invernadero de Alcance 1 y Alcance 2

3,48_{mtCO₂e}



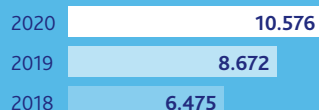
Emisiones de gases de efecto invernadero de Alcance 3

11,87_{mtCO₂e}³



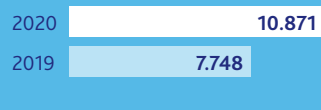
Verificaciones "conozca a su contraparte" (KYC)

10.576



Total de cursos obligatorios sobre cumplimiento completados por los empleados

10.871



Índice de capacitaciones obligatorias sobre cumplimiento completadas por los empleados existentes

99%



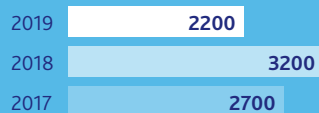
Índice de capacitaciones obligatorias sobre cumplimiento completadas por nuevos empleados dentro del primer mes de su fecha de ingreso

97%



Primeras compras agregadas a NOC's en países EITI en 2019

2200_{MUSD}



Primeras compras agregadas de metales y minerales a empresas estatales en países EITI en 2019

258_{MUSD}



Trafigura Group Pte. Ltd. y las sociedades en las que posee inversiones de forma directa o indirecta son personas jurídicas separadas y diferentes.

En esta publicación, las expresiones colectivas "Trafigura", "Grupo Trafigura", "la Empresa" y "el Grupo" pueden utilizarse por comodidad cuando se hace referencia a dichas sociedades de forma general. Del mismo modo, los términos "nosotros", "nos", "nuestro/a(s)" y "nosotros mismos" se emplean en algunas partes para hacer referencia a las sociedades del Grupo Trafigura en general. Asimismo, estas expresiones se utilizan cuando no es pertinente identificar a una sociedad o sociedades en particular.

1 El número total de empleados se calcula como un promedio sobre el ejercicio que transcurre desde el 1 de octubre al 30 de septiembre. El número de empleados incluye todos los empleados de activos de los cuales Trafigura posee control conjunto de la dirección, por ejemplo: MATSA (España), Porto Sudeste (Brasil) y la mina Mawson West (RDC). Dichos activos se desconsolidan del balance de Trafigura y por lo tanto el número promedio de empleados variará entre el Reporte de Responsabilidad y el Informe Anual.

En el ejercicio 2020, por primera vez, el número total de empleados incluye 3.921 empleados de Nyrstar, tras la consolidación de Nyrstar al Grupo Trafigura en julio de 2019.

2 La tasa de lesiones con tiempo perdido incluye la consolidación de activos adquiridos recientemente. Excluyendo dichos activos, el índice sería 1,00.

3 Incluyendo 1,87mtCO₂e de adicionales de inversiones declaradas por primera vez en el ejercicio 2020.

4 Cifras del 2019 reexpresadas, ver la página 50.

Los números del 2020 en azul incluyen Nyrstar, MATSA, Porto Sudeste, Mawson West, Impala JV.

POTENCIANDO EL COMERCIO

El comercio global une al mundo.

Aumenta la riqueza de las naciones, forja intereses comunes y genera confianza mutua.

Trafigura hace posible el comercio. Y nos adjudicamos la misión de hacerlo responsablemente. Desplegamos infraestructura, habilidades y nuestra red global para mover los commodities físicos de los lugares donde abundan a aquellos donde más se necesitan.

Hemos conectado a nuestros clientes con la economía global durante más de un cuarto de siglo.

Cultivamos la prosperidad potenciando el comercio.

Para más información, visite
www.trafigura.com

Contenidos

Visión general	Conducta y cumplimiento	Sociedad	Salud y seguridad	Medio ambiente y cambio climático	Nuestra gente	Fundación Trafigura
02 Declaración del Presidente y Director Ejecutivo (CEO)	10 Desempeño y objetivos 12 Conducta y cumplimiento	16 Desempeño y objetivos 18 Relacionamiento con grupos de interés	32 Desempeño y objetivos 34 Salud y seguridad	44 Desempeño y objetivos 46 Gestión Ambiental 48 Cambio Climático	64 Desempeño y objetivos 66 Forjando una cultura de responsabilidad	74 Fundación Trafigura
04 Declaración del Presidente del Comité Directivo de HSEC	14 Voz externa: Vanessa Hans, Instituto de Gobernanza de Basilea	21 Abastecimiento responsable 28 Transparencia		54 Reducción de emisiones marítimas de carbono 58 Transición energética		
06 Sobre este reporte				62 Voz externa: Dr. Tristan Smith, UMAS		
07 Nuestro enfoque						
08 Marco de responsabilidad						
09 Identificando lo importante						

Un año clave en nuestro enfoque del cambio climático

Declaración del Presidente y Director Ejecutivo (CEO)

El Reporte de Responsabilidad de Trafigura 2020 refleja un año de sólido avance en la mejora de la transparencia, en el relacionamiento abierto con una amplia variedad de partes interesadas y en continuar operando en línea con nuestro objetivo previamente definido de tomar una posición de liderazgo en el desarrollo de los estándares de responsabilidad en la comercialización de commodities.



Jeremy Weir
Presidente y Director
Ejecutivo (CEO)

Por más de un cuarto de siglo, Trafigura ha suministrado commodities que son esenciales para la vida cotidiana de las personas alrededor del mundo, conectando productores y consumidores de forma fiable, eficiente y responsable. Durante ese tiempo, una característica clave de nuestro negocio ha sido la habilidad y agilidad para adaptarnos y cumplir las necesidades cambiantes del mundo que nos rodea. En 2020, estas cualidades clave han sido puestas a prueba como nunca antes.

La pandemia de la COVID-19 afectó a personas en todo el mundo y a lo largo de nuestro negocio, lo que produjo una volatilidad sin precedentes en nuestros mercados de commodities clave. Con un comité de emergencia de la COVID-19 establecido desde enero de 2020, nuestra gente estuvo a la altura del desafío, adaptándose rápidamente al trabajo desde casa y manteniendo un desempeño operacional para servir a nuestros clientes. A medida que la pandemia mundial se fue expandiendo, proteger la salud y seguridad de nuestra gente y las comunidades en las que trabajamos se volvió una prioridad urgente.

Trágicamente, a pesar de nuestros esfuerzos, un empleado de Impala Terminals perdió la vida a causa de complicaciones por la COVID-19, luego de desarrollar síntomas mientras trabajaba en nuestra operación logística fluvial en Colombia. Y mientras que continuamos reduciendo la tasa de lesiones con pérdida de tiempo —13 por ciento menos año tras año y una mejora del 43 por ciento excluyendo los activos incorporados recientemente—, otras dos personas perdieron la vida mientras trabajaban en el *joint venture* de operación minera MATSA en España en 2020.

Estos incidentes subrayan el avance que aún debemos lograr en asegurar que la seguridad sea la prioridad de todos, en todas partes a lo largo del Grupo.

Enfoque del cambio climático

Más allá del impacto inmediato de la COVID-19 que aún persiste, nuestro negocio está evolucionando rápidamente para adaptarse a las necesidades cambiantes de un mundo que enfrenta el cambio climático.

El 2020 marcó un avance significativo en nuestro enfoque y respuesta frente al cambio climático y nuestro rol en la transición a bajos niveles de carbono o carbono cero en nuestras fuentes de energía. Estamos comprometidos a reducir los gases de efecto invernadero (GEI) de nuestras propias operaciones. En el ejercicio 2020, por primera vez, formalizamos nuestro compromiso en un objetivo a nivel del Grupo, fijándonos el desafío de reducir las emisiones de GEI de Alcance 1 y Alcance 2 al menos un 30 por ciento en términos absolutos para fines de nuestro ejercicio 2023, en comparación con el 2020. Lograr nuestro objetivo resultará en una reducción sostenible de más de un millón de toneladas de CO₂e en nuestras operaciones.

Además de ello, aumentamos nuestro foco en reducir las emisiones indirectas generadas a lo largo de nuestra cadena de valor. Durante el año, mejoramos la precisión y ampliamos el alcance de nuestra declaración de emisiones de GEI indirectas, incluyendo la verificación externa de nuestros datos y un seguimiento interno de la intensidad de las emisiones en nuestras actividades globales. Estos constituyen pasos importantes para poder fijar el objetivo de reducción significativa de emisiones de Alcance 3 dentro de los próximos tres años.

Las emisiones de buques de terceros son una fuente mayor de emisiones indirectas en nuestra cadena de valor y son la causa del 54 por ciento del total de emisiones de gases de efecto invernadero declarado en 2020. Reducir la huella de carbono del transporte marítimo es un enfoque clave para el Grupo y hemos nombrado un Director Global de Descarbonización de Combustible en junio para conducir nuestros esfuerzos en esta área. Hemos redoblado nuestro compromiso con la industria global de transporte marítimo respecto a esta problemática, al proponer a la OMI un gravamen al carbono de combustibles marítimos, y al trabajar con otros a través del Global Maritime Forum y como signatario fundador de la Sea Cargo Charter. Cada una de estas iniciativas, y otras que están siendo desarrolladas en la industria, son importantes y necesarias para impulsar una

mayor alineación y colaboración en este sector vital para el comercio global.

Hemos tomado medidas adicionales para desarrollar la resiliencia en nuestras operaciones y logística realizando evaluaciones físicas de riesgo de cambio climático en las operaciones con más riesgo de cambio climático a largo plazo. Y al incorporar consideraciones sobre el cambio climático en nuestras decisiones y estrategia de negocio, estamos desarrollando más oportunidades de negocio para cumplir con la demanda creciente de nuestros clientes de productos y soluciones bajos en carbono. La oferta logística carbono cero de Impala Terminals y el establecimiento por parte de Trafigura de la primera unidad de negocio de aluminio bajo en carbono durante el año son buenos ejemplos de cómo está evolucionando nuestra estrategia y nuestro negocio para cumplir con una demanda cambiante. Asimismo, se está trabajando para identificar oportunidades similares a lo largo de nuestro negocio.

Acelerando la transición energética

El hito más significativo en esta evolución es la creación de nuestra división de Energía y Renovables, que tiene el potencial de convertirse en el tercer mayor pilar de nuestro negocio junto con Petróleo y productos derivados y Metales y Minerales. La energía renovable es un componente de creciente importancia en los mercados globales de energía y las capacidades clave de Trafigura para gestionar el riesgo y la volatilidad a lo largo de las cadenas de suministro globales tienen una función importante que cumplir al apoyar esta transición. Nuestra división Energía y Renovables comprende la comercialización de energía, inversión en generación de energía renovable y un fondo de capital de riesgo para acelerar el desarrollo de nuevas tecnologías y soluciones de energía. A través de Nala Renewables, un *joint venture* con IFM Investors, hemos fijado el objetivo de invertir en 2 GW de generación de energía renovable durante los próximos cinco años, lo que incluye una inversión planificada de hasta 30 millones de euros en uno de los mayores sistemas de almacenamiento de energía en baterías de litio en nuestras instalaciones de Nyrstar en Balen, Bélgica. Trafigura ha realizado otras inversiones directas, principalmente a través de sus actividades de capital de riesgo, incluyendo una inversión de USD 62 millones en H2 Energy, un emprendimiento suizo que ya provee camiones cuyo combustible es de hidrógeno verde en Suiza, para acelerar el despliegue de un ecosistema de hidrógeno en Europa.

Mientras el mundo se mueve hacia fuentes de energía bajas en carbono o carbono cero, la demanda de commodities tales como el cobre, cobalto, aluminio, zinc y níquel está aumentando estructuralmente, impulsada por proyectos de infraestructura renovable, generación de energía y vehículos eléctricos. Trafigura es un suministrador creciente de todos estos commodities vitales y, por lo tanto, estamos bien posicionados para desempeñar un papel fundamental en la aceleración de la transición energética.

Nuestra cartera se diversifica cada vez más y está evolucionando para reflejar un mundo cambiante, invirtiendo en combustibles de transición tales como gas natural, gas licuado del petróleo (GLP) y biocombustibles. Sin embargo, el petróleo continúa siendo un componente clave, esencial para la movilidad y los procesos y productos industriales que son más difíciles de reemplazar en el corto a mediano plazo. A medida que la transición tome ritmo, la demanda de petróleo bajará en el transcurso del tiempo. Pero incluso en el camino hacia los 1.5°C, tal como se estableció en el Acuerdo de París, y sin perjuicio de las alteraciones en la demanda ocasionadas por la COVID-19 en 2020-2021, esperamos que nuevas fuentes de petróleo de bajo costo sean requeridas para satisfacer necesidades humanas esenciales por algún

tiempo, mientras que se da el cambio hacia fuentes de energía alternativas.

Ampliando el abastecimiento responsable

El abastecimiento responsable de los commodities que suministramos a nuestros clientes, incluyendo los derechos humanos y la debida diligencia medioambiental de los productores de la cadena de suministro, continúa siendo un área de enfoque importante para Trafigura y un área de relevancia creciente para nuestros clientes y partes interesadas.

En 2020, realizamos una revisión exhaustiva de nuestro Programa de Abastecimiento Responsable, fijando objetivos ambiciosos para el futuro y ampliando el alcance de la debida diligencia para cubrir todos los metales y minerales comercializados desde el punto de origen al punto de venta. Ahora estamos trabajando para alinear el programa con la norma ISO 20400:2017, que provee directrices a las organizaciones para incorporar la sostenibilidad en las compras, con un objetivo a nivel del Grupo de lograr una alineación total para finales del 2023, validado por un proveedor de servicio de certificación y verificación externo e independiente.

Transparencia y prácticas empresariales responsables

Nuestro negocio afecta a muchas partes interesadas, desde instituciones financieras, gobiernos y reguladores a clientes industriales y consumidores, a lo largo de regiones desarrolladas y en vía de desarrollo. Ganar y mantener su confianza trabajando de forma responsable y relacionándose abiertamente con ellos no es solo una expectativa clave y creciente, sino que es fundamental para nuestro éxito futuro.

Por este motivo, desde hace varios años Trafigura ha consolidado una posición de liderazgo en la industria en lo que respecta a la transparencia y responsabilidad y continuamos avanzando en dicho aspecto. En 2019, dejamos de utilizar terceros intermediarios o agentes que proveen servicios de desarrollo de negocio a lo largo de nuestras actividades globales y continuamos desempeñando un papel activo como miembro de la junta directiva de la Iniciativa para la Transparencia en las Industrias Extractivas (EITI por sus siglas en inglés). En 2020, ampliamos nuestro reporte sobre pagos a gobiernos en línea con la plantilla de la EITI para la comercialización de commodities, para cuyo desarrollo contribuimos, para incluir información desagregada sobre cargas compradas a gobiernos y empresas estatales implementadores de la EITI y prepagos realizados —tanto para petróleo y productos derivados, como para metales y minerales. El informe completo independiente se encuentra disponible en nuestro sitio web y se incluye un resumen en este informe.

Conclusión

Nuestras relaciones sólidas y estables con más de 130 bancos, nuestro avance en sostenibilidad y negocio responsable a la fecha y el potencial para lograr más hitos significativos nos han permitido estructurar nuestra principal línea de crédito revolvente sindicada, como un préstamo asociado a la sostenibilidad, asegurando tasas de financiación preferenciales si tenemos éxito en el cumplimiento de los objetivos medioambientales y sociales clave.

Este reporte es una oportunidad para reiterar nuestro objetivo de tomar una posición de liderazgo en la responsabilidad corporativa en nuestro sector. Estoy orgulloso del progreso que hemos logrado hacia este objetivo y espero informar sobre los próximos avances que pretendemos lograr en el año entrante.

“Nuestro negocio está evolucionando rápidamente para adaptarse a las necesidades cambiantes de un mundo que enfrenta el cambio climático”.

Mejorando la transparencia y responsabilidad en la industria de la comercialización

Declaración del Presidente del Comité Directivo de HSEC



Andrew Vickerman
Director no ejecutivo
Presidente del Comité
Directivo de HSEC

El Reporte de Responsabilidad de Trafigura 2020 marca nuestro sexto año consecutivo de informar nuestro enfoque y desempeño medioambiental, social y de gobernanza (ESG por sus siglas en inglés).

Este informe es un elemento importante de nuestro compromiso para desempeñar un papel de liderazgo en la mejora de la transparencia y responsabilidad dentro de la industria de la comercialización de commodities. Complementa nuestro Reporte Anual y la información adicional disponible en nuestro sitio web.

Gobernanza

El Comité Directivo de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad (HSEC por sus siglas en inglés), bajo el mando del Comité Directivo que comprende una muestra representativa de directores, supervisa y guía el desempeño de Trafigura en salud, seguridad, medio ambiente y comunidad. Junto con el Grupo de Cambio Climático y el Comité de Cumplimiento, y bajo el mando de la junta directiva, la jurisdicción del Comité Directivo de HSEC es un componente vital de la

estructura gobernanza de responsabilidad corporativa del Grupo. En línea con las buenas prácticas, llevaremos a cabo una revisión periódica de la gobernanza de HSEC del Grupo a comienzos del 2021 con el fin de evaluar las oportunidades para fortalecer más aún la supervisión y el aporte de gestión de la junta directiva en una cartera global cada vez más diversificada.

Hace varios años venimos implementando normas, sistemas y protocolos comprensivos para integrar una gestión de HSEC efectiva en el Grupo. En 2020, consolidamos este trabajo en un marco robusto y coherente para la gestión de HSEC. El Marco de referencia del sistema de gestión de HSEC es un documento importante dentro de la organización, que garantiza que nuestra gente trabaje con normas claras y no negociables, sin importar su lugar de trabajo o rol. Esto es igualmente importante para nuestras partes interesadas externas como una demostración clara de nuestro abordaje de gestión de HSEC y las expectativas y responsabilidades de nuestros empleados.

Salud y seguridad

En un año dominado por la pandemia global, la salud y la seguridad tomaron una importancia aún mayor mientras que luchamos para mantener un espacio de trabajo seguro para todos nuestros empleados —primero, haciendo todo lo posible por evitar en la medida de lo posible el ingreso del virus al espacio de trabajo y, segundo, conteniendo su propagación dentro de nuestras instalaciones. Trágicamente, debido a complicaciones asociadas a la COVID-19 un valioso integrante de nuestro personal en Colombia perdió su vida.

Aparte de lo anterior, dos incidentes en nuestro joint venture de operación minera MATSA en España resultaron en la muerte de dos colegas adicionales en 2020. Para determinar si estas fallas de seguridad representaron casos aislados o problemas subyacentes más sistémicos, pusimos en marcha una investigación exhaustiva sobre el desempeño de seguridad en MATSA.



De acuerdo con los resultados de la investigación, estamos comenzando un programa extensivo para evaluar y mejorar la cultura de seguridad en las operaciones. Las lecciones aprendidas de los hallazgos han sido compartidas a todos los directores de HSE del Grupo.

Las prácticas de compartir las lecciones aprendidas y reportar los cuasi accidentes se encuentran cada vez más incorporadas en nuestra forma de trabajo en el mundo y representan herramientas importantes para mejorar el desempeño de seguridad. En total en 2020, se compartieron más del doble del número de lecciones aprendidas con el Grupo en comparación con el año anterior. Junto con un aumento del 72 por ciento en el reporte de los cuasi accidentes y una reducción del 13 por ciento en lesiones graves, estas mejoras nos dan la confianza de que nuestra estrategia y nuestros esfuerzos en los últimos años para incorporar una cultura de seguridad y reporte en el Grupo están funcionando. Nuevamente hemos fijado un objetivo para reducir nuestro índice de tiempo perdido por lesiones, un 20 por ciento en 2021, incluyendo los activos de Nyrstar incorporados recientemente, y espero informar sobre nuestro avance en el año próximo.

Medio ambiente y cambio climático

Más allá del foco en la COVID-19 para el futuro inmediato, el cambio climático continúa siendo una problemática prioritaria para nuestras partes interesadas. Trafigura se encuentra cada vez mejor posicionada para desempeñar un papel importante en la transición energética, inclusive a través de la creación de la división de Energía y Renovables.

Junto con el Grupo de Cambio Climático, el Comité ha revisado y aprobado los primeros objetivos del Grupo en cuanto a la reducción de gases de efecto invernadero, anunciados en este informe. Reducir las emisiones absolutas de nuestras operaciones al menos un 30 por ciento en los próximos tres años es un objetivo desafiante pero logroable. Los planes para mejorar la eficiencia e invertir en proyectos a largo plazo para reducir nuestra huella de carbono operacional se encuentran ya en camino, junto con iniciativas que nos permitirán fijar un objetivo significativo de reducción de las emisiones indirectas asociadas con nuestro negocio —principalmente del transporte marítimo de los commodities que suministramos— dentro de los próximos tres años.

Relacionamiento con las partes interesadas

Mientras que las restricciones de la COVID-19 en el 2020 dificultaron el relacionamiento cara a cara con las partes interesadas, continuamos relacionándonos con una amplia variedad de entes industriales, gobiernos y reguladores, representantes de la comunidad y la sociedad civil. El transporte marítimo internacional es crucial para nuestro negocio y para el comercio global. Dado que el transporte marítimo es la principal fuente de emisiones de gases de efecto invernadero de Trafigura y un contribuyente significativo de las emisiones globales, el involucramiento de nuestros socios industriales, reguladores y representantes en el tema urgente de la descarbonización de las emisiones marítimas es una prioridad para el Grupo.

Creemos firmemente que, sin un gravamen significativo al carbono, la industria de transporte marítimo simplemente no logrará las reducciones en las emisiones requeridas por los inversores, gobiernos y la sociedad civil en el plazo establecido por el desafío climático urgente que todos enfrentamos. Es por este motivo que hemos elaborado nuestra propuesta para un gravamen al carbono basado en el mercado, estructurado como mecanismo de *feebate* que incentiva un progreso rápido hacia los combustibles marítimos bajos en carbono o carbono cero. Continuamos involucrándonos con una variedad de peritos, ONGs, universidades líderes y la OMI, entre otros, para exigir un marco regulatorio claro y aplicado a nivel global que permita a la industria lograr el avance rápido que se necesita. Creemos que este avance es totalmente posible dentro de un plazo relativamente corto.

Las expectativas cambiantes de los clientes y las partes interesadas también dirigen nuestra atención a mejorar la transparencia y supervisión del desempeño social y medioambiental a lo largo de la cadena de valor de commodities. Nuestro Programa de abastecimiento responsable continúa representando una fuente de valor competitivo, así como una gestión de riesgo efectiva, que avanzó mucho en 2020. La alineación de nuestro programa con estándares internacionales para compras sustentables será una prioridad en los próximos tres años.

Cumplimiento

En 2020 continuamos ampliando y haciendo respetar de forma rigurosa nuestro sólido programa de cumplimiento.

El estudio jurídico externo Quinn Emanuel Urquhart & Sullivan LLP recientemente llevó a cabo una revisión de las políticas y procedimientos de cumplimiento del Grupo Trafigura. Los hallazgos clave de su análisis fueron informados a la junta directiva de Trafigura y concluyeron que la función de cumplimiento de Trafigura:

- representa un enfoque adecuado y proporcional a los riesgos de cumplimiento a los que Trafigura está expuesta, que busca minimizar debidamente el riesgo de fallos en el cumplimiento;
- continúa mejorando y actualizando sus políticas mediante, por ejemplo, la revisión del programa y la corroboración de que este haya sido verificado en virtud de las últimas directrices del Departamento de Justicia publicadas el 25 de noviembre de 2020;
- cumple adecuadamente con los estándares y requerimientos aplicables de la Ley de Soborno de 2010 del Reino Unido, la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de los EE. UU. y las Directrices contra el Lavado de Activos y Financiación del Terrorismo; y
- adopta la aplicación universal del más alto estándar de cumplimiento requerido por ley en todas las jurisdicciones en donde opera, incluso en las que los estándares son más altos que aquellos impuestos a nivel doméstico.

El enfoque de HSEC y responsabilidad corporativa por parte de Trafigura continuó evolucionando en 2020 a un ritmo acelerado. Este impulso augura un avance significativo en el próximo año.

“Este informe es un elemento importante de nuestro compromiso para desempeñar un papel de liderazgo en la mejora de la transparencia y responsabilidad dentro de la industria de la comercialización de commodities”.

Sobre este Reporte

Este Reporte de Responsabilidad establece nuestras políticas y nuestro enfoque de las prácticas corporativas responsables y sostenibles y nuestro avance en la implementación de las mismas durante el año fiscal que finalizó el 30 de septiembre 2020. El informe presenta el desempeño del Grupo, medido según los objetivos fijados en años anteriores, respecto a la gestión de asuntos medioambientales, sociales y de gobernanza. También establece nuestras áreas de enfoque futuras.

Este informe ha sido preparado de conformidad con la Iniciativa de Reporte Global (GRI por sus siglas en inglés), opción esencial, y está acompañado por un índice de contenidos GRI, que esquematiza nuestro reporte según sus directrices. Además de ello, incluye contribuciones de peritos externos en materias de importancia para el Grupo Trafigura y nuestra industria.

El reporte también representa nuestra Comunicación del Pacto Global de las Naciones Unidas sobre el progreso en la implementación de los diez principios del Pacto Global de las Naciones Unidas y compara nuestras actividades con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).

Límites y alcance

Toda la información incluida en el reporte se refiere a nuestro ejercicio del 1 de octubre de 2019 al 30 de septiembre de 2020, con la excepción de nuestra información de la Iniciativa de Transparencia para las Industrias Extractivas (EITI), que cubre las transacciones realizadas en el año calendario 2019. El reporte incluye información y datos para las divisiones, subsidiarias e inversiones donde Trafigura posee mayoría de acciones y/o control directivo o influencia significativa, incluyendo Nyrstar (Europa, Australia y Norteamérica), los joint ventures MATSA (España) y Porto Sudeste (Brasil) y la mina Mawson West (República Democrática del Congo).

Incorporación de Nyrstar

En julio 2019, Trafigura pasó a tener el control del 98 por ciento de Nyrstar, una compañía global de fundición y minería de zinc y plomo. En el ejercicio 2020, por primera vez, incluimos el desempeño ESG de Nyrstar en nuestras métricas de reporte.

La incorporación de las operaciones de Nyrstar en la cartera de activos del Grupo tuvo un impacto significativo en nuestros datos, incluyendo el aumento sustancial en la cantidad de empleados, el consumo de energía y las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) de Alcance 2. Todos los cambios se encuentran detallados en este reporte y en el índice de contenidos GRI adjunto.

Emisiones de gases de efecto invernadero

Las emisiones de GEI se reportan como lo requiere el Protocolo de Gases de Efecto Invernadero. Las emisiones de equivalente de dióxido de carbono (CO₂e) se utilizan de punta a punta, e incluyen CO₂, NH₄ y N₂O.

Cuando la información real no está disponible, se incorporan estimaciones basadas en datos de otras unidades de negocio o referencias externas confiables. Los principales factores de conversión de emisiones utilizados son aquellos desarrollados por el Global Logistics Emission Council (GLEC), la Agencia Internacional de la Energía y el Departamento de Medioambiente, Alimentación y Asuntos Rurales del Reino Unido.

Reexpresando nuestras emisiones GEI del 2019

De conformidad con el Protocolo GEI, nuestras emisiones GEI de Alcance 1, 2 y 3 han sido reexpresadas para incorporar a Nyrstar y otros cambios en la cartera y para actualizar los datos reportados anteriormente en línea con procesos de recopilación de datos mejorados durante el 2020. Esto aplica a todos los datos de emisiones GEI del 2019 en el reporte, salvo que se indique lo contrario. Una explicación adicional de los tipos de emisiones GEI se incluye en la página 50.

En particular, mejoramos aún más nuestra metodología para calcular las emisiones GEI de buques que transportan crudo y productos derivados fletados por Trafigura en la modalidad por viaje. Este abordaje más preciso fue aplicado retrospectivamente a la información de 2019 y tuvo como consecuencia un aumento en las emisiones reportadas.

Emisiones de Alcance 2

(emisiones asociadas con la electricidad comprada)

En 2020, nuestras emisiones GEI de Alcance 2 han sido calculadas utilizando el método "basado en el mercado", utilizando factores de emisión específica de proveedores y factores de emisión de mix residual y factores basados en la ubicación cuando el método basado en el mercado no estuvo disponible (ver página 50). Este enfoque está alineado con el Protocolo de Gases de Efecto Invernadero.

Emisiones de Alcance 3

(emisiones indirectas asociadas con nuestra cadena de valor)

En el transcurso del 2020, las emisiones GEI de Alcance 3 de Trafigura aumentaron significativamente en parte como consecuencia de la incorporación de categorías de reporte adicionales. Las emisiones de Alcance 3 reportadas en 2020 incluyen las siguientes categorías: actividades relativas a combustible y energía, transporte y distribución aguas arriba, viajes de negocios, activos arrendados aguas arriba, y emisiones de inversiones reportadas por participación.

Establecer un año de partida para el reporte

Para toda la información sobre medioambiente, el ejercicio 2020 es considerado por Trafigura como el año de partida del reporte. Esta decisión fue tomada dado el cambio significativo en la cartera que se realizó y también porque es el primer año en que nuestras emisiones de Alcance 1, 2 y 3 fueron verificadas de forma externa.

Datos de los empleados

La consolidación de Nyrstar en el Grupo Trafigura tuvo un impacto significativo en la cantidad total de empleados. Mientras que la información de los empleados de Nyrstar se incluye en nuestra tabla "Total de empleados" en la sección de "Nuestra gente" en este reporte, Nyrstar continúa operando de conformidad con sus propias políticas y principios sobre recursos humanos. Las cifras en la sección "Nuestra Gente" del informe de este año en lo que concierne a reclutamiento, índice de deserción, capacitación y diversidad se atribuyen únicamente al Grupo Trafigura y excluyen Nyrstar.

Nuestro enfoque

En Trafigura, estamos comprometidos con dirigir nuestro negocio con integridad, profesionalismo y diligencia.

Como una compañía que emplea a más de 10.000 personas en 48 países, comercializando más de 365 millones de toneladas métricas de commodities en todo el mundo cada año, reconocemos el impacto de nuestras actividades, tanto positivo como negativo, en las personas y el medio ambiente, y la importancia de actuar responsablemente en todo momento.

Nuestra ambición es cultivar la prosperidad y crear valor sostenible a largo plazo para nuestras partes interesadas y para la sociedad en general. Nos esforzamos para crear este valor centrando nuestros esfuerzos en los siguientes cinco objetivos clave de responsabilidad y estableciendo objetivos de desempeño ESG claros al respecto.

Conducta y cumplimiento

- Asegurar que nuestras actividades cumplan con todas las leyes y regulaciones aplicables y que los empleados cumplan nuestro Código de Conducta Empresarial.

Sociedad

- Evitar transgredir los derechos humanos, gestionar los daños que puedan ocurrir y ganar y mantener una licencia social para operar.

Salud y seguridad

- Operar y realizar nuestras actividades de forma segura y proteger la salud y bienestar de nuestro personal y de las partes interesadas afectadas.

Medio ambiente y cambio climático

- Minimizar cualquier impacto adverso de nuestras operaciones en el medio ambiente y adaptar nuestro negocio para enfrentar los riesgos y oportunidades del cambio climático.

Nuestra gente

- Atraer, desarrollar y retener a las mejores personas en un ambiente de trabajo que fomente la integridad, diversidad, igualdad de oportunidades y respeto mutuo.

Políticas y gobernanza

Nuestras políticas y directrices definen como gestionamos nuestro negocio y fijamos los más altos estándares de responsabilidad y comportamiento ético exigido a cada empleado, individual y colectivamente, así como nuestras expectativas sobre nuestras contrapartes. Todas las políticas se encuentran disponibles en nuestro sitio web

www.trafigura.com/resource-centre

La gobernanza y supervisión de nuestras políticas y directrices son establecidas por la dirección y los comités listados dentro de nuestro Marco de Responsabilidad quienes también se encargan de velar por su cumplimiento.

Marco de responsabilidad

Con el objetivo de incorporar prácticas corporativas responsables en nuestras operaciones diarias de forma consistente y coherente, hemos desarrollado un marco comprehensivo que traduce nuestro compromiso con el negocio responsable a actividades prácticas que guían nuestras operaciones.

Identificando lo que importa: nuestros asuntos materiales

Para respaldar nuestro Marco de responsabilidad, identificamos y evaluamos efectos adversos reales y posibles que el Grupo podría causar, a los que podría contribuir o con los que podría estar vinculado, ya sea a través de actividades propias o como resultado de nuestras relaciones corporativas.

Este proceso de identificación, revisado anualmente, se basa en la pericia que maneja el Grupo e incluye una consulta exhaustiva a grupos potencialmente afectados y otras partes interesadas relevantes.

Relacionamiento con las partes interesadas

El relacionamiento continuo con nuestras partes interesadas es un componente vital de nuestro compromiso con las prácticas corporativas responsables. Nos permite identificar los asuntos materiales y mejorar constantemente la forma en que operamos.

Nuestras estrategias, iniciativas y objetivos son reportados mediante devoluciones de los grupos relevantes para nuestras operaciones de negocio, incluyendo instituciones financieras, clientes, proveedores, gobiernos, ONG, pares de la industria, instituciones educativas, comunidades y nuestros empleados. En las siguientes páginas se incluye una lista completa de nuestros asuntos materiales.

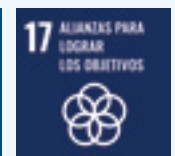
Nuestro relacionamiento con estos grupos se lleva a cabo de varias formas, desde reuniones bilaterales e intercambios de la industria a foros con múltiples partes interesadas.

Contribuyendo a los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la ONU

Nuestro enfoque respecto a los ODS es apuntar a los objetivos en los que podemos tener mayor impacto, adecuados para nuestras actividades, operaciones y nuestra posición en la cadena de valor global.

Contribuimos con muchos de los objetivos, pero nuestra

esfera de influencia se encuentra más alineada a los objetivos 3, 7, 8, 9, 12, 13, 16 y 17. En este informe, los datos reportados y los estudios de caso resaltan cómo nuestros programas, actividades y asociaciones contribuyen al cumplimiento de los objetivos.



Marco de responsabilidad

NUESTROS COMPROMISOS

Trafigura mide su desempeño de acuerdo con los objetivos de responsabilidad en las siguientes cinco áreas clave:

CONDUCTA Y CUMPLIMIENTO	SOCIEDAD	SALUD Y SEGURIDAD	MEDIO AMBIENTE	GENTE
Cumplimiento con todas las leyes y regulaciones aplicables y que los empleados cumplan nuestro Código de Conducta Empresarial	Evitar transgredir los derechos humanos, gestionar los daños que puedan ocurrir y ganar y mantener una licencia social para operar	Operar y realizar nuestras actividades de forma segura y proteger la salud y el bienestar de nuestro personal y de las partes interesadas	Minimizar los impactos adversos en el medio ambiente y responder a los efectos del cambio climático	Atraer, desarrollar y retener a las mejores personas, en un ambiente de trabajo que fomente la integridad, igualdad de oportunidades y respeto mutuo

GOBERNANZA

Nuestra estructura de gobernanza busca asegurar que todas nuestras políticas sean implementadas de forma consistente en nuestra organización

COMITÉ DE AUDITORÍA				
JUNTA DIRECTIVA				
COMITÉ DIRECTIVO				
COMITÉ DE CUMPLIMIENTO		COMITÉ DIRECTIVO DE HSEC		GRUPO DE CAMBIO CLIMÁTICO

POLÍTICAS

Nuestras políticas definen nuestro abordaje de la responsabilidad corporativa

Código de Conducta Empresarial	Abastecimiento responsable y expectativas de la cadena de suministro	Principios corporativos de HSEC	Estrategia de cambio climático	Nuestra manera de trabajar
	Política de transparencia	Política de responsabilidad corporativa		

GARANTÍAS

Verificaciones "conozca a su contraparte" (KYC)	Programa de debida diligencia y Abastecimiento responsable			
	Programa de garantías de HSEC			

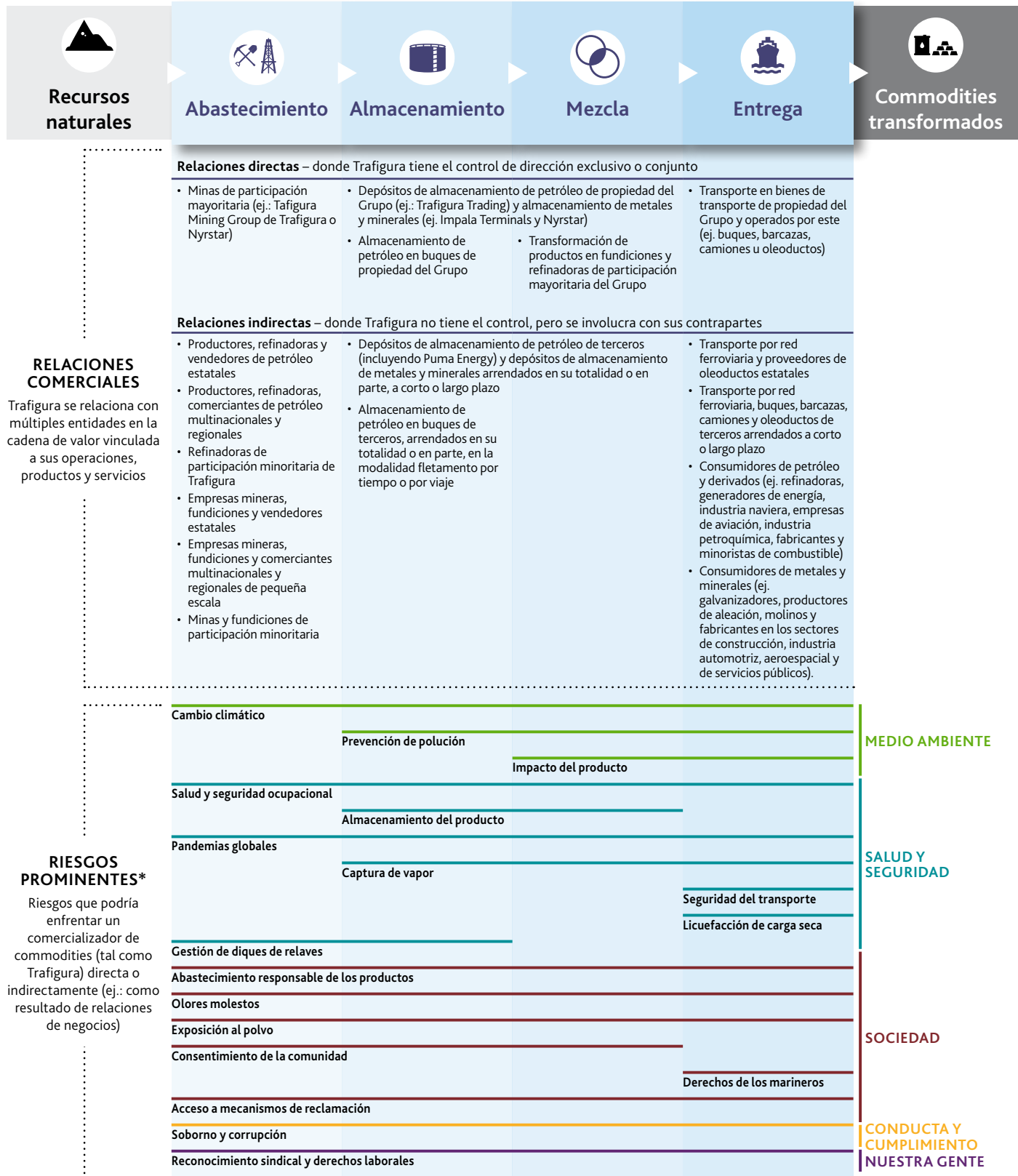
DIVULGACIONES PÚBLICAS

Informe anual				
Reporte de Responsabilidad				
Informe de pagos al gobierno				
Proyecto de divulgación de carbono				
Reporte obligatorio de transacciones				

MEMBRESÍAS

Pacto Global de Naciones Unidas				
Foro Económico Mundial				
International Swaps and Derivatives Association	Iniciativa de transparencia para las industrias extractivas		Global Maritime Forum	
Futures Industry Association	Iniciativa Empresarial Global sobre Derechos Humanos		Globa Logistic Emissions Council	
Commodity Markets Council – Europa	Global Battery Alliance		Oil Spill Response Ltd	
	Grupo directivo de múltiples partes interesadas de la OCDE		Sea Cargo Charter	
	Responsible Mineral Initiative			
	Aluminum Stewardship Initiative			
	London Metal Exchange			

Identificando lo que importa



* Para más información sobre nuestros riesgos prominentes y los derechos de portadores potencialmente afectados consulte el enlace a continuación

www.trafigura.com/responsibility



Conducta y Cumplimiento

Nos aseguramos de que nuestra conducta esté alineada en todo momento con las leyes aplicables y buscamos aplicar estándares reconocidos a nivel internacional en nuestras actividades globales.

2020 Desempeño

10,576 verificaciones "Conozca a su contraparte" (KYC) en 2020. (2019: 8.672)

10,871 capacitaciones obligatorias de cumplimiento completadas por los empleados*. (2019: 7.748)

Ampliación de las capacitaciones de cumplimiento obligatorias en línea para todos los empleados, de cinco a seis módulos (2019: 5)

99% de capacitaciones obligatorias de cumplimiento completadas por los empleados existentes. (2019: 97%)

97% de capacitaciones obligatorias de cumplimiento completadas por los nuevos empleados, dentro del primer mes desde la fecha de ingreso. (2019: 93%)

2021 Objetivos

Debida diligencia

Continuar desarrollando el programa "Conozca a su contraparte" (KYC) incorporando eficiencias, mejorando la inteligencia y manteniendo una cobertura comprehensiva.

Capacitación

Continuar desarrollando y ampliando las capacitaciones sobre áreas de riesgo a todo el personal de todas las empresas del Grupo.

Relacionamiento con el sector de regulación

Continuar relacionándonos con reguladores para contribuir al desarrollo de una regulación adecuada y progresiva y para mejorar la transparencia en el sector.

Relacionamiento con las partes interesadas

Continuar relacionándonos con una amplia variedad de partes interesadas, incluyendo bancos, entes reguladores internacionales y pares de la industria.

Contribuir al debate sobre conducta empresarial de cumplimiento en foros internacionales, en entes industriales y con socios comerciales.

Cultura de cumplimiento

Realizar una encuesta de cultura de cumplimiento a los empleados para evaluar y mejorar el éxito del programa, políticas y procedimientos de cumplimiento del Grupo.

* Todos los programas de capacitación de empleados mencionados en esta sección excluyen a Nyrstar. Los programas de capacitación se imparten a todos los nuevos ingresos y se reasignan al personal existente cada dos años.

Conducta y Cumplimiento

Gestionar el cumplimiento es una prioridad clave para cualquier organización de nuestra escala, de nuestro alcance de actividades, extensión geográfica y variedad de relaciones.

Nuestro enfoque respecto al cumplimiento

El Departamento de Cumplimiento de Trafigura supervisa las actividades globales del Grupo. Opera junto con la parte comercial y administrativa para garantizar que nuestros controles sean relevantes, sólidos y estén alineados con los últimos estándares internacionales. El Director de Cumplimiento de Trafigura reporta directamente al Director de Operaciones (COO por sus siglas en inglés) y al Comité de Cumplimiento del Grupo.

Mantenemos una cultura de cumplimiento responsable en la que todo el personal reconoce la responsabilidad individual y colectiva. El alto estándar de comportamiento que esperamos de todo nuestro personal se refleja en nuestro Código de Conducta Empresarial (el Código) que está basado en los más altos estándares de la normativa internacional.

Principios de una buena conducta empresarial

Todo miembro del personal debe confirmar haber recibido, comprendido y cumplido con el Código, que establece los comportamientos esperados en todas nuestras actividades empresariales. Todos los equipos tienen la responsabilidad de promover esta conducta en el Grupo. Están respaldados por nuestro Departamento de Cumplimiento.

Actividades de cumplimiento

Cumplimiento de los mercados financieros

Trafigura accede a mercados de derivados bursátiles y extrabursátiles para gestionar los riesgos asociados con nuestras actividades comerciales físicas. Como tal, cumplimos con todas las normativas relativas a complicaciones y requerimientos de varias bolsas.

Nuestros controles y sistemas cumplen con toda la normativa regulatoria y bursátil aplicable. Aplicamos límites de posición fijados por la bolsa y en cumplimiento con la normativa y reportamos las transacciones de derivados como es requerido.

Comportamiento del mercado

Continuamos perfeccionando la herramienta de monitoreo de abuso de mercado de TradingHub, para monitorear las actividades comerciales sospechosas relativas a futuros. Hemos implementado un programa estructurado para monitorear y analizar resultados y, según sea necesario, escalar nuestras respuestas.



www.trafigura.com/brochure/trafigura-code-of-business-conduct

Módulos de la capacitación de cumplimiento obligatorios online para los empleados nuevos y existentes:

- 1 Código de Conducta Empresarial
- 2 Prevención del soborno y corrupción
- 3 Prevención del lavado de activos y financiamiento del terrorismo
- 4 Ley de competencia
- 5 Prevención de abuso de mercado
- 6 Comunicación empresarial

Cumplimiento comercial

El cumplimiento comercial se basa en la aplicación del Código de Trafigura. Todos los empleados están obligados por el Código, que comprende:

- Prevención del lavado de activos;
- Debida diligencia "Conozca a su contraparte" (KYC);
- Derecho de la competencia;
- Sanciones y restricciones comerciales;
- Prevención de soborno y corrupción;
- Obsequios, hospitalidad y entretenimiento;
- Contribuciones políticas y donaciones a la caridad;
- Procedimientos para reportar violaciones y reclamaciones.

Prácticas anticompetitivas

Nuestro personal opera en varias jurisdicciones diferentes y suele interactuar con competidores. Ofrecemos directrices claras sobre cómo adherirse a los principios relevantes de la ley de competencia y sobre cómo prevenir el intercambio inapropiado de información comercial sensible.

Cuatro principios clave conforman nuestro abordaje:



Sanciones y restricciones comerciales

Como Grupo con operaciones globales, el cumplimiento con las sanciones comerciales y económicas aplicables es un requisito legal. El área de las sanciones cambia constantemente. Nos aseguramos de estar siempre en cumplimiento prestando atención a la modificación de las políticas. Durante el 2020, la administración de los EE. UU. introdujo sanciones en relación con China e impuso mayor vigilancia y requisitos de cumplimiento a la industria naviera. Hemos revisado y ajustado nuestras políticas conforme a ello.

El Departamento de cumplimiento trabaja en conjunto con el equipo legal para monitorear la incorporación y evolución de las sanciones, para formular preguntas en caso de dudas y para asegurar que hayamos comprendido y aplicado las normas correctamente.

Monitoreo de problemas que surgen

Trafigura no solo busca seguir el paso de las regulaciones sino también anticipar los cambios regulatorios. Nos relacionamos con peritos y asesores en regulación de varias jurisdicciones para monitorear los cambios que puedan afectar nuestro negocio.

Durante el 2020, nos enfocamos en garantizar verificaciones y monitoreos efectivos durante la pandemia COVID-19, que produjo alteraciones en las prácticas de trabajo normales, con los empleados trabajando fuera de la oficina por un largo plazo.



Desarrollando nuestro programa "Conozca a su contraparte" (KYC)

Procedimiento de debida diligencia de las contrapartes

Trafigura continuamente revisa su metodología KYC para asegurar que esté actualizada y alineada con los estándares internacionales que evolucionan. Utilizamos cada vez más la tecnología con el fin de revisar, monitorear, identificar y etiquetar a contrapartes y actividades de alto riesgo de forma más rápida y con mejor precisión.

Filtramos a nuestras contrapartes utilizando el software de gestión de riesgo empresarial Accelus de Thomson Reuters. Continuamente monitoreamos el estado cambiante de personas y organizaciones para mantener nuestra metodología KYC actualizada y recibir actualizaciones diarias de Thomson Reuters World-Check sobre el estado cambiante de todas las contrapartes.

Prevención del lavado de activos

Nuestros procedimientos de filtro KYC buscan identificar posibles contrapartes que puedan ser un riesgo para nuestra empresa. Hemos implementado una serie de medidas para concientizar a nuestro personal interno, incluyendo capacitación en línea obligatoria, para facilitar a los empleados un entendimiento detallado de la prevención del lavado de activos y procesos de control relativos. Trafigura continúa aplicando los principios establecidos por el Joint Money Laundering Steering Group, que es considerado la mejor práctica de la industria a nivel global. Nuestros procedimientos KYC tuvieron como resultado 10.576 verificaciones durante el 2020 (2019: 8.672 verificaciones).

10.576

Verificaciones KYC
en el 2020
(2019: 8.672)

Mayor relacionamiento con las partes interesadas

La comunidad bancaria es una parte interesada clave. Invertimos una cantidad de tiempo significativa en explicar y documentar nuestros procesos y sistemas de cumplimiento. Durante el 2020, nuestro Departamento de Cumplimiento se relacionó con muchos de los bancos líderes en los centros financieros del mundo.

Nos relacionamos con reguladores, por ejemplo, para contribuir al desarrollo de regulaciones apropiadas para nuestra industria. También formamos parte de entes asesores de la industria, tales como International Association of Swaps and Derivatives, Futures Industry Association y el Commodity Markets Council de Europa.

Evaluación externa del Programa de cumplimiento de Trafigura

El estudio jurídico externo líder de los EE. UU., con un departamento de cumplimiento y regulación muy amplio, Quinn Emanuel Urquhart & Sullivan LLP, recientemente realizó una evaluación de las políticas y los procesos de cumplimiento del Grupo Trafigura. Los hallazgos clave fueron reportados a la junta directiva de Trafigura, tal como se muestra a continuación:

"Basados en los materiales que recibimos, la información brindada y nuestra experiencia asesorando a empresas de varias industrias sobre las mejores prácticas de cumplimiento, consideramos que la Función de cumplimiento representa un abordaje adecuado y proporcional a los riesgos a los que Trafigura está expuesta, que busca minimizar debidamente el riesgo de fallos en el cumplimiento.

Como con cualquier otro programa de cumplimiento, se debe adoptar un sistema continuo de revisión y mejora y fue alentador ver que la Función de cumplimiento continúa mejorando y actualizando sus políticas mediante, por ejemplo, el revisar y asegurar que el programa

fuera evaluado en virtud de las últimas directrices del Departamento de Justicia publicadas el 25 de noviembre de 2020 y el solicitar e implementar recomendaciones incluso durante el curso de nuestra evaluación.

Creemos que la Función de cumplimiento, tal como está diseñada, cumple adecuadamente con los estándares y requerimientos aplicables de la Ley Anti-Soborno de 2010 del Reino Unido, la Ley de Prácticas Corruptas Extranjeras de los EE. UU. y las Directivas Europeas de Prevención del Lavado de Activos y Financiación del Terrorismo.

Entendemos que la función de cumplimiento adopta la aplicación universal de los más altos estándares de cumplimiento requeridos por ley en todas las jurisdicciones donde opera, incluso aquellas donde los estándares son más altos que aquellos impuestos a nivel doméstico. Creemos que esto representa el punto de referencia adecuado para asegurar un abordaje exhaustivo de la mitigación de riesgo."

Voz externa:

Repensando el cumplimiento y la sostenibilidad a través de la acción colectiva

Vanessa Hans, Especialista del sector privado, Instituto de Gobernanza de Basilea

 baselgovernance.org



El debate sobre si las compañías tienen responsabilidades morales como compañías mismas, o si es algo que solo los individuos pueden tener, continúa cambiando. Hoy día muchos creen que el llamado déficit de responsabilidad significa que las obligaciones de la empresa deben ir más allá de su deber fiduciario con los accionistas, y extenderse a un grupo más amplio de partes interesadas. En términos más generales, la sostenibilidad se ha convertido en un tema convencional de gobernanza. Es la clave para una gran variedad de riesgos, estándares e intereses con un alcance que cubre la economía y la sociedad. Las empresas que no han cumplido con estos estándares han sido el centro de escándalos públicos, con responsabilidad legal para individuos y empresas.

La inversión sostenible a través de inversión de impacto o el abordaje más común basado en el análisis medioambiental, social y de gobernanza (ESG por sus siglas en inglés) están siendo más comunes. Los indicadores ESG permiten a los inversores tener un mejor entendimiento de las empresas en las que invierten y su exposición a otros riesgos además del riesgo financiero. En términos generales, esto significa que las carteras de inversión combinan indicadores de desempeño financiero tradicionales con indicadores no financieros.

En paralelo, los gobiernos han estado elaborando nuevas directrices y legislación para incentivar a las empresas a limitar los posibles impactos negativos en las personas y en el planeta. La Directiva de Reporte No Financiero de la Unión Europea exige a las empresas dentro del alcance que reporten indicadores no financieros. Se celebró una consulta pública a principios de 2020 como punto de partida para posibles revisiones a la Directiva.

Una mirada más cercana a las cadenas de suministro de las empresas también fue uno de los temas clave de la agenda legislativa.

Esta tendencia continúa creciendo, con Suiza, Alemania y la Unión Europea entre los que buscan introducir nuevas regulaciones sobre debida diligencia. Francia implementó una ley de Deber Corporativo de Vigilancia, y en 2019 los Países Bajos promulgaron su ley de Devida Diligencia del Trabajo Infantil.

Los entes reguladores y los fijadores de estándares también han comenzado

a exigir a las empresas que divulguen los indicadores no financieros y sean más transparentes sobre sus operaciones comerciales y cadenas de suministro. Los Principios Rectores sobre las Empresas y los Derechos Humanos de la ONU y su Grupo de trabajo sobre empresas y derechos humanos son un ejemplo. Otro ejemplo es una nueva guía de Business at OCDE (BIAC) y la Organización Internacional de Empleadores (OIE): "Conectar las agendas de prevención de corrupción y derechos humanos: una guía para empresas y empleadores".

En suma: el ámbito regulatorio en constante evolución y el rompecabezas de estándares y directrices cada vez más complejo está ejerciendo presión en las empresas para que reflexionen sobre sus funciones de cumplimiento y sostenibilidad.

Hay varias razones detrás de la falta de consistencia en los indicadores no financieros. Uno es el desafío de definir la materialidad. En el reporte financiero tradicional, el Directorio de Estándares Internacionales de Contabilidad, el ente independiente que elabora los estándares contables de la Fundación de Estándares Internacionales de Reporte Financiero define el término "material" de la siguiente forma:

"La información es material si omitirla, declararla erróneamente o esconderla razonablemente podría esperarse que influya en las decisiones que los usuarios primarios de los estados financieros de propósito general toman basados en esos estados financieros, los cuales proporcionan información financiera acerca de una entidad específica que reporta".¹

En lo que respecta a la sostenibilidad e indicadores no financieros, el concepto de doble materialidad predomina en el debate. En un artículo de consulta reciente sobre la revisión de la Directiva de Reporte No Financiero de la Unión Europea, la Comisión Europea define la doble materialidad como:

"no solo cómo las cuestiones de sostenibilidad pueden afectar a su negocio (riesgos y oportunidades), sino también cómo la empresa afecta a la sociedad y al medio ambiente"². La Directiva exige la divulgación "en la medida en que resulte necesaria para comprender la evolución, los resultados y la situación de la empresa, y el impacto de su actividad".³ La doble materialidad surge cuando el impacto de la empresa en la sociedad y el medio ambiente se incluye en la evaluación. Mirando a través del lente de la doble materialidad, un desafío en la evaluación de riesgo es la superposición de estos riesgos. Un ejemplo de ello puede verse en la corrupción, que continúa siendo un riesgo de cumplimiento corporativo grave a nivel global y en todos los sectores e industrias. La corrupción expone a todas

"La sostenibilidad se ha convertido en un tema convencional de gobernanza".

"El ámbito regulatorio en constante evolución y el rompecabezas de estándares y directrices cada vez más complejo está ejerciendo presión en las empresas para que reflexionen sobre sus funciones de cumplimiento y sostenibilidad".

1 NIIF. 2018. Iniciativa de Divulgación. Definición de material (Enmiendas a la NIC 1 y NIC 8).

2 Comisión Europea 2020. Documento de Consulta. Revisión de la Directiva de Reporte No Financiero.

3 Directiva 2014/95/UE del Parlamento europeo y del Consejo del 22 de octubre de 2014, Artículo 19a.



las empresas no solo a riesgos de reputación, legales y financieros a través de sanciones y listas negras, sino que sus efectos negativos también se extienden a los inversores y socios comerciales. También perjudica la eficiencia económica, toma ventaja sobre las empresas con estricta función de cumplimiento y es detrimento para el valor de los accionistas. La corrupción es la base de otros riesgos tales como la violación de derechos humanos y el riesgo medioambiental. La corrupción que emana del sector privado puede llevar a que un funcionario público facilite una actividad ilícita, explotación de recursos ilícita o incumplimiento de leyes y regulaciones, lo que afectaría a las comunidades locales.

La respuesta típica para un tipo de riesgo tan amplio suele ser trabajar en cada riesgo de forma individual y no como un todo –lo que posiblemente podría conllevar a un programa de cumplimiento que presenta superposiciones y duplicaciones dado que la proveniencia del riesgo suele presentarse en forma de silos dentro de una empresa.

Estas posibles superposiciones y duplicaciones no se limitan a evaluaciones de riesgos sino también a procesos de debida diligencia y mecanismos de reclamación. Desglosar los silos y reducir estas duplicaciones requiere un abordaje más cooperativo entre las funciones de cumplimiento, legal y de sostenibilidad.

Observar el proceso de debida diligencia a través del lente de la corrupción y los derechos humanos, por ejemplo, requiere una aproximación lógica y coordinada, especialmente en industrias con cadenas de suministro complejas que incluyen muchos terceros. Para la evaluación de riesgo en particular, las funciones de auditoría y cumplimiento poseen el conocimiento y destrezas que pueden por lo tanto respaldar al equipo, encargándose de problemáticas de sostenibilidad más amplias. En el mismo sentido, asuntos relacionados con la sostenibilidad, tales como derechos humanos y el medioambiente, requieren determinado conocimiento y destrezas que los peritos en cumplimiento no necesariamente tienen. Los mecanismos internos de reclamos y canales de denuncias generalmente abarcan todos los problemas relacionados con el incumplimiento del Código de Conducta Empresarial. La investigación y la remediación de los incidentes relacionados con estos temas también podrían beneficiarse de una mayor cooperación entre las funciones de la empresa.

Estos desafíos no se limitan a una sola empresa y las preocupaciones de cumplimiento dentro de una industria son generalmente comunes a todos los jugadores. Un enfoque colaborativo para aprovechar las sinergias, tal como la acción colectiva, constituye una respuesta posible. La acción colectiva implica una colaboración de múltiples partes interesadas ya que puede reunir diferentes combinaciones de sectores privados y públicos, así como

la sociedad civil y organizaciones internacionales. Para el sector privado, la participación activa en la acción colectiva ofrece la ventaja de enfrentar desafíos de forma pragmática, tales como el desarrollo de buenas prácticas de cumplimiento, sostenibilidad y derechos humanos a través de intercambios constructivos con pares y otras partes interesadas. Asimismo, la colaboración de empresas pares en el marco de una iniciativa de acción colectiva mitiga el riesgo de que una empresa particular sea superada por una empresa con menos estándares éticos. Las aproximaciones colectivas a las agendas conjuntas de cumplimiento de sostenibilidad y prevención de corrupción también podrían llevar a una guía personalizada o estándares auto-regulatorios dentro de estas agendas duales en determinados sectores de la industria.

Si tomamos la participación voluntaria de una empresa en una acción colectiva anti-corrupción relevante como un indicador de su compromiso para gestionar los riesgos

"La acción colectiva es esencial para la misión más amplia del Instituto de Basilea de prevenir y combatir la corrupción y levantar los estándares de gobernanza".

"Para el sector privado, la participación activa en la acción colectiva ofrece la ventaja de enfrentar los desafíos de forma pragmática, tal como el desarrollo de buenas prácticas de cumplimiento, sostenibilidad y derechos humanos a través de intercambios productivos con pares y otras partes interesadas".

de corrupción y soborno, lo mismo podría decirse de las empresas que participan en acciones colectivas para gestionar los riesgos de derechos humanos y corrupción de forma conjunta. Los estándares GRI, de hecho, incluyen la participación de una empresa en una acción colectiva como una divulgación recomendada en el campo de prevención de la corrupción, enfocándose en la estrategia de las actividades de la acción colectiva, así como en los principales compromisos de estas iniciativas. La divulgación de los compromisos y actividades en virtud de dichas iniciativas en el dominio público conllevan a un mejor entendimiento por parte de la comunidad de inversores, así como a una mayor rendición de cuentas. Lo mismo puede aplicarse a las iniciativas de acción colectiva de doble propósito que cubren tanto el cumplimiento de prevención de corrupción como la sostenibilidad.

Este enfoque no se trata solamente de un mejor entendimiento de los datos que surgen de las funciones de cumplimiento y sostenibilidad y de afrontar estos desafíos de forma colectiva, sin perjuicio de su valor. Se trata de adelantar las agendas de sostenibilidad y cumplimiento de formas que funcionen para las empresas y sus partes interesadas.



Sociedad

El comercio global promueve la cohesión social y es un motor para la prosperidad internacional. Nuestro modelo de negocio respalda nuestra licencia para operar. Trabajamos para incorporar las mejores prácticas y extender la transparencia y apertura en toda la cadena de suministro. Nuestro programa de abastecimiento responsable promueve los derechos humanos y mejora los estándares medioambientales en economías en desarrollo. Ofrecemos puestos de trabajo de alta calidad en comunidades remotas y ayudamos a las economías ricas en recursos a competir efectivamente en los mercados globales.

2020 Desempeño

Consolidar y mejorar el programa de relacionamiento con las partes interesadas de Trafigura. ✓

Adaptar, según sea necesario, la debida diligencia dirigida, la mitigación del impacto y el reporte para contribuir al abastecimiento responsable de todos los metales y minerales por parte de Trafigura, en línea con los requerimientos de la LME. ✓

Establecer el proyecto piloto Mutoshi como el ejemplo de referencia de colaboración de múltiples sectores en la búsqueda de la formalización de la minería de cobalto artesanal y de pequeña escala. ✓

Contribuir directamente al mandato del EITI y su extensión al sector del comercio de commodities, por ejemplo, a través de la participación activa en la junta directiva del EITI. ✓

Desarrollar las divulgaciones EITI de Trafigura para que reflejen un reporte más detallado por los países EITI como parte de sus esfuerzos para implementar el Estándar EITI 2019. ✓

2021 Objetivos

Organizar dos foros de múltiples partes interesadas en puntos geográficos operativos y estratégicos clave en el 2021 (si la COVID-19 lo permite).

Lograr una alineación total de nuestro programa de abastecimiento responsable con las exigencias relevantes de la norma ISO 20400:2017 verificado externamente para el 2023.

Desarrollar los procesos existentes de debida diligencia de abastecimiento responsable para capturar datos sobre la intensidad energética de la producción de metales y minerales por los proveedores.

Asegurar la retroalimentación sobre las divulgaciones EITI revisadas de Trafigura y proponer mejoras futuras para el reporte al Grupo de trabajo del EITI sobre la comercialización de commodities.



No logrado



Mejorando



Logrado

USD 2,2
miles de millones

Primeras compras agregadas de petróleo a empresas petroleras nacionales en países EITI en el 2019 (2018: USD 3,2 miles de millones)

USD 30,02
miles de millones

Primeras compras agregadas de petróleo a empresas petroleras nacionales en países NO EITI en el 2019 (2018: USD 35,8 miles de millones)

USD 258,1
millones

Primeras compras agregadas de metales y minerales a empresas estatales en países EITI en el 2019

USD 3,9
miles de millones

Primeras compras agregadas de metales y minerales a empresas estatales de países NO EITI en el 2019

Relacionamiento con las partes interesadas

Buscamos generar confianza y facilitar el diálogo abierto y constructivo con las diversas partes interesadas asociadas con nuestro negocio. Ser transparentes con nuestro enfoque y nuestro desempeño nos ayuda a gestionar el riesgo, implementar mejoras e identificar oportunidades. También nos ayuda a comprender y responder a los temas y problemáticas que más importan.

Nuestro enfoque

Nuestras actividades generan beneficios económicos y sociales y estimulan el desarrollo en comunidades locales y economías nacionales. Generamos empleo, desarrollamos habilidades, construimos infraestructura y compramos a proveedores locales.

Al mismo tiempo, reconocemos el riesgo de nuestras actividades comerciales, que pueden causar efectos adversos en la comunidad. Nos esforzamos para mitigar los riesgos actuando responsablemente y ejerciendo la debida diligencia al elegir los proveedores y contratistas. Y en los casos en los que contribuimos a los efectos negativos o estamos conectados con estos, monitoreamos de cerca los riesgos, los gestionamos o mitigamos y alentamos a nuestras contrapartes y socios comerciales a hacer lo mismo.

Internacionalmente, estamos comprometidos a contribuir proactivamente al diálogo sobre el impacto relacionado al sector de comercialización de commodities, las geografías en las que comercializamos, nuestras relaciones de negocios y los servicios y productos que manejamos.

Relacionamiento y transparencia

En 2019, reportamos que la frecuencia y sustancia del relacionamiento con nuestras partes interesadas había crecido marcadamente en los años anteriores. Dichas oportunidades nos han permitido explorar, probar y mejorar nuestro entendimiento y abordaje de una variedad diversa y creciente de asuntos.

En 2020, la pandemia de la COVID-19 restringió el relacionamiento cara a cara con las partes interesadas. Trabajamos duro para mantener un diálogo abierto a través de varios métodos, incluyendo una interacción en línea más frecuente.

Las partes interesadas destacaron cuatro temas de especial importancia en el 2020: la estrategia de cambio climático de Trafigura (ver página 48), los contratos de prepago y la financiación anticipada con los gobiernos y empresas estatales (ver página 28), el abastecimiento responsable de metales y minerales (ver página 21) y la financiación de metales y minerales en relación con la sostenibilidad (ver página 26).

Foros de múltiples partes interesadas

Los foros de múltiples partes interesadas (MSF por sus siglas en inglés) se han vuelto parte integral del enfoque de Trafigura del relacionamiento con las partes interesadas en los años recientes. Los MSF de años anteriores en la Ciudad de México, Barrancabermeja, Ginebra, Johannesburgo, Nairobi y Singapur nos han ayudado a desarrollar nuestro entendimiento sobre el impacto de nuestras actividades, ya sea positivo o negativo, real o percibido.

Estas reuniones cara a cara extendidas ofrecen la oportunidad de presentar personal clave de Trafigura a una amplia gama de partes interesadas, incluyendo representantes del gobierno, instituciones financieras multilaterales, organizaciones no gubernamentales, socios comerciales, bancos e inversores. Cuanto más sepamos sobre lo que nuestras partes interesadas consideran importante, mayor será la precisión con la que podamos identificar y priorizar nuestra aproximación para mitigar los problemas prominentes.

La amenaza y el impacto de la COVID-19 nos impidieron la posibilidad de organizar cualquier MSF en persona durante el 2020. Esperamos poder reanudar estos valiosos foros de partes interesadas en el 2021. Continuamos involucrándonos con las partes interesadas de forma online durante el año y manteniendo reuniones con grupos de la industria, gobiernos, ONG, socios financieros y grupos de la comunidad.



▼ Foro de partes interesadas organizado por Trafigura en Ciudad de México en agosto 2019



Mejores prácticas internacionales

Promoviendo un negocio responsable en Suiza

Como parte de nuestro compromiso para implementar el Pacto Global de Naciones Unidas (PGNU), Trafigura continuó ejerciendo una función clave en la junta directiva de la rama suiza de la Red PGNU en 2020. Este Reporte de Responsabilidad representa la Comunicación de Trafigura sobre el avance relativo a promover la agenda mundial del PGNU.

"Iniciativa de responsabilidad corporativa" de Suiza

En el transcurso del 2020, participamos en algunos debates sobre la Iniciativa de responsabilidad corporativa (RBI por sus siglas en inglés) o "Konzernverantwortungsinitiative".

La RBI fue presentada por primera vez en noviembre de 2016 por una coalición de sociedades civiles suizas. La iniciativa motivó un voto decisivo para incorporar procesos de debida diligencia obligatorios sobre derechos humanos y medio ambiente en las empresas suizas.

En junio 2020, tras varias rondas de consultas entre el Consejo Suizo de Estados y el Consejo Nacional, se acordó una posible contrapropuesta a la RBI. Como resultado, el 29 de noviembre de 2020 tuvo lugar un voto popular ("eidgenössische Volksabstimmung") y fue rechazado por poco margen. Mientras que la mayoría de los ciudadanos suizos votaron a favor de la RBI, el referéndum no tuvo éxito debido a requerimientos únicos asociados con la democracia directa de Suiza.

Con la contrapropuesta a ser implementada, las nuevas obligaciones de reporte y debida diligencia serán puestas en práctica de conformidad con los términos del referéndum. El incumplimiento de dichas obligaciones podría conllevar a multas, pero contrariamente a los términos de la RBI, las empresas no se enfrentarán a los tribunales suizos en caso de reclamaciones realizadas por víctimas de supuestos daños al medioambiente o derechos humanos en el exterior.

De conformidad con nuestro Código de conducta empresarial y política de Responsabilidad corporativa, Trafigura está comprometida a cumplir con las leyes y regulaciones domésticas e internacionales aplicables, así como con nuestros propios estándares. Estamos comprometidos a mejorar continuamente nuestro entendimiento de los derechos humanos más relevantes y el impacto medioambiental y la respuesta a estos y creemos que estamos en una buena posición para responder a la nueva ley suiza sobre responsabilidad corporativa.

Gestión de reclamos

Creemos que cada reclamo debe ser reconocido, registrado y gestionado de forma consistente, con debido respeto hacia quien reclama.

Operamos una variedad de canales a estos efectos. A nivel operacional, se exige a todas las instalaciones mayores gestionar un proceso de reclamación integral en base a un estándar establecido a nivel del Grupo. Internacionalmente, hemos implementado EthicsPoint, una línea directa anónima multilingüe que funciona 24/7 y servicio de reporte web a cargo de NAVEX Global.

EthicsPoint es promovido y explicado a través de múltiples canales, incluyendo el sitio web de Trafigura, al cual se puede acceder desde la página de inicio.

Los incidentes y reclamos pueden comunicarse de forma anónima, con plena confidencialidad durante el proceso. Existen procedimientos para evitar cualquier conflicto de interés real o percibido durante las investigaciones y en nuestra respuesta. Esto está respaldado por un proceso de apelación formal.

Las mejoras en nuestro proceso de gestión de reclamos en el 2020 incluyeron un cambio en el proveedor de servicios y un enfoque revisado hacia la gestión de casos. Los reclamos pueden comunicarse más rápidamente a departamentos específicos, incluyendo Recursos Humanos y Cumplimiento. Estamos en una mejor posición para gestionar cada reclamo con mayor rapidez y con un mejor nivel de empatía para con quien reclama.

www.trafigura.com/global-grievance-hotline



www.trafigura.com/brochure/trafigura-code-of-business-conduct



www.trafigura.com/brochure/trafigura-corporate-responsibility-policy



Caso de Estudio:

Elevando los estándares de combustible en África

Trafigura está comprometida a prevenir, mitigar o minimizar los impactos adversos directamente relacionados a su negocio. No obstante, de vez en cuando nuestras actividades son cuestionadas. En 2016, detallamos nuestra respuesta al informe "Diésel sucio" (originalmente "Dirty Diesel") publicado por la ONG suiza Public Eye. El informe subrayaba niveles relativamente altos de sulfuro y otras sustancias tóxicas en el diésel y gasolina vendida en los países africanos y los efectos adversos que esto provocaba en la salud humana.

Al día de hoy, la polución en las ciudades africanas continúa representando un grave problema que exige acción por parte de los gobiernos africanos con el apoyo de la comunidad internacional. Como parte de nuestra respuesta, hemos ofrecido apoyo financiero y de asesoría a una iniciativa que elaborará una hoja de ruta para la implementación de combustible de cumplimiento proveniente de refinadoras africanas (AFRI por sus siglas en inglés) en todo el continente africano.

Tal como declaramos en el 2016, esperamos que la atención que ahora está enfocada en este problema conlleve a una iniciativa coordinada por aquellos que estén en una posición que pueda generar un cambio. Continuamos comprometidos a cumplir nuestra parte.

El desafío

El precio, la disponibilidad y la calidad del combustible para vehículos tienen un impacto significativo en las economías, calidad del aire y comunidades de África. Si bien el diésel y la gasolina solicitada por los países africanos han mejorado durante los últimos años, los estándares de combustible en el continente aún no alcanzan las mejores prácticas internacionales.

Trafigura está comprometida a ayudar a traer combustible más limpio al continente. Sin embargo, también reconocemos que esto es una problemática compleja que debe ser resuelta en última instancia por los gobiernos africanos. Cada gobierno determina las especificaciones de combustible que se deben cumplir para los países respectivos.

Estándares más altos de calidad del combustible aportan claros beneficios en la salud pública y el medioambiente. Una restricción común es que los países con capacidad de refinación necesitarán invertir significativamente en infraestructura para cumplir con especificaciones más estrictas. El acceso a la energía asequible es crítico para muchas comunidades y economías. El desafío es ayudar a los países en su transición hacia fuentes de energía más limpias, pero asequibles y abundantes.

Nuestro enfoque

Es claro que se necesita un enfoque coordinado a nivel continental. Le damos la bienvenida y apoyamos a los esfuerzos continuos de la Asociación de refinadoras y

distribuidores africanos (ARA por sus siglas en inglés) que está trabajando con gobiernos, empresas petroleras estatales y otros para implementar mejores especificaciones de combustible a lo largo de África.

ARA es una organización financiada por la industria que representa la industria de refinación y la cadena de suministro aguas abajo de África. Como participantes activos del sector energético de África, tanto Trafigura como su afiliada aguas abajo Puma Energy son miembros.

Desde su formación en 2006, ARA ha desempeñado un papel muy importante en mejorar la calidad del combustible. En 2018, presentó a la Comisión de Sindicatos Africanos una propuesta de estándares de combustible más limpios y consistentes a lo largo del continente. Las especificaciones AFRI para la calidad de los combustibles y los vehículos presentadas resultarían en estándares similares a los logrados en Europa. Esto sería alcanzado, por ejemplo, a través de estándares EURO y otros requerimientos.

La Unión Africana (UA) ha aceptado estas propuestas. En 2019, encargó a la ARA realizar un estudio sobre los beneficios de apoyar e implementar las especificaciones de la AFRI a lo largo de África. El estudio fue realizado por CITAC África, una consultora especialista independiente con conocimiento de la refinación y configuraciones de la cadena de suministro en el continente.

La UA y la ARA continúan desarrollando este trabajo con una segunda fase de estudio que busca trazar una hoja de ruta para la implementación. El estudio se ha encargado a CITAC África nuevamente. Las tres organizaciones colaborarán para obtener datos relevantes de las refinadoras, empresas de petróleo estatales y reguladores aguas abajo.

Como parte de su apoyo para esta iniciativa tan importante, Trafigura provee el 50 por ciento de la financiación para el estudio de investigación complementario de CITAC.

El Reporte 2020 utilizará esta información para identificar líneas de tiempo y costos detallados a lo largo de África para elaborar una hoja de ruta para la implementación. Comparará productos existentes de refinadoras africanas con las especificaciones de la AFRI, evaluará su condición actual y estimará los gastos para que cumplan con los nuevos estándares. De ser necesario, también identificará cualquier estrategia de mitigación de costos que pueda reducir las inversiones requeridas. El informe se compartirá con las partes interesadas y contribuirá a los esfuerzos para mejoras adicionales.

Esta información será recopilada para realizar evaluaciones de gastos de capital a nivel de país para cada uno de los 15 miembros de la UA. Revisará los diferentes costos de las importaciones de productos petroleros que cumplan con las especificaciones AFRI a nivel regional.

Mejorar los estándares de combustible generará beneficios económicos ya que la habilidad de las naciones africanas para compartir productos y logística a través de los límites nacionales mejorará. El reporte también permitirá a los gobiernos implementar combustibles más limpios mientras minimizan los impactos adversos en sus economías y sectores energéticos domésticos.

Trafigura continuará involucrándose activamente para brindar apoyo y asistencia durante el proceso.

50%

de la financiación del estudio de investigación es provisto por Trafigura



Abastecimiento responsable

Creemos que los metales y minerales deben obtenerse de forma responsable para poder promover un desarrollo sostenible.

Enfoque de la gestión

Trafigura está comprometida con el abastecimiento responsable. Buscamos identificar y mitigar riesgos materiales en salud, seguridad y medio ambiente en nuestra cadena de suministro. Priorizamos los proveedores que puedan demostrar un programa de mejora continua que busque cumplir o superar nuestros propios estándares de responsabilidad corporativa.

La industria de la comercialización de commodities está sujeta a legislación, regulación, industria y mejores prácticas internacionales de rápida evolución. Estos marcos tienen una relación directa o indirecta en cómo Trafigura –y sus clientes– hacen negocios. Incluyen los requerimientos de abastecimiento responsable de la London Metal Exchange (LME), las regulaciones de conflicto de minerales de la UE y los EE. UU., leyes de esclavitud modernas y los múltiples estándares, lineamientos y requerimientos emitidos por las asociaciones de industria relevantes.

Basado en nuestra política de responsabilidad corporativa, en nuestros principios corporativos de HSEC y nuestras expectativas de abastecimiento responsable de metales y minerales y cadena de suministro, el marco de nuestro sistema de gestión de abastecimiento responsable y nuestro enfoque también se alinean con la Guía de diligencia debida de la OCDE para la gestión responsable de las cadenas de suministro de minerales procedentes de zonas de conflicto y de alto riesgo (la Guía de la OCDE), entre otros estándares internacionales.

Visión

En nuestro Reporte de Responsabilidad 2019, dimos la bienvenida a la tendencia de la industria hacia una debida diligencia mejorada en la cadena de suministro. El alcance de nuestras propias actividades de abastecimiento responsable se amplió en 2019 de compras globales de concentrados de oro, cobre y cobalto a la RDC y Zambia, a otros productos tales como aluminio, plomo y zinc. En 2020, llevamos a cabo una revisión completa de nuestro programa de abastecimiento responsable. Esto incluyó una revisión de la visión global del programa y los compromisos subyacentes.

Como resultado de dicha revisión, nos hemos propuesto ser el líder del abastecimiento responsable de metales y minerales en nuestros mercados de commodities elegidos para el 2023, de esta forma cumpliendo con las expectativas que nuestras partes interesadas tienen de nosotros.

Asimismo, el programa de abastecimiento responsable ahora se ha extendido a todos los metales y minerales comercializados en forma concentrada y semirefinada por Trafigura, desde el punto de origen al punto de venta, teniendo en cuenta los riesgos relevantes para las personas y el medio ambiente a lo largo de la cadena de valor.

Nuestro programa de abastecimiento responsable está regido por tres objetivos específicos:

1

Identificar, gestionar y mitigar de forma sistemática riesgos ESG en la cadena de suministro.

2

Involucrar más a los proveedores, receptores, financieros y partes interesadas en los esfuerzos para mitigar los riesgos.

3

Informar y reasegurar a las partes interesadas.

Al hacerlo, nos hemos comprometido a:

- Adoptar la Guía OCDE y respaldar su marco de cinco pasos en todos los minerales y metales comercializados por Trafigura;
- Lograr una alineación total de nuestro programa de abastecimiento responsable con los requerimientos relevantes de la norma ISO 20400:2017 para el 2023;
- Establecer un único sistema de gestión de la cadena de custodia;
- Apoyar el desarrollo y la asimilación de programas de certificación de minerales y metales seleccionados, aplicados a los productos comercializados para reforzar nuestro programa de abastecimiento responsable y la confianza de nuestras partes interesadas en dicho programa; y
- Buscar avances en las prácticas responsables entre nuestras contrapartes aguas arriba y aguas abajo.

Desarrollo de un sistema de gestión líder en la industria

En 2020, renovamos nuestro sistema de gestión de abastecimiento responsable. Un factor motivante detrás de este impulso no solo fue cumplir con los próximos cambios regulatorios de, por ejemplo, la LME, sino también consolidar la posición de Trafigura como proveedor preferido a las contrapartes aguas abajo.

Los esfuerzos para revisar nuestro programa de abastecimiento responsable fueron respaldados por una reevaluación de dos categorías de indicadores de riesgo principales: relacionados con los commodities y relacionados con el país.

Indicadores de riesgo relacionados con los commodities

En 2020, contratamos a un perito externo para llevar a cabo una evaluación exhaustiva de riesgo de todos los materiales que compramos, manipulamos y vendemos. La evaluación analizó el riesgo desde la perspectiva del impacto social y/o medioambiental que el producto podía tener en su fase de transformación (ej.: cuando el material se transforma de un metal a un semimetal o metal completamente refinado) o cuando está en su forma terminada. Al ganar un entendimiento más completo de estos riesgos, estaremos mejor equipados para involucrarnos con nuestros proveedores y contratistas con una adecuada gestión de riesgo.

Nuestra evaluación de riesgos materiales ESG ha sido compartida dentro del Grupo Trafigura y será actualizada y revisada en caso de que la empresa trabaje con nuevos productos.



www.trafigura.com/brochure/responsible-sourcing-and-supply-chain-expectations



mneguidelines.oecd.org/mining.htm

Marco de evaluación de riesgo de materiales ESG

Riesgos del proceso de transformación del producto		Riesgos del proceso de transformación del producto	
Riesgos de manipulación	Manipulación de sustancias peligrosas	Riesgos de salud	Toxicidad aguda
	Transporte fuera del sitio		Corrosión/Irritación de la piel
	Higiene ocupacional		Irritación severa/daño al ojo
	Integridad de los bienes		Sensibilidad de la piel o respiratoria
	Producción o minería artesanal o de pequeña escala		Mutagenicidad de células germinales
Riesgos ambientales	Emisiones de aire		Carcinogenicidad
	Flujos de agua y aguas residuales		Toxicidad reproductiva
	Residuos y derivados peligrosos		Toxicidad de órgano específico – única exposición
	Contaminación de suelo y aguas (subterráneas)		Toxicidad de órgano específico – exposición Repetida
	Alto consumo de energía		Materiales infecciosos de riesgo biológico
Riesgos de seguridad	Incidentes con la seguridad de procesos	Riesgos físicos	Riesgos de salud diferentes a las categorías anteriores
			Incendio o explosión
		Riesgos ambientales	Corrosión de metales
			Daño al ambiente acuático o degradación de la capa de ozono
			Capa de ozono

Zonas de conflicto y alto riesgo

En el transcurso del año, Trafigura formalizó su abordaje de la identificación de zonas de conflicto y alto riesgo (CAHRA por sus siglas en inglés), en línea con la Guía OCDE y los requerimientos de abastecimiento responsable de la LME.

En años anteriores, el abordaje de Trafigura a la identificación de CAHRA estaba dirigida en mayor parte por el Comité Directivo de HSEC de Trafigura. Esto resultó en un enfoque particular en las actividades de compra desarrolladas en el cinturón de cobre de África. En 2020, se acordó que la determinación de riesgo sería facilitada por tres canales: debate en el Comité Directivo de HSEC de Trafigura, una herramienta de riesgo de país desarrollada por la Iniciativa de Minerales Responsables, o RMI1 por sus siglas en inglés, y a través de retroalimentación del cliente, esto es, respondiendo a solicitudes específicas para una mejor diligencia de los socios comerciales aguas abajo.

En 2021 continuaremos involucrándonos a nivel interno y externo con el objetivo de perfeccionar nuestro análisis de riesgo y su abordaje.

Otras mejoras al sistema de gestión

El Departamento de cumplimiento de Trafigura es responsable por la gestión del sistema de cumplimiento del Grupo, NewGen. En 2020, incorporamos nuestro programa de abastecimiento responsable a NewGen para asegurar que, en el caso de que se agreguen al sistema nuevas contrapartes o se registren nuevas operaciones comerciales, el equipo de abastecimiento responsable reciba una notificación inmediata para realizar el proceso de debida diligencia.

El disparador de estas alertas está guiado por riesgos relativos a commodities y CAHRA, tal como se describe en esta sección. En ambos casos, una operación comercial no puede proceder sin que se completen satisfactoriamente las revisiones de debida diligencia Nivel 0 y Nivel 1 (ver página 25).

En 2020, el equipo de abastecimiento responsable de Trafigura también completó una revisión total del abordaje de evaluaciones a distancia (Nivel 0), así como el contenido y emisión de cuestionarios Nivel 1. Este ejercicio no solo está mejorando nuestro entendimiento de los riesgos de la cadena de suministro y nuestra habilidad para fijarnos objetivos de mitigación, sino que también nos provee información más detallada y mayor garantía para nuestros clientes aguas abajo, así como a los reguladores.

¹ Fundada en 2008 por miembros de la Alianza de Negocios Responsables y la Global e-Sustainability Initiative, la Iniciativa de Minerales Responsables ha crecido y pasado a ser uno de los recursos más utilizados y respetados en las empresas de una variedad de industrias que gestionan los problemas de abastecimiento responsable de minerales en sus cadenas de suministro.

Mejora continua: próximos pasos

Dado que Trafigura busca mejorar su programa de abastecimiento responsable para el 2021 y el futuro, al cierre del ejercicio la empresa encargó al proveedor de servicios de certificación y verificación externo e independiente, ERM CVS, realizar un análisis de deficiencia de su sistema de gestión según la norma ISO 20400:2017. La ISO 20400:2017 es una guía para las organizaciones sobre la integración de la sostenibilidad en las compras, tal como se describe en la ISO 26000. La norma directamente apoya una variedad de ODS, incluyendo las siguientes: 1, 2, 5, 8, 10, 11, 12 y 16.

A partir del 2021 Trafigura demostrará la implementación progresiva de la norma ISO 20400:2017 en su Abastecimiento responsable de metales, menas y concentrados.

Al cierre del 2020, ERM CVS halló que el sistema de gestión de abastecimiento responsable de Trafigura "se alineaba ampliamente con los principios y guías establecidos por la norma ISO 20400". Trafigura ha fijado un objetivo formal para el Grupo de lograr una alineación total en todos los aspectos aplicables de la norma para el 2023, tal como fue aconsejado por un proveedor de servicios de certificación y verificación externo e independiente.

Declaración de ERM CVS

ERM CVS realizó una evaluación y análisis de brechas independiente del programa de abastecimiento responsable de Trafigura dentro de la división de comercio de metales y minerales del Grupo Trafigura. El análisis fue realizado de acuerdo con la norma ISO 20400 (2017), la Guía para las Compras Sostenibles.

De acuerdo con las actividades concluimos que el programa de abastecimiento responsable y los procesos y procedimientos de Trafigura se alinean ampliamente con los principios y guías establecidos por la Norma ISO 20400. Las brechas halladas con respecto a este criterio fueron identificadas e incluyen la necesidad de fijar objetivos claros relativos a sostenibilidad para la función de compras de la empresa, e indicadores clave de desempeño (KPI por sus siglas en inglés) más medibles para el abastecimiento responsable y para definir mejor las necesidades de capacitación y recursos y cómo se van a impartir los mismos.

El análisis no incluyó una evaluación de la efectividad de la implementación del sistema y los procesos de gestión de compras sostenibles.

ERM CVS
Informed Assured

 www.ermcvs.com



Poniendo en práctica nuestro sistema de gestión

Tal como fue documentado en nuestros Informes de responsabilidad anteriores, Trafigura ha realizado un número significativo de análisis de proveedores en el sitio en los años recientes. A raíz de la amenaza de la COVID-19 y el cierre de fronteras internacionales, en el 2020 no fue posible mantener esta actividad.

Si bien hemos aumentado nuestros esfuerzos de diligencia a distancia y hemos establecido sólidas relaciones con los proveedores –quienes a cambio han facilitado un flujo de información relativamente abierto–, estos no pueden reemplazar completamente los análisis realizados en el sitio por terceros. En el futuro, hay una clara necesidad de desarrollar la capacidad de asesores locales. En África Subsahariana, Trafigura continúa valiéndose de su relación con la ONG Pact para aprovechar y utilizar su pericia local en la identificación y mitigación de riesgos. No hemos cortado lazos con ninguno de los proveedores existentes durante el año.

Desarrollo de la capacidad Nivel 3

Como compañía líder en explotación, minería y procesamiento de cobalto en la República Democrática del Congo (RDC), Chemaf está enfrentando reclamos crecientes de sus clientes para demostrar que el cobalto producido en sus instalaciones de procesamiento Etoile es obtenido de forma responsable.

En 2019, Chemaf fue auditado por un tercero en base al estándar de garantía de cobalto de la Iniciativa de Minerales Responsables (RMI). El proceso de garantía de minerales responsables (RMAP por sus siglas en inglés) de la RMI para el cobalto fue implementado a fines del 2018 y en ese momento la auditoría de Chemaf estaba en etapa de implementación piloto. Su objetivo es proporcionar un marco de auditoría reconocido para las refinadoras de cobalto que esté alineado con la Guía de diligencia debida de la OCDE y la Guía de diligencia debida china para las cadenas de suministro de minerales que fueron desarrolladas por la

Cámara de comercio china de importadores y exportadores de metales, minerales y químicos (CCCCMC por sus siglas en inglés).

Las fundiciones que pasan exitosamente la auditoría RMAP se incluyen en la lista de las fundiciones de cobalto de cumplimiento con el RMAP de la RMI.

La auditoría del 2019 identificó varias áreas en donde los procesos y el sistema de gestión de debida diligencia de Chemaf no estaban alineados con los requisitos del RMAP. Debido a que muchos compradores aguas abajo de la producción de cobalto de Chemaf confían en el proceso de auditoría RMAP para asegurar que sus requerimientos de abastecimiento responsable se cumplan, fue importante para Chemaf afrontar este desafío.

Como único comprador de la producción de cobalto de Chemaf, en 2020 Trafigura encargó a Kumi Consulting, una consultora especialista en abastecimiento responsable, para que ayudara a Chemaf a implementar un plan de acción correctiva. El apoyo de Kumi a Chemaf incluyó:

- El desarrollo de políticas, procedimientos y materiales de capacitación sobre el sistema de gestión para solucionar las no conformidades del sistema de gestión.
- Una visita a la sede central de Chemaf y a los terceros proveedores de cobalto en la RDC para analizar y comprobar los procedimientos de debida diligencia desarrollados.
- Relacionamiento continuo con Trafigura, la RMI y los auditores externos para completar la reevaluación en el 2020.

Luego de la reevaluación, se concluyó que Chemaf estaba alineada con los requerimientos del estándar de cobalto del RMAP y, en noviembre 2020, fue ingresada en la lista de fundiciones de cobalto de cumplimiento con el RMAP de la RMI.



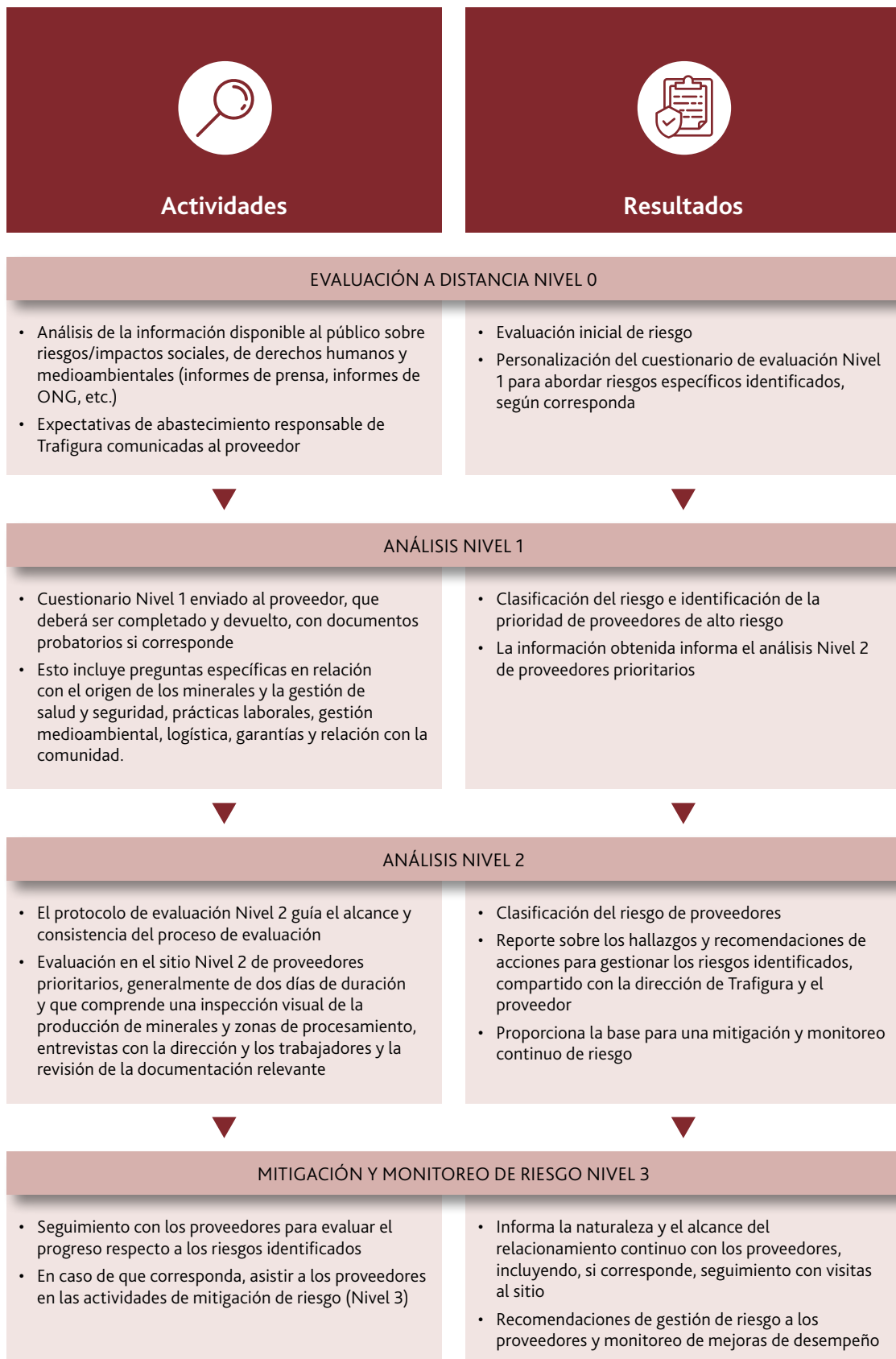
www.trafigura.com/brochure/the-mutoshi-pilot-project



www.trafigura.com/brochure/wef-making-mining-safe-2020



Pasos de debida diligencia en la cadena de suministro



Involucramiento en el abastecimiento responsable

En el transcurso del 2020, nuestro equipo de abastecimiento responsable se relacionó extensivamente con nuestras partes interesadas internas y externas.

Impartimos capacitación para colegas sobre los cambios realizados a nuestros sistemas y mantuvimos diálogo regular con la OCDE y la LME sobre los requerimientos específicos de la Guía OCDE y el Programa de abastecimiento responsable mejorado de la LME. Nos hemos relacionado activamente con instituciones financieras, la sociedad civil y socios comerciales sobre estos asuntos en el transcurso del año.

En los años recientes se han desarrollado un número creciente de iniciativas de abastecimiento responsable independientes y específicas a productos. En algunos casos, nuestros socios comerciales nos han alentado a alinearnos con su asociación de preferencia. Sin embargo, dado el amplio espectro de productos comercializados por Trafigura, participamos en dichas discusiones con mucha cautela. Nuestra preferencia en todos los casos es la alineación a lo largo de grupos de producto.

Nuestras actividades de involucramiento con iniciativas de abastecimiento responsable durante el 2020 se detallan en la tabla a continuación.

Relacionamiento con instituciones financieras

Trafigura mantiene un diálogo activo y continuo con bancos y otras instituciones financieras en relación con nuestro programa de abastecimiento responsable. Las oportunidades de relacionamiento no solo nos permiten intercambiar información sobre la evolución de las actividades, sino también explorar nuevas iniciativas comerciales.

Creemos que la intensidad energética de los metales que compramos y vendemos es un elemento cada vez más importante en el abastecimiento responsable. En 2021, pretendemos explorar más oportunidades para incentivar y capitalizar las reducciones de emisiones de carbono en la cadena de suministro global de metales y minerales.

Trafigura es uno de los comercializadores independiente de aluminio líder del mundo. En septiembre 2020, anunciamos el establecimiento de una plataforma de financiamiento de "aluminio bajo en carbono" de hasta USD 500 millones. Natixis y Rabobank contribuyeron en el diseño y estructura de este instrumento innovador.

Para más información sobre esta plataforma consulte la página 59 y el siguiente video:



www.trafigura.com/video/low-carbon-aluminium-financing-english-subtitles

Iniciativa de industria	Fecha de unión	Función	Objetivo de Trafigura
Global Battery Alliance (GBA) del Foro Económico Mundial 	2018	Promueve la transparencia, sistemas de gestión para empresas y políticas públicas para la debida diligencia y prácticas de minería responsable en la cadena de valor de la batería	Prestar especial apoyo a los esfuerzos del Grupo de Trabajo de Cobalto (GTC) de la GBA en redoblar el apoyo para la formalización de la minería artesanal y de pequeña escala (ASM por sus siglas en inglés) y la aceptación del cobalto responsablemente obtenido y producido de forma artesanal o a pequeña escala en la cadena de suministro global. Trafigura es miembro del Directorio Ejecutivo de la GBA y en 2019 fue co-presidente del GTC.
Grupo directivo de múltiples partes interesadas de la OCDE 	2018	Se relaciona con organismos internacionales o regionales respecto a la implementación de la Guía OCDE, su socialización y apoyo a la Secretaría de la OCDE.	Asegurar que los impactos, actividades e intereses de nuestro negocio y el sector de comercialización de commodities estén debidamente integrados en la agenda de abastecimiento responsable de la OCDE.
Iniciativa de Minerales Responsables (RMI por sus siglas en inglés) 	2018	Desarrolla herramientas y recursos incluyendo el Proceso de garantía de minerales responsables, la Plantilla de informe de minerales en conflicto y una variedad de documentos guía sobre el abastecimiento responsable de minerales.	Apoyar la estandarización de procesos y protocolos de abastecimiento responsable con especial énfasis en apoyar mejoras en los estándares de auditoría en la cadena de suministro de cobalto.
Aluminium Stewardship Initiative 	2019	Define estándares de desempeño sostenible y la cadena de custodia de material para la cadena de valor de aluminio, incluyendo sistema de garantía y certificación.	Asegurar que los impactos, actividades e intereses de nuestro negocio y el sector de comercialización de commodities estén debidamente integrados en el estándar de desempeño ASI y en el estándar de cadena de custodia, los cuales serán revisados en cualquier momento.

Caso de Estudio: Apoyo a la comunidad Mutoshi por la COVID-19

El desafío

Los mineros artesanales viven y trabajan en condiciones duras, incluso en los mejores tiempos. La pandemia global está haciendo sus vidas más difíciles.

Trafigura ha apoyado a mineros artesanales en la República Democrática del Congo por varios años en colaboración con la ONG de desarrollo, Pact. El proyecto piloto Mutoshi en la provincia de Lualaba ha elevado los estándares al priorizar la seguridad con su modelo colaborativo de minería semi-mecanizada, a pequeña escala. La Fundación Trafigura ha trabajado junto a Pact para solucionar la problemática urgente del trabajo infantil en la minería artesanal y en la comunidad en general.

Como respuesta a la amenaza de la COVID-19, las operaciones en el proyecto piloto Mutoshi fueron suspendidas por el portador de la concesión, Chemaf, en marzo 2020.

Nuestro enfoque

La suspensión del proyecto piloto Mutoshi inevitablemente trajo como consecuencia que muchos trabajadores buscaran trabajo en otro sitio. La pandemia también afectó la demanda de cobalto con una caída de precios. Muchos mineros artesanales respondieron extrayendo otros minerales, tales como cobre y oro, en otros sitios para ganarse la vida.

Existe un alto riesgo de transmisión de la COVID-19 entre los mineros artesanales que generalmente trabajan cerca de otros en espacios cerrados. Se encuentran en un punto muerto: no pueden darse el lujo de enfermarse, pero tampoco de tomarse licencia en el trabajo.

En 2020, Trafigura y Pact unieron sus esfuerzos para ayudar a la comunidad Mutoshi a manejar más efectivamente los efectos de la COVID-19.

En nuestro proyecto más reciente, Trafigura inyectó USD 300.000 en una iniciativa de Pact cuyo objetivo era apoyar a la comunidad Mutoshi a través de la cooperativa de la comunidad, COMIAKOL, que por dos años había trabajado en el proyecto piloto Mutoshi.

Actualmente estas comunidades carecen de recursos para invertir en una campaña de prevención efectiva contra el COVID-19. El proyecto busca fortalecer la capacidad de la salud pública local. Está extendiendo el acceso de la comunidad a tapabocas y jabón. Ha instalado estaciones para lavarse las manos en lugares públicos estratégicos.

Todo este equipamiento es obtenido a nivel local. En Mutoshi se están fabricando unos 65.000 tapabocas y 18.000 barras de jabón, con capacitación y apoyo brindado por los socios del proyecto. Los mineros de Mutoshi y los miembros vulnerables de la comunidad circundante están recibiendo tapabocas y jabones gratuitos —32.750 tapabocas y 9.300 barras de jabón ya fueron distribuidas aquí. La producción restante será vendida a nivel local, generando un ingreso alternativo verdaderamente necesario para estas familias.

Junto con estas medidas prácticas se desarrolló una campaña de comunicación de salud pública para informar a las personas locales sobre los síntomas, medidas de prevención y opciones de tratamiento. Ello incluye capacitación para los 64.000 integrantes de la comunidad Mutoshi sobre prevención de la COVID-19 y Elementos de Protección Personal (EPP). A través de afiches, panfletos y publicidad de radio se está transmitiendo el mensaje a más de medio millón de personas en Kolwezi.



Transparencia



www.eiti.org

“La comercialización de commodities es esencial para la economía global. Desempeña un papel fundamental en los flujos globales de bienes que constituyen la base del crecimiento económico. Esta guía ayudará a arrojar luz sobre la sustancial comercialización de commodities, incluyendo compras de petróleo, gas y minerales a empresas públicas”.

Honorable Helen Clark, Presidenta del Directorio EITI

Transparencia

La Iniciativa para la Transparencia en Industrias Extractivas (EITI por sus siglas en inglés) es un estándar global que promueve la transparencia y rendición de cuentas en los sectores de petróleo, gas y minería. En 2014, Trafigura se convirtió en la primera empresa de comercialización de commodities independiente en apoyar públicamente la EITI y en desarrollar una política de divulgación en colaboración con la organización.

El estándar EITI requiere la divulgación de información a lo largo de la cadena de valor de las industrias extractivas, desde el punto de extracción hasta cómo las ganancias llegan a través del gobierno, y cómo benefician a la comunidad. Al hacerlo, la EITI busca fortalecer la gobernanza pública y corporativa, promover el entendimiento de la gestión de recursos naturales y proveer datos para elaborar reformas para mayor transparencia y rendición de cuentas en el sector extractivo.

En cada uno de los 55 países implementadores, la EITI es apoyada por una coalición de gobierno, empresas y la sociedad civil.

Las divulgaciones a nivel de empresa contribuyen a los esfuerzos de transparencia del estado y sus empresas estatales, complementando la información en los recibos publicados a nivel país. Las divulgaciones de compras a los gobiernos permiten a las empresas compradoras demostrar su contribución financiera a las economías de los países a los que compran.

Una mayor transparencia no solo genera confianza con los gobiernos productores y la sociedad civil, sino que también ayuda a facilitar el acceso al capital de instituciones financieras. Para Trafigura, nuestro compromiso con la transparencia también genera una ventaja competitiva importante.

Durante el 2020, la transparencia en la comercialización de commodities continuó recibiendo gran atención en foros internacionales, incluyendo la OCDE, el FMI y en importantes centros de comercialización, tales como Suiza y el Reino Unido.

Como una de las empresas de comercialización de commodities líderes en el mundo, nuestro objetivo es desempeñar un papel clave en promover la agenda de transparencia.

El progreso en el 2020

El Grupo de trabajo para la transparencia en la comercialización de commodities (Working Group on Transparency in Commodity Trading) del EITI, un grupo conformado por múltiples partes interesadas al que Trafigura ha contribuido desde su nacimiento, se reunió en varias ocasiones durante el año 2020. En particular, el Grupo de trabajo desarrolló una serie de directrices, así como plantillas de informe, para promover la consistencia en el reporte corporativo.

Estas directrices, que también cubren ventas swap y préstamos respaldados por recursos, fueron publicadas en septiembre y esbozan cinco pasos clave para la publicación de información. Estos son:

1. Identificar las entidades vendedoras y transacciones de venta;
2. Determinar la información a ser divulgada, incluyendo el grado de agregación de los datos;
3. Proveer garantías de los datos;
4. Comunicar la divulgación a las entidades vendedoras; y
5. Determinar la forma en la que se presenta y publica la información.

Estas directrices pueden ser aplicadas por cualquier empresa en cualquier jurisdicción, pero son especialmente relevantes para la venta de petróleo, gas o minerales en nombre del estado en países implementadores del Estándar EITI.

Línea de tiempo

2014

En 2014, Trafigura se convirtió en la primera empresa de comercialización de commodities independiente en apoyar públicamente la EITI y en desarrollar una política de divulgación en colaboración con la EITI.

2015

En 2015, Trafigura divulgó sus pagos a gobiernos por petróleo y gas por primera vez, así como sus negocios limitados de minería (correspondientes al ejercicio 2013).

2016

En 2016, Trafigura extendió el alcance de sus divulgaciones para destacar los pagos realizados a países EITI fuera de las fronteras EITI, así como a países NO EITI sobre una base agregada.

2017

En 2017, Trafigura eligió acortar el retraso de tiempo en sus divulgaciones, pasando de dos años a un año (esto es, la información divulgada en 2017 corresponde al ejercicio 2016).

2019

En 2019, el Director de Responsabilidad Corporativa de Trafigura fue designado miembro del Directorio Internacional de la EITI.

2020

En 2020, Trafigura extendió el alcance de sus divulgaciones para alinearse con la nueva guía de divulgación publicada por la EITI.



Preguntas y respuestas con el Director Financiero de Trafigura (CFO por sus siglas en inglés), Christophe Salmon. Foco en los préstamos respaldados por recursos.



Prepagos desmitificados: una adenda a la guía de Commodities desmitificados

www.trafigura.com/brochure/prepayments-demystified

El tema de los préstamos respaldados por recursos ha generado un interés significativo en nuestras partes interesadas durante el año. Hemos aprovechado la oportunidad para involucrarnos en el tema. Nos hemos dispuesto a explicar cómo funcionan estas estructuras financieras, por ejemplo, a través de la publicación de "Prepayments Demystified" (Prepagos desmitificados) en el 2020. Nuestra intención es trabajar con la EITI y nuestros socios para aportar una mejor transparencia en esta área. A continuación, incluimos un número de preguntas relativas a los préstamos respaldados por recursos que fueron realizadas por partes interesadas durante el año.

¿Qué es un acuerdo de prepago o financiación anticipada?

Un acuerdo de prepago o financiación anticipada es un arreglo financiero: un préstamo otorgado a un productor (privado o público) que está respaldado por el valor de mercado de cualquier commodity particular.

El préstamo se paga en efectivo derivado de la exportación de una carga. Cada vez que extraemos una carga, pagamos por su valor al asignar parte del pago por dicha carga al reembolso de la línea de crédito.

¿Cuán importantes son los préstamos respaldados por recursos para Trafigura?

Nos hemos convertido en una de las empresas líderes involucradas en Structured Trade Finance. Esta actividad es muy importante para nuestros socios. Nuestro total de prepagos por commodities ahora supera los USD 5 mil millones por año.

Originamos, estructuramos, acordamos y financiamos préstamos a productores de commodities que luego son sindicados por los bancos.

Para hacerlo, utilizamos una red extensa de más de 130 instituciones financieras en el mundo, así como compañías de seguros en el mercado Lloyd's.

¿Cuáles son las ventajas de este tipo de facilidad para Trafigura?

Para Trafigura, los acuerdos de prepago o financiación anticipada nos ayudan a tener acceso a un flujo constante de commodities a largo plazo, en virtud de condiciones comerciales establecidas. También nos permiten desarrollar relaciones más profundas entre proveedor y comprador futuro.

Solo celebramos estos acuerdos en casos especiales y cuando los productores tienen bases de producción sólidas.

¿Cuáles son las ventajas de este tipo de facilidad para los productores?

Para los productores de commodities, los beneficios de los acuerdos de prepago o financiación anticipada son múltiples:

- En algunos casos, este puede ser el único canal para que el productor genere liquidez;
- Los prepagos ofrecen certeza y garantía para los productores. Se basan en una gran reserva de liquidez bancaria global gestionada por instituciones con vasta experiencia en fijación de precios y gestión de riesgos. Contrario a los mercados de capitales públicos, que

pueden cerrar a los prestatarios de forma repentina e imprevisible, los prepagos están disponibles de forma constante y la fijación de precios del préstamo es menos volátil;

- El costo de los fondos es generalmente mucho más económico que aquellos que pueden obtenerse en un préstamo de banco equivalente o en una emisión de bonos;
- Los prepagos son mucho más simples que obtener un préstamo de un consorcio bancario. El productor negocia con una sola contraparte en todos los aspectos de la transacción, desde la venta del producto a la financiación;
- Los prepagos proveen a los productores un acceso único a socios bancarios propios de las empresas comercializadoras con términos más favorables de los que podrían conseguir por su propia cuenta; y
- Los prepagos proveen acceso a cambio de divisas – esto puede ser una consideración clave para productores en países sin divisa convertible o sujeto a restricciones financieras.

¿Qué ocurre cuando el precio de mercado de un commodity cae inesperadamente?

Muchas de nuestras partes interesadas han adquirido especial interés en cómo los choques de precios repentinos pueden afectar a los productores de commodities que están sujetos a acuerdos de prepago o financiación anticipada.

Los contratos generalmente se estructuran de manera conservadora, pero con mecanismos incorporados para ajustar el flujo de commodities, así como con los medios para ajustar el impacto de cambios dramáticos en el precio de la cobertura del servicio de la deuda.

En el caso de que una reestructura sea necesaria, el perfil de los reembolsos se reperfila. El reperfilamiento podría incluir una extensión del plazo de reembolso, una redefinición del mecanismo de reembolso o incluso un recorte por parte del comerciante, esto es, una reducción en el valor de la deuda.

El objetivo de los comercializadores en dichas instancias es incentivar al productor a cumplir. Nadie tiene interés en que el productor incumpla los términos del arreglo.

Para más información sobre préstamos respaldados por recursos, consulte nuestro sitio web:

www.trafigura.com/responsibility/responsibility-performance



▶ Pagos anticipados desmitificados: Christophe Salmon, Director Financiero del Grupo Trafigura, explica el abordaje de la empresa de los acuerdos de pago anticipado y financiación anticipada www.trafigura.com/video/prepayments-demystified

Promoviendo la EITI

En los años recientes, Trafigura ha tomado una serie de pasos importantes para promover la transparencia en la comercialización de commodities. Más allá de nuestra participación en el Directorio Internacional de la EITI, así como en el Grupo de trabajo para la transparencia en la comercialización de commodities, con frecuencia nos relacionamos con nuestros socios comerciales existentes y posibles sobre la base de dichos asuntos.

En septiembre 2020, tuvimos un taller en línea, presidido por el CFO de Trafigura, Christophe Salmon, con nuestros bancos financiadores sobre el tema de transparencia. El objetivo del taller fue doble: por un lado, graficar nuestro rumbo en el ámbito de la transparencia y, por otro lado, considerar cómo nuestros socios financieros pueden apoyar y contribuir a estas iniciativas en adelante.

El taller tuvo más de 80 participantes. Mark Robinson, Director Ejecutivo de la EITI, compartió una visión general sobre la evolución de la responsabilidad corporativa y los participantes debatieron en términos más generales cómo los bancos pueden contribuir al avance de la agenda de transparencia en el futuro. El resultado de este relacionamiento ha generado una serie de conversaciones bilaterales entre los bancos de Trafigura y la Secretaría de la EITI.

Nuestras divulgaciones sobre operaciones de comercialización

Nuestras divulgaciones para el 2020, relativas a las operaciones de comercialización realizadas en el año calendario 2019, incluyen nuevos niveles de detalle. Estas mejoras responden a las nuevas directrices de reporte de la EITI y, en algunos casos, incluyen elaboraciones menores sobre esas directrices. Los avances significativos del enfoque de Trafigura incluyen información relativa a, por ejemplo:

- Volúmenes de carga desagregados por carga individual;
- Fechas de los conocimientos de embarque;
- Incoterms;
- Divulgación de pagos efectuados a empresas estatales por metales y minerales, así por como commodities a granel (por ej.: bauxita, mineral de hierro y carbón);
- Compras agregadas a empresas estatales de propiedad de países NO EITI, pero que operan dentro de los países implementadores del EITI; y
- Acuerdos de prepago/préstamos respaldados por recursos

Las divulgaciones de Trafigura se encuentran resumidas en la siguiente tabla.

Pagos a gobiernos	2019 (USD)		2018 (USD)	
	Petróleo y productos derivados	Metales y Minerales	Petróleo y productos derivados	Metales y Minerales
Pagos relativos a actividades de extracción	n/a	10.447.357	n/a	6.416.419
Primeras compras agregadas a empresas estatales de países EITI donde el puerto de carga inicial está dentro del país de origen de la empresa estatal implementadora de la EITI	2.248.365.532	257.992.604	3.274.478.880	n/a
Swap agregado de productos puros/crudos y la entrega correspondiente de productos refinados de y a las empresas estatales en países EITI donde el puerto inicial de carga está dentro del país de origen de la empresa estatal implementadora de la EITI.	504.186.251 (recibidos) 535.184.901 (intercambiados)	n/a	871.335.647 (recibidos) 602.163.976 (intercambiados)	n/a
Compras agregadas a empresas estatales de países EITI con un puerto de carga fuera de la EITI	1.754.113.730	n/a	925.683.443	n/a
Compras agregadas a empresas estatales de países NO EITI	30.066.843.667	3.863.870.913	35.768.746.165	n/a
Acuerdos de prepago/préstamos respaldados por recursos desembolsados en el año reportado	110.254	22.353.992	Declarados pero no detallados	n/a

Dado el alcance de nuestra divulgación en 2020, hemos elaborado un informe independiente sobre pagos a gobiernos, disponible en nuestro sitio web, que mejorará la capacidad de nuestras partes interesadas de explorar y escudriñar todos los datos.

 www.trafigura.com/2020RR

Divulgaciones fiscales sobre nuestras actividades extractivas

Trafigura no opera ni es accionista mayoritaria de los proyectos extractivos en el sector de petróleo y gas.

En el año calendario 2019, Trafigura Mining Group fue accionista en un proyecto minero en Perú a través de Catalina Huanca Sociedad Minera. Un fondo gestionado por Galena Asset Management (en propiedad absoluta del Grupo Trafigura) tenía participación mayoritaria en Mawson West en la RDC. Tanto la RDC como Perú son países implementadores de la EITI. Un elemento relevante de estas cuestiones es que el gobierno de la RDC recibió pagos de USD 7.289.024 (2018: USD 3.610.836) relativos a Mawson West. El gobierno peruano recibió pagos de Trafigura equivalentes a USD 3.158.333 (2018: USD 2.805.583) relativos a Catalina Huanca Sociedad Minera. Los detalles de los pagos del 2019 serán publicados en informes de países EITI relevantes una vez reconciliados.

Como práctica estándar global de la industria, no se gravaron impuestos a las compras de petróleo crudo, productos refinados y gas que Trafigura realizó a compañías petroleras nacionales.

Resumen de pagos

Desde 2015, Trafigura ha divulgado de forma directa e indirecta los pagos por petróleo, productos de crudo, gas y, desde el 2020, metales y minerales por la siguiente suma:

USD 20,3
miles de millones

a empresas estatales de países EITI

USD 3,4
miles de millones

a empresas estatales de países EITI donde el puerto de carga está fuera del país EITI



www.trafigura.com/brochure/transparency-report

“Estoy encantada de que SECO haya podido apoyar el trabajo de la EITI sobre la transparencia en el sector de comercialización de commodities. Las directrices reflejan la mirada consciente de una variedad de partes interesadas. Insto a todas las empresas de comercialización, incluidas aquellas domiciliadas en Suiza, a utilizar estas directrices para generar confianza en un sector de comercialización de commodities más transparente y responsable”.

Secretaria de Estado Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch, Directora de la Secretaría de Estado de Economía (SECO) de Suiza





Salud y seguridad

Realizar nuestras operaciones de forma segura es fundamental. Estamos comprometidos a minimizar el riesgo dondequiera que ocurra.

2020 Desempeño

2021 Objetivos

Lograr cero fatalidades.



Mejora del 20% en la tasa de incidentes con tiempo perdido del Grupo (LTIR) con respecto a los datos de 2019.*



Lograr una mejora en el número de cuasi accidentes reportados y en las lecciones por aprender (L2BL por sus siglas en inglés) compartidos en todo el Grupo.



Reducir el tiempo promedio necesario para completar las investigaciones de incidentes de Nivel 3 a 28 días.



Lograr cero fatalidades.

Mejora del 20% en la tasa de incidentes con tiempo perdido del Grupo (LTIR) con respecto a los datos de 2020.

Fomentar un mayor reporte de los incidentes registrables totales.

Reducir el tiempo promedio necesario para completar las investigaciones de incidentes de Nivel 3 a 28 días.



No logrado



Mejorando



Logrado

13%

Reducción de la tasa de incidentes con tiempo perdido (LTIR) de un año a otro

1,53*

Tasa de incidentes con tiempo perdido (LTIR) (2019: 1,76)

116%

Aumento de las lecciones por aprender (L2BL) de un año a otro

548

Lecciones por aprender compartidas (L2BL) (2019: 258)

* La tasa de incidentes con tiempo perdido (LTIR por sus siglas en inglés) incluye la consolidación de activos recientemente adquiridos. Excluyendo estos activos, el LTIR de Trafigura de 1,00 representa una reducción del 43% con respecto a 2019.

Salud y seguridad

Proteger el bienestar de nuestros empleados, proveedores, contratistas y colaboradores, así como de las comunidades en las que operamos, es de suma importancia para el Grupo Trafigura.

Nuestro enfoque

Tres objetivos de salud y seguridad determinan nuestro enfoque. Primero, aspiramos a tener cero fatalidades relacionadas con el trabajo; segundo, buscamos reducir el número y la gravedad de los incidentes; y tercero, trabajamos para compartir lecciones sobre los incidentes y cuasi accidentes reportados con el objetivo de mejorar constantemente nuestro desempeño.

Buscamos integrar los objetivos de salud y seguridad en el espíritu del Grupo y promover una cultura en la que todos los colegas los consideren indivisibles de nuestros objetivos comerciales.

- 1 Cero fatalidades
- 2 Reducir el número y la gravedad de los incidentes
- 3 Compartir las lecciones para mejorar el desempeño

Formalización de la gobernanza de salud y seguridad

Hemos implementado una serie de políticas, sistemas y protocolos para integrar una gestión efectiva de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad (HSEC por sus siglas en inglés) en toda la empresa, y asegurar que los gerentes y empleados en todos los niveles tengan claros sus roles y responsabilidades para apoyar y promover las mejores prácticas internacionales de HSEC.

En el ejercicio 2020, consolidamos todo este trabajo en un marco integral y coherente para la gestión de HSEC. El Marco de referencia del sistema de gestión de HSEC (MSF por sus siglas en inglés) ha formalizado nuestro enfoque al articular nuestras expectativas para todas las divisiones, operaciones e instalaciones operativas.

El marco establece detalladamente cómo gestionamos los riesgos de HSEC en toda la empresa. Su objetivo es asegurar que todos en el negocio comprendan cómo gestionamos estos riesgos, las expectativas que tenemos de las personas que trabajan para nosotros y cómo nos aseguramos de que estas expectativas se estén cumpliendo.

Luego de la adopción formal del marco por parte de la directiva, realizamos un análisis integral de brechas. En el caso de identificarse brechas entre el MSF y las prácticas actuales, desarrollamos e implementamos planes de acción para abordarlas.

Además de consolidar nuestros sistemas y procesos, el MSF también define responsabilidades específicas a un nivel más granular y demuestra nuestro abordaje de los riesgos de HSEC a los nuevos funcionarios y a nuestros bancos, contrapartes y clientes.

El marco define la jerarquía de la documentación de HSEC, que delinea las políticas y principios obligatorios, los estándares y guías para la compañía.

El MSF establece estándares de desempeño de HSEC de referencia para todas las divisiones de Trafigura, para las empresas operativas e instalaciones operativas a los efectos de garantizar que los riesgos de HSEC se gestionen y minimicen en la medida de lo posible.

Las políticas y los principios son obligatorios y no negociables. Estos establecen cómo Trafigura llevará a cabo su negocio en relación con HSEC. Los estándares son obligatorios, aunque existe un proceso de exención si las divisiones, las empresas operativas, y las plantas pueden demostrar que los riesgos se gestionan de forma eficaz de una manera diferente. El desempeño de HSEC se evalúa en función de los requisitos del MSF y los estándares que lo respaldan para verificar que se hayan establecido controles efectivos de gestión de riesgos.

También se espera que las instalaciones individuales desarrollen sistemas de gestión de riesgos locales y adaptados, que reflejen los peligros inherentes y el perfil de riesgo de su actividad y ubicación.

El MSF aplica a todas las divisiones, empresas operativas e instalaciones operativas controladas por el Grupo Trafigura. Es un documento que rige todas las operaciones en las que Trafigura tiene participación mayoritaria o es el operador designado. En el caso de activos y negocios conjuntos operados por terceros, el MSF es utilizado por la división supervisora o la empresa operativa para evaluar las actividades. Alentamos a aquellos con quienes hacemos negocios, tales como proveedores y socios de joint ventures, a adoptar e implementar estándares comparables.



Marco de sistemas de gestión de HSEC

www.trafigura.com/resource-centre

Jerarquía de la documentación del MSF

POLÍTICAS Y PRINCIPIOS	Obligatorio	No negociable
ESTÁNDARES	Requerido	Proceso de exención disponible
GUÍA	Recomendable	Debe seguirse salvo que haya una alternativa que pueda llevar a un resultado aceptable.

Nuestro MSF sigue la reconocida metodología de gestión sistemática: **planificar, hacer, verificar y actuar** para el manejo del riesgo en HSEC. Dentro de estas cuatro categorías, existen catorce subcategorías en las que se definen las expectativas detalladas.

Si bien se requiere que todas las actividades de Trafigura cumplan con las expectativas, permitimos que los sistemas de gestión de HSEC varíen a través del Grupo, reflejando así el método personalizado que sea necesario para abordar los riesgos específicos del contexto.

Las divisiones, empresas operativas e instalaciones operativas gestionan riesgos, implementan sistemas e identifican mejoras en el desempeño de HSEC en línea con sus propios negocios. Hay requerimientos específicos en áreas tales como gestión del riesgo, transparencia del reporte, obtención de recursos, planificación de contingencia y formación de habilidades y comportamiento.

Hemos establecido objetivos de HSEC a nivel del Grupo que especifican el desempeño base. Estos objetivos son complementados por objetivos adicionales específicos del perfil de riesgo de HSEC a nivel de unidades y de servicios. Estos últimos son establecidos por la gerencia.

Se requiere que las divisiones mantengan estándares operativos y procedimientos adecuados conforme a sus operaciones diarias. Cuando se identifican deficiencias de alto riesgo, estas son escaladas a través de la línea gerencial que corresponda y la función de HSEC, con compromiso y planes de orientación aplicados para cerrar las brechas.

Vigilancia y preparación

La tasa de incidentes con tiempo perdido (LTIR) es una métrica de seguridad clave para Trafigura, pero también reconocemos que, por sí misma, es una medida incompleta para evaluar el desempeño de la seguridad. Existen numerosos ejemplos de compañías con excelente desempeño en LTIR que aún sufren eventos inesperados y catastróficos. Es vital que continuemos invirtiendo en las mejoras de seguridad tanto técnicas como organizacionales y de comportamiento, incluso donde las disposiciones parecen ser satisfactorias.

Como compañía responsable, realizamos un gran esfuerzo para prevenir que ocurran incidentes y para mitigar su posible impacto. Investigamos los incidentes y los cuasi accidentes para identificar sus causas y aprender de lecciones que puedan ayudar a prevenir su reincidencia. Hemos desarrollado planes de emergencia para manejar incidentes de actividades de importantes consecuencias. También ensayamos nuestra respuesta a los peores escenarios posibles por medio de simulacros.

Un énfasis continuo en la capacitación de HSEC es clave para mantener la vigilancia y estar preparados. Durante el año fiscal 2020, dedicamos 257.696 horas de entrenamiento HSEC, un promedio de 18,26 horas por persona en roles operacionales. La mayor parte de la capacitación HSEC es realizada por la División Minera, donde cada persona recibe un promedio anual de 25 horas de entrenamiento de HSEC.

13%

de reducción en tasa de incidentes con tiempo perdido a nivel de Grupo

257.696

Horas de entrenamiento de HSEC completadas en 2020 en todo el Grupo

PLANIFICAR	HACER	VERIFICAR	ACTUAR
Liderazgo y responsabilidad	Fusiones y adquisiciones y gestión del cambio	Medición y monitoreo del desempeño	Análisis de la gestión
Gestión de riesgos	Diseño y construcción de instalaciones	Gobernanza y seguridad	
Planificación de la mejora del desempeño	Operaciones y mantenimiento		
Competencia, capacitación y comportamiento	Reporte, investigación y análisis de incidentes		
Abastecimiento y gestión de contratos			
Gestión de comunicación y documentación			
Gestión de crisis y emergencias			



Desempeño de salud y seguridad

Siguiendo la estructura y las expectativas establecidas en el MSF, nuestras operaciones han desarrollado y mantienen sistemas de gestión apropiados para la naturaleza y escala de sus actividades. A continuación, se detallan las acciones esperadas de cada división y empresa operativa:

- Identificar y evaluar riesgos de salud y seguridad
- Implementar controles que eliminen o minimicen riesgos de la manera más práctica posible
- Tomar medidas para prevenir la repetición de incidentes
- Reportar todos los incidentes y cuasi accidentes
- Investigar los incidentes serios y los cuasi accidentes de alto potencial
- Planificar para emergencias
- Definir objetivos de mejora y monitorear el desempeño
- Asegurarse de que la fuerza de trabajo cuente con el nivel apropiado de competencia y los recursos adecuados
- Realizar chequeos periódicos y auditorías para verificar la efectividad de dichas medidas

Los gerentes séniores y los gerentes de las instalaciones son incentivados a lograr las metas de HSEC dentro de sus áreas de responsabilidad. Tanto objetivos cuantitativos como cualitativos forman parte de las evaluaciones de desempeño. Estos son diseñados de acuerdo con sus responsabilidades individuales, pero pueden incluir, por ejemplo, la reducción de LTIR por debajo del nivel objetivo, mejorando así la calidad y frecuencia de los reportes de cuasi accidentes, resultando en mejoras reales en cuanto al manejo del riesgo del contratista.

Para hacer un uso efectivo de nuestro tiempo y recursos, centramos nuestra atención en los incidentes y cuasi accidentes cuyas consecuencias son significativas, independientemente del resultado real, ya que dichos eventos presentan importantes oportunidades de aprendizaje. Categorizamos la importancia de los incidentes según una escala de cinco niveles, tanto para consecuencias reales como potenciales. Los incidentes relativamente menores son registrados como incidentes de Nivel 1, mientras que los incidentes de Nivel 4 y 5 están reservados para lesiones graves o fatalidades.

Llevamos a cabo investigaciones para los siguientes tipos de incidentes:

- Incidentes de Nivel 3, 4 o 5 con consecuencias reales
- Incidentes y cuasi accidentes con consecuencias potenciales de Nivel 4 o 5
- Incidentes de Nivel 1 y 2 que ocurren con frecuencia

A pesar de nuestro cumplimiento con las leyes aplicables nacionales e internacionales y el marco regulatorio, desafortunadamente a veces ocurren incidentes que acarrear sanciones legales. El monto total de multas incurridas ha aumentado de manera significativa durante el ejercicio 2020, incluidas las operaciones Nyrstar en relación a incidentes previos a su consolidación al Grupo Trafigura, y en el Trafigura Mining Group y Wolverine Fuels, de participación mayoritaria de Galena Asset Management.



Resumen del reporte de Salud y seguridad

KPI	Grupo (total)		Comercialización de petróleo y productos derivados		Comercialización de metales y minerales		Transporte y fletamento		Trafigura Corporate		Impala Terminals		Mining Group		Nyrstar
	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020
Número de fatalidades: empleados y contratistas ¹	3	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	2	0	0
Valor de multas y penalidades en relación con HSE (USD)	1.667.105	20.875	0	0	0	0	17.452	17.125	0	0	0	750	760.467	3.000	889.186
Tiempo perdido por incidentes - LTIs ²	74	60	1	1	0	0	0	0	0	0	7	27	43	32	23
LTIR ³	1,53	1,76	0,26	0,34	0,00	0,00	0,00	1,59	0,00	0,00	0,57	1,87	2,76	2,32	2,32

1 Incluye la muerte de cualquier empleado de una división o empresa operativa de Trafigura como resultado de una herida o enfermedad ocupacional sufrida en sitios operados por el Grupo o realizando una actividad relacionada al trabajo en nombre de Trafigura.

2 El número de lesiones que resultaron en tiempo perdido de trabajo equivalente al menos a un día (o turno) por empleados y contratistas trabajando en sitios pertenecientes a Trafigura o gestionados por esta.

3 Tasa de incidentes con tiempo perdido por millón de horas trabajadas.

Mejora del desempeño a largo plazo

Una mirada retrospectiva a los últimos cuatro años destaca los beneficios a largo plazo de nuestro abordaje de salud y seguridad para la cultura general de Trafigura.

Nuestra estrategia enfatiza la importancia de reportar activamente, desarrollar y compartir lecciones aprendidas y de invertir en capacitación y recursos de salud y seguridad. Nuestro objetivo es mejorar la calidad del liderazgo de HSEC en toda nuestra fuerza de trabajo y desarrollar una cultura más consciente de la seguridad en todo el Grupo. Esto se refleja en nuestro desempeño a largo plazo.

Las personas comprenden sus responsabilidades y actúan en conformidad con mayor frecuencia. Las lecciones aprendidas compartidas se han multiplicado por diez y los reportes de cuasi accidentes se han multiplicado por veinte desde 2017 (ver página 39). Las mejoras tangibles realizadas en los últimos cuatro años se traducen estadísticamente en menos lesiones graves y condiciones de trabajo más seguras para nuestra gente.

En comparación con activos similares, hemos experimentado menos incidentes con tiempo perdido cada año. En el ejercicio 2020, excluyendo los nuevos activos, la cantidad de incidentes con tiempo perdido fue 69 por ciento más bajo que el nivel de 2017, mientras que hubo una reducción de 72 por ciento en el LTIR durante el mismo período.

En términos estadísticos, si no hubiéramos realizado las acciones descritas anteriormente y el LTIR no hubiera mejorado desde 2017, la cantidad de incidentes con tiempo perdido en 2020 hubiera sido 182. Esto sugiere que el trabajo que hemos realizado para mejorar el desempeño en seguridad podría traducirse a 108 empleados que no resultaron lesionados en el trabajo en el ejercicio 2020.



Port Pirie: Salud de la comunidad

En Port Pirie, Sur de Australia, la fundición de plomo y múltiples metales de Nyrstar ha estado procesando concentrados de metal y materiales secundarios durante más de 125 años. La calidad del aire se ve afectada como resultado de la proximidad de la fundición a la comunidad. Para combatir el riesgo de salud, Nyrstar apoya un programa para mejorar la calidad del aire. El programa lleva a cabo actividades centradas en la comunidad.

Asimismo, en 2020 se estableció una nueva licencia con la Autoridad de Protección Ambiental que establece límites y objetivos para el plomo en el aire de la comunidad.

Fatalidades reportadas

Mantener a las personas seguras es nuestra máxima prioridad. Por lo tanto, es de gran pesar que haya habido tres fatalidades en las operaciones controladas por Trafigura durante el año. Se están tomando acciones concretas para cada caso, luego de revisiones detalladas de las circunstancias de estos hechos.

En enero, dos trabajadores de MATSA conducían por un camino privado de una mina cuando su camioneta chocó contra la parte trasera de un camión averiado estacionado al costado del camino. Lamentablemente, el conductor fue declarado fallecido en el lugar y el pasajero sufrió heridas graves. El vehículo conducía por encima del límite de velocidad y ni el conductor ni el pasajero usaban cinturones de seguridad. Este trágico evento nos recuerda que debemos hacer todo lo posible para fomentar la seguridad vial. Nuestras iniciativas de seguridad vial se describen detalladamente en este informe.

Hubo otra trágica pérdida en MATSA en agosto. Un trabajador estaba realizando tareas dentro de la mina cuando se acercó al borde del realce, un área donde es obligatorio el uso del equipo de protección contra caídas. El suelo en el que estaba cedió y cayó en el realce de abajo. La investigación subsiguiente encontró un claro incumplimiento de los procedimientos de seguridad.

Para determinar si estos incumplimientos de seguridad fueron eventos aislados o no, iniciamos una investigación de amplio alcance sobre el cumplimiento de las medidas de seguridad en MATSA en la que participó el Director de Minería de Trafigura. Basados en los resultados de la investigación, estamos iniciando un amplio programa para evaluar y mejorar la cultura de seguridad en MATSA.

En Colombia, nuestra operación logística fluvial perdió a un valioso miembro de la tripulación por la COVID-19. Tras presentar síntomas a bordo, fue ingresado en un hospital local y tras varios días en la unidad de cuidados intensivos, tristemente falleció. Estamos continuamente revisando y reforzando los regímenes de higiene y distanciamiento social. Hemos introducido procedimientos mejorados de desinfección, controles de temperatura y evaluaciones diarias del bienestar de la tripulación.

El objetivo es una reducción del 20 por ciento del nivel histórico. Lograr estos nuevos estándares es un desafío para la fundición, que aún se encuentra en la fase de aceleración luego de un importante programa de remodelación. Sin embargo, con la nueva planta, la nueva gestión y un enfoque mayor en la mejora ambiental, Nyrstar confía en que la calidad del aire mejorará.

Reduciendo las lesiones

Usamos un enfoque basado en la evidencia para reducir la incidencia de lesiones en todo el Grupo. El reporte se encuentra estandarizado en el sistema de reporte de datos de HSEC en línea de Trafigura. Mejoramos continuamente la recopilación y el análisis de datos para fortalecer la calidad de nuestros datos y mejorar nuestra capacidad para detectar patrones y tendencias.

La tasa de incidentes con tiempo perdido (LTIR) es una métrica de seguridad clave. Hubo una reducción del 13 por ciento equivalente a 1,53 días por millón de horas trabajadas en el ejercicio 2020 (2019: 1,76). Esto no cumplió con nuestro objetivo a nivel del Grupo de 1,41, que representa una reducción del 20 por ciento de un año a otro que pretendemos lograr.

El déficit se debió en gran parte a cambios en la composición de la base de activos de Trafigura. En términos comparables, el LTIR de Trafigura en 2020 fue de 1,00, lo que representa una reducción anual del 43 por ciento. Esto sugiere que el desempeño en seguridad está funcionando correctamente en todo el Grupo.

Impala Terminals y los activos del joint venture de Impala con IFM Investors, tuvieron mejoras significativas, reduciendo su LTIR en un 71 y 64 por ciento, respectivamente.

En otras partes del Grupo hace falta trabajar más. Trafigura Mining Group y Nyrstar no lograron sus objetivos de LTIR en 2020. El LTIR del Trafigura Mining Group creció un 19 por ciento a 2,76 (2019: 2,32). Sin nuevos activos, el Trafigura Mining Group habría logrado una reducción del 10 por ciento en LTIR.

La tasa de incidentes con tiempo perdido de Nyrstar mejoró un 14 por ciento a 2,32 en el ejercicio 2020. Sin embargo, no alcanzó el objetivo de reducción del 20 por ciento. Hay iniciativas específicas en marcha para reducir los riesgos y promover un trabajo más consciente de la seguridad. Nyrstar tiene como objetivo una reducción del 20 por ciento en LTIR en 2021, en línea con el objetivo del Grupo.

Hubo 202 incidentes registrables totales en el ejercicio 2020, en comparación con 90 que hubo en el ejercicio 2019. El Índice de incidentes registrables totales (TRCF, por sus siglas en inglés) también aumentó, a 4,01 comparado con 2,60. Esto se debió principalmente a la inclusión de operaciones recientemente integradas.



Reglas de oro de HSEC de Trafigura

www.trafigura.com/resource-centre

72%

de aumento en la frecuencia de reportes de cuasi accidentes

“Reportar los cuasi accidentes es una importante herramienta para mejorar el desempeño de seguridad y está consagrado en las Reglas de oro de HSEC de Trafigura”.

Basados en la Pirámide de Bird y la proporción entre lesiones menores y lesiones mayores, nuestro enfoque es mejorar el reporte de lesiones menores. Por esta razón, no establecemos un objetivo a nivel de Grupo para reducir el TRCF, sino que, en cambio, fomentamos reportes más completos. Por lo tanto, si bien el TRCF ha aumentado y cada lesión es una preocupación, creemos que esto refleja, al menos parcialmente, mejoras en el reporte de lesiones menores y está construyendo los cimientos sobre los que se pueden basar las estrategias de mejora de la seguridad.

Reportando cuasi accidentes

Nuestra estrategia de salud y seguridad subraya la importancia de reportar los cuasi accidentes. Todos los empleados y contratistas son alentados a reportar los cuasi accidentes. Esto está consagrado en las Reglas de oro de HSEC de Trafigura (Trafigura's HSEC Golden Rules). Vemos esto como una importante herramienta para mejorar el desempeño en seguridad. La frecuencia de reporte de cuasi accidentes aumentó un 72 por ciento en comparación con el ejercicio 2019, con 130 cuasi accidentes reportados por millón de horas trabajadas (2019: 75).

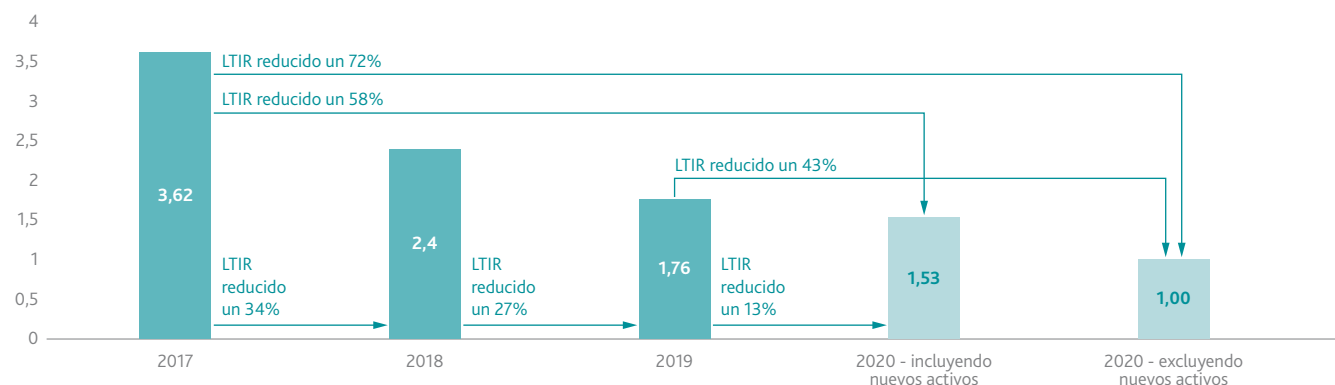
Los cuasi accidentes, así como los accidentes reales, se registran y evalúan para determinar su posible gravedad. Prestamos especial atención a los cuasi accidentes de alto potencial. Estos se definen como los cuasi accidentes que, en circunstancias diferentes, podrían haber resultado en una fatalidad, lesiones graves o grandes daños ambientales (Incidentes de Nivel 4 y 5).

Los reportes precisos y tempranos de cuasi accidentes proporcionan información valiosa que nos permite desarrollar nuestros estándares y prácticas de HSEC.

Con una mayor frecuencia de reporte estamos ampliando nuestra comprensión de lo que califica como cuasi accidente. A medida que mejora el reconocimiento de los cuasi accidentes, podemos identificar nuevos tipos de riesgos y reforzar las conductas de aversión al riesgo.

Hacer hincapié en la importancia de reportar los cuasi accidentes a todo el personal también ayuda a reforzar una cultura consciente de la seguridad. Los empleados y contratistas de Trafigura entienden que no se les culpará por los errores, sino que se les atribuirá el mérito de estar preparados para compartir valiosas experiencias de aprendizaje si informan los cuasi accidentes.

Análisis de LTIR 2017-2020



Este abordaje "sin culpa" alienta a que las personas se mantengan alertas y mejora las condiciones de trabajo para ellos y sus colegas.

Los efectos se pueden ver en la transformación de los reportes de seguridad de los últimos tres años. Los reportes más frecuentes, detallados y precisos de cuasi accidentes están mejorando el desempeño de seguridad y brindando beneficios operativos para el Grupo.

Lecciones por aprender

Los cuasi accidentes e incidentes reportados alimentan el proceso de lecciones aprendidas (L2BL). Se identifican las causas fundamentales y se toma nota de las acciones tomadas para que las lecciones aprendidas puedan compartirse con otras operaciones. Este proceso ahora se ha ampliado para cubrir no solo incidentes de HSEC, sino también incidentes de pérdidas operativas. Nuestro objetivo también es compartir más L2BL sobre cuasi accidentes en el futuro.

En 2020, compartimos 548 L2BL, más del doble que en 2019. Ahora estamos enfocados en asegurar que las L2BL estén bien documentadas con recomendaciones claras para otras ubicaciones y poder prevenir incidentes similares. Compartir adecuadamente las L2BL también es importante; si el personal está abrumado con recomendaciones de seguridad, muchas de las cuales no son relevantes para sus actividades, es menos probable que se ciñan a ellas. También estamos enfocados en mejorar nuestros procedimientos de seguimiento.

548

Lecciones por aprender
compartidas en el
Grupo en 2020
(2019: 258)

400

Profesionales de HSEC
en todo el Grupo

*"Los reportes
precisos y
tempranos de
cuasi accidentes
proporcionan
información
valiosa que
nos permite
desarrollar
nuestros
estándares y
prácticas de
HSEC".*



Caso de Estudio:

Implementando una cultura de seguridad-primero en la mina de Catalina Huanca

Cambiar una cultura lleva tiempo, persistencia y foco. En 2020, en la mina de Trafigura en Catalina Huanca, Perú, se dedicaron más de 60.000 horas-persona a capacitación y se realizaron más de 1.600 inspecciones para la mejora en el desempeño de seguridad. En la actualidad, Catalina Huanca es una de las operaciones mineras con mejor rendimiento desde el punto de vista de la seguridad. La tasa de incidentes con tiempo perdido se ha reducido un 60 por ciento desde el año 2017, a 1,5 por millón de horas trabajadas en el ejercicio 2020 (2017: 3,77).

El desafío

Algunos años atrás, Trafigura reconoció un problema persistente respecto al desempeño de seguridad en la mina de Catalina Huanca en Perú. Lo hemos estado abordando con un conjunto de medidas: nos aseguramos de que los grupos cuenten con el más actualizado equipo de seguridad, que todo el personal cumpla con la capacitación de seguridad, establecimos límites en las horas trabajadas y se implementaron estrictos protocolos para quienes operen maquinaria pesada. También se programó un mantenimiento regular.

No obstante, los reportes de incidentes se mantuvieron elevados. Los días laborales perdidos, de acuerdo con la métrica de tasa de incidentes con tiempo perdido (LTIR), de la mina peruana continuaron por debajo de otras operaciones mineras controladas por Trafigura.

La importancia del problema se vio trágicamente aumentada en agosto de 2017 cuando dos contratistas experimentados perdieron sus vidas mientras trabajaban en una sección del techo de la mina que no había sido asegurada de forma correcta.

Dicho incidente fue el catalizador de una exhaustiva y radical revisión de las operaciones. Se diseñó un Comité Directivo de Salud y Seguridad para Catalina Huanca. Se tenía previo conocimiento de que los factores culturales jugaban un rol clave. Los sistemas de mejores prácticas fueron implementados, pero estaba claro que el trabajo seguro no siempre se encontraba como primera prioridad para los gerentes locales.

Comprendiendo los factores culturales

Trafigura contrató especialistas independientes para realizar una exhaustiva auditoría acerca de la cultura laboral en Catalina Huanca. Llevaron a cabo detalladas entrevistas con 133 gerentes, supervisores, empleados y contratistas, en las que se evaluaron condiciones culturales y su impacto en el comportamiento. Los entrevistados fueron consultados acerca de la calidad de liderazgo, el nivel de compromiso del empleado, la efectividad de la comunicación en ambos sentidos, la actitud de culpar y la estrategia de aprendizaje y mejora.

La entrevista dio a conocer a la cultura de Catalina como una cultura con buenas intenciones, pero con escasa puesta en

práctica. Se identificaron algunas áreas fuertes, pero también había un amplio rango para mejorar.

Un descubrimiento importante fue la falta de conexión entre la gerencia y los trabajadores, la cual tenía claras implicaciones de seguridad. Los empleados y los contratistas apuntaron a una falta de colaboración con sus gerentes. Reclamaron que, cuando se planificaron los cambios, ellos no fueron consultados al respecto. Si ellos elevaban preocupaciones acerca de la seguridad, raramente recibían una respuesta. Algunos dudaban si elevar o no dichas preocupaciones, al menos en parte por miedo a que los culparan a ellos o a sus colegas. La productividad fue percibida como el foco principal de la gerencia. Los trabajadores se sentían marginados e incapaces de tomar responsabilidad personal por su ambiente laboral.

La evaluación recomendó reforzar los sistemas existentes de salud y seguridad con programas de implementación formal en tres áreas clave: un sistema de gestión en Salud, Seguridad y Medio Ambiente (HSE), ingeniería y conducta.

Actuando en base a los conocimientos

Trafigura actuó rápidamente para cambiar las condiciones culturales. Hemos fortalecido las habilidades de seguridad y empoderado a los trabajadores. Hemos mejorado el diálogo entre gerentes, supervisores, empleados y contratistas, con la implementación de reuniones regulares, reconocimiento personal por la mejora del desempeño de seguridad y retroalimentación directa a todos los trabajadores que eleven preocupaciones sobre la seguridad. Se han asignado responsabilidades específicas de seguridad a los trabajadores de todos los niveles. Los promotores de la seguridad son actualmente reconocidos y recompensados con premios mensuales por el mejor desempeño.

Un programa de comunicación gerencial ha ayudado a construir puentes entre trabajadores y gerentes. La presencia gerencial ha aumentado en las áreas laborales y además existe una política de tolerancia cero respecto a discursos y conductas que generen marginalidad. En los casos que fue necesario, contratamos nuevos gerentes y supervisores con un abordaje más flexible y colaborativo y con un mejor entendimiento de los asuntos de seguridad. También hemos presentado una estrategia revisada acerca de los objetivos de productividad que hagan lugar a interrupciones por motivos de seguridad.

Un programa de revisión actualizado ha establecido procedimientos formales para un manejo proactivo del riesgo con evaluaciones regulares, así como también reportes e investigaciones mejoradas de los incidentes. Los indicadores principales para el manejo de un riesgo proactivo son monitoreados de forma regular. KPIs relacionados específicamente con la seguridad, han sido incorporados en la valoración de desempeño para los equipos de liderazgo local en áreas operativas clave.

Resultados

Hay señales alentadoras de que nuestra inversión está dando sus frutos. Los empleados están superando su pasada reticencia para señalar los problemas de seguridad (hubo más de 600 reportes de cuasi accidentes durante el ejercicio 2020) y el Índice de incidentes registrables totales ha disminuido un 63 por ciento, de 7,0 en 2017 a 2,6 en 2020. Además, las lecciones aprendidas en Catalina Huanca están siendo aplicadas a través del negocio, logrando un mejor desempeño de seguridad en el resto de nuestras localidades.

 [Vea nuestro video sobre la implementación de la cultura de seguridad-primero en la mina de Catalina Huanca: www.trafigura.com/resource-centre/videos](https://www.trafigura.com/resource-centre/videos)

“Trafigura contrató especialistas independientes para realizar una exhaustiva auditoría acerca de la cultura laboral en Catalina Huanca”.

63%

de reducción en el índice de incidentes registrables totales desde 2017

60%

de reducción en la tasa de incidentes con tiempo perdido desde 2017

Seguridad vial

El transporte por carretera desempeña un papel fundamental en nuestras operaciones logísticas internas. Nuestros empleados y contratistas viajaron 222 millones de kilómetros por carretera en el ejercicio 2020 y gran parte de estos viajes fueron realizados por contratistas de camiones para Impala y el joint venture de Impala con IFM Investors.

A pesar de que se recorrieron distancias más grandes en el ejercicio 2020, hubo menos accidentes de tránsito (2020: 128; 2019: 138). Nuestro índice de frecuencia de accidentes de tránsito, que mide el número de accidentes por cada millón de kilómetros recorridos, cayó de 0,76 en 2019 a 0,58 en 2020, una disminución del 24 por ciento.

Los accidentes de tránsito representan una proporción significativa de nuestro total de incidentes. Estamos decididos a reducirlos tanto como sea posible. Seguimos participando activamente en múltiples frentes para mejorar la seguridad vial.

Hemos instalado IVMS, un sistema de monitoreo en la mayoría de los vehículos operados por Trafigura. Analizamos estos datos para identificar y mejorar el comportamiento de los choferes. IVMS se ha convertido en una parte importante de nuestro conjunto de herramientas para reducir los accidentes de tránsito.

En nuestra mina Catalina Huanca en Perú, los datos de IVMS mejoraron directamente el desempeño de los choferes durante el 2020. Al comienzo del año, la opinión de consenso fue que los choferes contratados se estaban desempeñando relativamente bien en líneas generales. El análisis de los datos del IVMS condujo a una conclusión diferente. El sistema identificó un promedio de 56 errores de chofer por cada 1.000 kilómetros recorridos.

Hemos respondido en consecuencia. Hemos lanzado programas de motivación enfocados en la seguridad con premios para nuestros mejores choferes. Hemos introducido un protocolo de gestión de consecuencias sólido. Ha habido una mejora rápida en la conducta de los choferes. Al final del año, los choferes en Perú estaban promediando tres errores cada 1.000 kilómetros.

Con datos de mejor calidad, Impala Terminals ha podido implementar medidas de seguridad específicas, que incluyen puntos de control a lo largo de las principales rutas y pruebas aleatorias de fatiga y consumo de alcohol. Se alienta a los gerentes y choferes a implementar sistemas y reportes que reduzcan las actividades de riesgo, como el exceso de velocidad o la conducción durante períodos prolongados sin descanso.

En 2020-21 se lanzará una campaña mundial para generar consciencia sobre la seguridad en todos los usuarios de las carreteras. Los componentes de la campaña incluyen mensajes sobre el exceso de velocidad y cinturones de seguridad y sobre cómo protegerse de la fatiga. Si bien su implementación se retrasó, ya que a nuestro entender tendría menos resonancia con los confinamientos nacionales por la COVID-19, la campaña ahora ya está en marcha.

Acelerando las investigaciones de incidentes

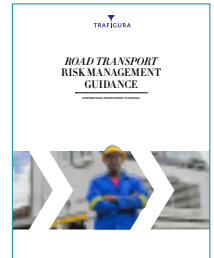
Es importante que todos los incidentes se investiguen a fondo para poder compartir lecciones que reduzcan el riesgo de incidentes similares en el futuro.

Trafigura tiene una red de 400 profesionales de HSEC. Estas son personas con responsabilidades relativas a HSEC, aunque no necesariamente tienen roles de HSEC de tiempo completo. La red es global y multifuncional y está fortaleciendo nuestras habilidades investigativas internas con una mejor recopilación y análisis de los datos, capacitación, documentos de orientación y experiencia externa.

Cada investigación presenta un conjunto diferente de desafíos. Los incidentes más importantes pueden requerir una investigación más profunda. Esto podría llevar más tiempo. En algunos casos, es posible que necesitemos desplegar equipos internacionales de especialistas y traer asesores peritos independientes.

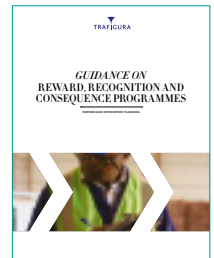
Al mismo tiempo, las investigaciones deben realizarse a tiempo si queremos poner en marcha recursos efectivos de forma inmediata. Nuestro objetivo de 28 días como la duración promedio de las investigaciones de Nivel 3 tiene como objetivo lograr el equilibrio adecuado entre velocidad y rigor.

El objetivo de 28 días no se logró en el ejercicio 2020. Aunque nuestros equipos de investigación se vieron obstaculizados en muchos casos por las restricciones de viaje que surgieron a raíz de la pandemia mundial, también es cierto que algunas investigaciones, incluidas las de varios accidentes de tránsito en África y algunos incidentes con lesionados en Colombia, demoraron más de lo esperado. En el ejercicio 2020, las investigaciones de Nivel 3 tardaron 40 días en completarse. Esta es un área en la que es necesario seguir avanzando y seguimos trabajando hacia el objetivo de 28 días.



Guía para la gestión de transporte por carretera

www.trafigura.com/resource-centre



Guía sobre programas de recompensa, reconocimiento y consecuencias

www.trafigura.com/resource-centre

Afiches de la campaña de seguridad vial 2020



Gestión de contratistas de HSEC

Trafigura lleva a cabo un proceso formal de debida diligencia de dos fases que incluye expectativas mínimas específicas de HSEC para actividades particulares, tales como transferencias de buque a buque, transporte por camión, almacenamiento a granel y eliminación de desechos líquidos de los buques.

Nuestros requisitos han sido diseñados para identificar y evitar contratistas que no cumplan con nuestras expectativas de HSEC. Los nuevos contratistas están sujetos al proceso de verificación "conozca a su contraparte" (KYC, por sus siglas en inglés) y a una evaluación de HSEC a distancia. Aquellos que aprueben podrán recibir una inspección in situ dentro de un plazo establecido. Los contratistas que no cumplan con nuestro proceso de debida diligencia pero que estén dispuestos y puedan trabajar con nosotros para mejorar sus procesos pueden obtener una aprobación temporal por un periodo provisorio. Aquellos que no puedan o no quieran mejorar serán rechazados.

En 2020, nuestras actividades de debida diligencia a nivel mundial resultaron en:

- **1,268** evaluaciones de HSEC a contratistas (2019: 683);
- **702** proveedores aprobados en el mundo (2019: 454);
- **547** contratistas rechazados (43 por ciento de los evaluados) (2019: 183);
- **517** nuevos contratistas activamente evaluados al final de 2020 (2019: 435)

Garantía de HSEC

Clasificamos todas nuestras instalaciones como instalaciones de bajo a alto riesgo. Esta clasificación de riesgo se basa en tres componentes. Primero, existe un riesgo inherente asociado con el entorno ambiental, social y económico del activo. En segundo lugar, clasificamos las operaciones que se llevan a cabo en las instalaciones. El tercer componente de la clasificación es el desempeño operativo.

Realizamos una distinción entre los activos que controlamos directamente y aquellos que dependen de negocios conjuntos o estructuras similares donde nuestra influencia está mediada por las reglas de gobernanza corporativa aplicables. Nuestro proceso de evaluación tiene en cuenta todos estos factores para categorizar cada instalación de ubicación fija.

La clasificación de riesgo nos ayuda a priorizar las operaciones de mayor riesgo en nuestro programa de garantías de HSEC. Hay seis categorías de garantías HSEC, incluyendo protocolos específicos para contratistas de alto riesgo (categoría 3), proveedores (categoría 4) y contrapartes potenciales de fusiones y adquisiciones (categoría 5). Las categorías 1 y 2 son evaluaciones internas. Las evaluaciones de categoría 1 son dirigidas por el Grupo mientras que las evaluaciones de categoría 2 son supervisadas por gerentes locales de HSEC. Las evaluaciones de categoría 6 son externas y certificadas por terceros.

Evaluaciones de categoría 1

Cualquier ubicación o actividad clasificada como de alto riesgo desde la perspectiva de HSEC está sujeta a una evaluación periódica de categoría 1. Las evaluaciones de categoría 1 son supervisadas por el Jefe de HSEC y realizadas in situ por un equipo de especialistas dirigido por el Grupo. Los gerentes locales acuerdan un plan de acción en respuesta a los hallazgos y recomendaciones. Su progreso es monitoreado a nivel del Grupo, y las acciones demoradas se reportan al Comité Directivo de HSEC. Las auditorías de categoría 1 se complementan con evaluaciones más frecuentes de categoría 2 en todas las ubicaciones y evaluaciones de categoría 3 de contratistas específicos.

Se realizan cuatro evaluaciones de categoría 1 en un año típico. Las restricciones de viaje relacionadas con la pandemia limitaron nuestra capacidad de reunir equipos para visitar las instalaciones y reportar sobre estas en 2020. Como resultado, se completaron dos evaluaciones. Las evaluaciones de las operaciones de Puma Energy e Impala en Chile se aplazaron y se llevarán a cabo en el próximo ejercicio cuando las condiciones lo permitan.

Los equipos evaluaron el depósito de Manzanillo en México que trabaja con commodities a granel. Las recomendaciones posteriores incluyeron: la aplicación de mayor rigor en la implementación del proceso de Permiso de Trabajo para asegurar que sea completamente efectivo; asegurar el uso correcto de los elementos de protección personal (EPP) en el laboratorio; y el término anticipado de los trabajos para gestionar el riesgo de exposición al plomo.

Nuestra evaluación de la mina de zinc y plomo de Castellanos en Cuba, un joint venture entre Trafigura y la paraestatal cubana Geominera, identificó oportunidades de mejora de HSEC, entre las que se incluyen: una mejor preparación para la respuesta ante emergencias médicas, una mejor demarcación de áreas de riesgo, una gestión más cercana de los materiales peligrosos, señalización en los idiomas locales y mejoras operativas en los buques que transportan material desde un puerto privado cerca de la mina a lo largo de la costa a un puerto de exportación cerca de La Habana.

1.268

evaluaciones de HSEC a contratistas (2019: 683)

547

contratistas rechazados (2019: 183)



Procesos de Garantía de HSEC

www.trafigura.com/resource-centre



Gestionando el impacto de la COVID-19

La pandemia mundial COVID-19 presentó desafíos únicos para todos nosotros en 2020. Para Trafigura, además de los asuntos públicos de salud y la necesidad de mantener a nuestros empleados y contratistas a salvo, la pandemia estableció el desafío de la continuidad del negocio. Sus efectos se sintieron en todos los rincones del mundo, aunque no necesariamente en simultáneo. Responder a la pandemia y continuar operando mientras mantenemos un lugar de trabajo seguro y saludable requiere que adaptemos la forma en la que trabajamos.

Trafigura reconoció el riesgo de forma temprana. Un equipo de trabajo central de la COVID-19 se reunió con frecuencia desde fines del mes de enero. Este grupo fue el encargado de aconsejar cómo minimizar el impacto de la pandemia en el negocio protegiendo, a su vez, a los empleados y contratistas. A mediados del mes de marzo, el equipo de trabajo entregó el Plan de gestión del riesgo COVID-19. A lo largo de la pandemia se entregaron guías con técnicas de reducción de riesgos, afiches sobre temas de salud de la COVID-19 y formularios de evaluación de riesgo de COVID-19.

A nivel global, al cabo de 10 días, fuimos capaces de retirar a 2.500 personas de nuestras oficinas y hacer que las mismas trabajen desde sus hogares con un equipo de IT razonable y sin ninguna interrupción significativa del negocio.

La mayoría de las oficinas mantuvieron sus operaciones de forma efectiva la mayor parte del tiempo. Algunas fueron cerradas por breves períodos, de conformidad con las regulaciones gubernamentales y, en una instancia, a causa de una infección en el sitio de trabajo en virtud de nuestros propios protocolos de seguridad de la COVID-19. Cada una de estas oficinas fue capaz de reabrir una vez que nosotros, y en algunos casos las autoridades, confirmamos que se encontraban disponibles para operar y desempeñar los servicios esenciales de manera saludable y segura.

Las instalaciones de Trafigura operaron con una estrategia dual. En un principio, se focalizaron en realizar lo necesario para prevenir que el virus de la COVID-19 ingresara a nuestros lugares de trabajo y, en segundo lugar, en prevenir que el virus se propagase en caso de que entrara al lugar de trabajo.

Rápidamente establecimos el requerimiento de que cualquiera que presentara síntomas gripales o que hubiera estado en contacto con un caso positivo de COVID-19 debía aislarse y mantenerse lejos del lugar de trabajo por un período adecuado. Se alentó a adoptar conductas prudentes fuera del lugar de trabajo para reducir la posibilidad de contagio. Se establecieron protocolos para los visitantes.

Para reducir el riesgo de transmisión dentro de nuestras instalaciones, se fijaron las distancias físicas sociales, los límites de capacidad en el lugar de trabajo y se reforzaron las prácticas de higiene. Fueron provistos elementos de protección personal (EPP) y servicios de lavado de manos. También se incentivó la limpieza regular de las superficies y el lavado de manos.

Dado que el ausentismo fue más elevado que el promedio, a causa de enfermedad, el autoaislamiento y los límites de capacidad reducidos en el lugar de trabajo, durante el año se tuvieron que tomar decisiones sobre un enfoque de trabajo más flexible. De manera inevitable, esto implicó que muchas personas trabajaran en roles que no les eran familiares. Hubo que evaluar las ocasiones para hacerlo sin comprometer la seguridad.

Reconocimos que la COVID-19 representaba un riesgo de seguridad ya que las dificultades que causaba podían ocasionar distracciones. Implementamos una campaña

para reconocer el riesgo y alentar a todos a mantener los estándares de seguridad y cuidarse unos a otros.

La tasa de incidentes con tiempo perdido por lesiones (LTI) un poco más elevado que el promedio en las operaciones de minería durante los meses pico de la COVID-19 en 2020 ilustra el desafío. La información indica que hubo un desempeño de seguridad un poco por debajo de lo esperado durante los períodos de alto ausentismo e inmediatamente luego del confinamiento en la medida que las operaciones se reactivaron.

A principios de la pandemia, enfrentamos escasez de EPP, tal como máscaras para polvo, debido al incremento en la demanda global de todo tipo de máscaras. Recurrimos a nuestra presencia internacional y las ubicaciones con altos niveles de existencias compartieron EPP con aquellas que tenían menos. Nuestra oficina en Shanghái se reinventó como negocio de adquisición de EPP, comprando EPP esencial a nivel local y despachándolo a las ubicaciones de Trafigura en el mundo donde las existencias eran reducidas, incluyendo Colombia, Dubái, Perú y la República Democrática del Congo. Todas nuestras ubicaciones fueron capaces de surtir de EPP esencial industrial y continuaron con sus operaciones con el equipo de seguridad apropiado.

La mayor incertidumbre de Impala fue el nivel de preparación de sus contratistas. Algunos no habían anticipado la escasez global de EPP y simplemente se quedaron sin existencias. Impala compartió sus propias existencias de EPP, permitiendo que las operaciones en Perú y España continuaran de manera segura e ininterrumpida.

La compañía también quería asegurarse de que las comunidades locales estuvieran bien protegidas. Hemos donado kits sanitarios, EPP y combustible para los hospitales, así como provisiones esenciales para quienes lo necesitaban.

Un grupo que se ha visto especialmente afectado es la tripulación de las embarcaciones, que no han logrado volver a sus hogares como lo hacían normalmente. Si bien no contratamos a las tripulaciones de manera directa, hemos trabajado con las tripulaciones de nuestras propias embarcaciones y también las fletadas, para ayudar a minimizar los impactos y adversidades. A aquellos miembros de la tripulación que no pueden salir de las embarcaciones se les paga un bono complementario. Además, hemos arreglado que las embarcaciones realicen paradas no planificadas en puertos de rotación amigable para permitir que la tripulación desembarque y rote. Asimismo, tenemos puertos de influencia donde tenemos peso, como Singapur, para facilitar el viaje de las tripulaciones a través de sus jurisdicciones.

Campaña de prevención COVID-19



▶ El Jefe de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Comunidad (HSEC) de Trafigura, destaca nuestra estrategia y el desempeño de HSEC durante el año 2020 junto a los esfuerzos realizados para reducir el impacto de la COVID-19 sobre nuestros empleados y operaciones.
www.trafigura.com/video/trafiguras-head-of-hsec-highlights-our-approach-and-hsec-performance



Medio ambiente y cambio climático

El buen desempeño ambiental constituye la base del desempeño comercial. Nuestro objetivo es minimizar cualquier impacto adverso de nuestras operaciones comerciales en el medio ambiente natural. Queremos ocupar un rol en la transición mundial hacia fuentes de energía bajas en carbono. Estamos adaptando nuestro negocio para enfrentar los riesgos y las oportunidades del cambio climático con una nueva división de Energía y Renovables y estableciendo objetivos para reducir nuestras emisiones de gases de efecto invernadero e instalar energía renovable.

2020 Desempeño

Lograr cero incidentes ambientales de Nivel 4 y Nivel 5.	✓
Establecer un objetivo de reducción de emisiones de GEI	✓
Informar sobre la intensidad de carbono en kilogramos por tonelada de commodity transportado por kilómetro.	▶
Ampliar los informes de desempeño ambiental.	✓

2021 Objetivos

Mantener cero incidentes ambientales de Nivel 4 y Nivel 5.
Reducir las emisiones de GEI de Alcance 1 y 2 un 30 por ciento en relación con nuestro año de referencia 2020 sobre una base absoluta dentro de tres años.
Establecer un objetivo de emisiones de GEI de Alcance 3 en un plazo de tres años.
Invertir en proyectos de energía renovable con una capacidad total de generación de 2GW en los próximos cinco años.



No Logrado



Mejorando



Logrado

30%

Objetivo de reducción de emisiones de GEI de Alcance 1 y 2 para el período 2020/2023

C

Ranking de Cambio Climático de CDP (2019: C)

2GW

Objetivo de capacidad de generación de energía renovable para 2025

Gestión ambiental

Estamos comprometidos en proteger el medio ambiente y desempeñar el papel que nos corresponde en la transición energética hacia fuentes de bajo carbono o carbono cero. Establecemos objetivos desafiantes y monitoreamos indicadores de desempeño que fortalecen nuestra capacidad de gestionar nuestro impacto ambiental. Nos relacionamos con nuestros proveedores, clientes, socios comerciales y con las muchas partes interesadas de nuestro negocio para comprender, gestionar y mitigar nuestros riesgos e impactos de forma más eficaz.

Nuestro enfoque

Nuestro enfoque general para gestionar los impactos ambientales refleja nuestra condición como uno de los principales comercializadores de commodities del mundo, con una cartera de participación en activos industriales, instalaciones de almacenamiento y manipulación, logística y operaciones aguas abajo. Nuestro objetivo es adoptar, desarrollar y promover las mejores prácticas en nuestro negocio. Si la práctica actual no cumple con este estándar, buscamos mejorar las áreas en las que podemos influir directamente e instar a nuestros socios a realizar mejoras donde nosotros no tenemos el control operativo.

En 2019, nos fijamos el objetivo de ampliar nuestros informes de desempeño ambiental. Esto se ha logrado de muchas formas, con informes más detallados, mayor precisión y con un mayor alcance.

La gestión eficaz de nuestros impactos ambientales es fundamental en un mundo donde el buen desempeño ambiental constituye la base del apoyo financiero y comunitario y las asociaciones comerciales. Nos enfocamos en reducir el riesgo de incidentes ambientales y mitigar los impactos negativos. Asimismo, perseguimos el objetivo de facilitar una transición rápida y fluida a la economía de bajas emisiones de carbono.

Estamos construyendo nuestro conocimiento y desarrollando un sentido más holístico de nuestros impactos ambientales a largo plazo. En un mundo cambiante, donde el desempeño ambiental y el comercial se consideran cada vez más indivisibles, nuestras prioridades también están cambiando. Nuestra estrategia medioambiental ha ido más allá del enfoque limitado en la mitigación de riesgos. Ahora informa la estrategia de negocio central y está estimulando la innovación y la transformación del negocio.

Sistemas de gestión ambiental

Muchas de nuestras oficinas, activos industriales y actividades operativas han sido certificadas por sistemas de gestión locales, nacionales o específicos de la industria. Los planes de verificación externos agregan valor a nuestras operaciones asegurando una adhesión continua a las mejores prácticas. Continuaremos apoyando la certificación cuando tenga un buen sentido comercial. En el ejercicio 2020, comenzamos un proyecto para mejorar nuestro enfoque en la preparación para emergencias. Durante el año se compartió una plantilla para un plan integral con todas las operaciones del Grupo. Dicha plantilla está siendo revisada y adaptada de acuerdo con perfiles de riesgo específicos.



Residuos e impactos ambientales

Los *commodities* que comercializamos presentan importantes riesgos sociales y ambientales si no se gestionan correctamente. La gravedad de estos riesgos varía según el tipo de producto, la actividad y la ubicación. Prevenir y minimizar dichos riesgos son prioridades fundamentales. Cualquier contaminación, dondequiera que ocurra, es inaceptable.

Diques de relaves

Las catastróficas fallas de los diques de relaves en Brasil en 2019 han centrado razonablemente la atención en la integridad y seguridad de las instalaciones de almacenamiento de relaves. Revisamos periódicamente nuestro enfoque para asegurar que la gestión de las instalaciones de almacenamiento de relaves esté alineada con las mejores y más evolucionadas prácticas. Utilizamos piezómetros, monitoreo de pendientes y otros equipos para monitorear la actividad en tiempo real en los lugares más sensibles. También evaluamos las instalaciones de almacenamiento de relaves en busca de riesgos relacionados con el cambio climático y cambios en la frecuencia e intensidad de los eventos climáticos extremos.

Nuestras instalaciones de almacenamiento de relaves están sujetas a inspecciones y auditorías formales periódicas de integridad y seguridad, que son realizadas por peritos independientes reconocidos en el rubro.

En 2020 se llevaron a cabo una serie de auditorías e inspecciones externas en nuestras instalaciones, complementando el monitoreo y los controles en el sitio. Esperamos continuar con este ejercicio en todas las operaciones restantes durante el transcurso de 2021.

Combustibles bajos en azufre

La OMI 2020, que impone un límite de 0,5 por ciento al contenido de azufre en el combustible para el sector marítimo, entró en vigor en enero.

Todos los buques de propiedad de Trafigura cumplían totalmente con la normativa, habiendo sido adaptados con depuradores de azufre que les permiten cumplir con los nuevos estándares de emisiones, ya sea que utilicen combustibles con alto o bajo contenido de azufre.

Derrames

Durante varios años, hemos aplicado las lecciones aprendidas para reducir la probabilidad de derrames y prevenir incidentes repetidos. Nos complace informar que en el ejercicio 2020 no tuvimos derrames de más de un barril. Sin embargo, todos los tipos de derrame siguen siendo un riesgo en nuestra industria y nos mantenemos alerta.

Uso de agua y eliminación de desechos

Los informes ambientales exhaustivos brindan una imagen más detallada de nuestras actividades y por consecuencia ello fomenta una nueva forma de pensar sobre nuestros impactos ambientales y cómo los abordamos. Ahora recopilamos datos de forma centralizada sobre el uso y la descarga de agua, así como de la generación de desechos. Ninguna de nuestras instalaciones se encuentra en áreas protegidas o con estrés hídrico.

Multas y sanciones relacionadas con HSE

Para el ejercicio 2020 reportamos un aumento sustancial en el monto de multas pagadas por salud, seguridad y medio ambiente. La mayoría de las multas estaban relacionadas con problemas menores heredados en activos recientemente adquiridos que ocurrieron antes de pertenecer a Trafigura. Solo una multa superó los USD 100.000 y fue por emisiones de dióxido de azufre que no cumplieron con las normas en una fundición de Nyrstar. Buscamos comprender y abordar las causas fundamentales de todas las multas en nuestra cartera recientemente ampliada.

Indicadores clave de desempeño (KPI)

KPI	Grupo (total)		Comercialización de petróleo y productos derivados		Comercialización de metales y minerales		Transporte y fletamento		Trafigura Corporativo		Impala Terminals		Mining Group		Nyrstar
	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020
Cantidad de incidentes ambientales reportados	139	116	9	14	0	6	1	3	0	0	81	62	48	31	54
Cantidad de derrames	0	6	0	3	0	0	0	1	0	0	0	2	0	0	0
Volumen asociado a derrames en litros	0	3.823	0	2.972	0	0	0	200	0	0	0	651	0	0	0
Valor de multas y sanciones relacionadas con HSE (USD)	1.667.105	20.875	0	0	0	0	17.452	17.125	0	0	0	750	760.467	3.000	889.186

Cambio climático

Nuestro enfoque sobre la gestión del riesgo del cambio climático está alineado con las prioridades establecidas por el Grupo de trabajo sobre las divulgaciones financieras relacionadas con el clima. En este reporte, seguimos su orientación informando sobre gobernanza, estrategias, gestión del riesgo, métricas y objetivos.

Destacados

Logros

- Informes mejorados de nuestras emisiones de GEI, incluyendo verificación externa y un mayor número de categorías de Alcance 3.
- Evaluación física externa del riesgo de cambio climático completada en sitios de alto riesgo.
- Se intensificó el compromiso internacional para promover la descarbonización del transporte marítimo.
- Nueva oferta de servicio logístico carbono cero en Impala Terminals.

Objetivos de reducción de emisiones de GEI

- Reducción del 30 por ciento en las emisiones operativas para fines del ejercicio 2023.
- Establecer un objetivo de reducción de emisiones de Alcance 3 para el ejercicio 2023.
- Instalar dos gigavatios de capacidad de generación de energía renovable para fines del ejercicio 2025.

Respondiendo al cambio climático

El cambio climático es quizás el problema más urgente de nuestro tiempo y tiene implicaciones particulares para nuestra industria. Algunos de los commodities que comercializamos son esenciales para la transición energética y la demanda está aumentando. Para otros commodities más altos en carbono, anticipamos una mayor regulación y una caída de la demanda.

Reconocemos y respondemos a las últimas evaluaciones científicas establecidas por el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático de las Naciones Unidas. Estamos redoblando nuestros esfuerzos para reducir las emisiones y proporcionar commodities que son esenciales para la transición a una economía baja en carbono de manera congruente con los objetivos del Acuerdo de París.

El Comité Directivo de HSEC, presidido por el director no ejecutivo independiente Andrew Vickerman, y el Grupo de Cambio Climático, que se formó en 2018 y está integrado por directivos sénior de toda la empresa, son los responsables de supervisar, orientar, guiar y dar forma a nuestra estrategia de cambio climático.



Riesgos del cambio climático

Gestionamos las amenazas del cambio climático a la continuidad de nuestro negocio utilizando matrices de evaluación de riesgos que cuantifican los resultados de acuerdo con la probabilidad y la gravedad de los eventos proyectados en el peor de los casos.

En 2020, Trafigura encargó a ERM que llevara a cabo una evaluación física del riesgo del cambio climático en tres sitios que se consideraban amenazados por el cambio climático a largo plazo: las minas East Tennessee y Mid Tennessee y la fundición Nyrstar en Clarksville, Tennessee.

La evaluación examinó los efectos probables de los peligros en cuatro grupos principales: calor extremo, inundaciones, huracanes y tormentas, e incendios forestales. Se identificaron riesgos elevados en varias áreas. Los equipos locales de HSEC están abordando cada evaluación de riesgos con acciones particulares. En los diferentes lugares se han programado simulacros trimestrales de respuesta a emergencias para probar sus procedimientos en escenarios de crisis relacionados con el clima.

Este ejercicio ahora está incluido en los sistemas de gestión ISO 45001 y 14001 de las instalaciones y, por lo tanto, está sujeto a auditoría externa.

Cambio climático: reduciendo emisiones

Nos hemos fijado un objetivo ambicioso pero alcanzable de reducir el total de emisiones de GEI de Alcance 1 y 2 un 30 por ciento durante los próximos tres años en comparación con el año de referencia 2020. Esto equivale a una reducción significativa de más de 1 millón de tCO₂e de emisiones de GEI en un período de tiempo relativamente corto.

El logro de este objetivo tendrá un impacto temprano y sustancial en nuestro perfil de emisiones. Es un paso importante que agrega impulso al trabajo que estamos realizando para centrar la atención en acciones significativas que podemos tomar ahora para descarbonizar nuestra huella operativa.

Este objetivo se fijó tras una consulta exhaustiva, durante la cual se pidió a los miembros de nuestras instalaciones que revisen sus operaciones e identifiquen oportunidades de reducción de gases de efecto invernadero.

Emplearemos cuatro estrategias principales para alcanzar nuestro objetivo de reducción del 30 por ciento:

- 1 **Mejora de la eficiencia energética.** Implementaremos medidas para utilizar energía de manera más eficiente en todas nuestras operaciones.
- 2 **Gastos de capital.** Hemos identificado una serie de proyectos más grandes que resultarán en reducciones sostenibles de emisiones en años futuros. Estos tienen plazos de ejecución más largos y se entregarán más adelante en el período objetivo.
- 3 **Garantizar la electricidad renovable.** En jurisdicciones donde los reguladores y proveedores de electricidad ofrecen Garantías de Origen para la electricidad desde fuentes renovables, buscaremos adquirirlas con especial énfasis en nuestras instalaciones de fundición de alta intensidad energética.
- 4 **Compensación.** Habrá algunas emisiones residuales que no se pueden evitar. Algunas de estas emisiones podrían compensarse, aunque estas representarán menos del cinco por ciento del objetivo de reducción general.



C

Calificación 2020
del Carbon
Disclosure Project
www.cdp.net/en

Emisiones de GEI

Nuestro enfoque de gestión de GEI funciona bien en comparación con los puntos de referencia de la industria y continuamos trabajando en estrecha colaboración con el CDP (formalmente Carbon Disclosure Project), presentando informes anuales sobre nuestras emisiones de GEI, construyendo cada año sobre informes anteriores y ampliando la divulgación y el alcance de nuestros datos. En el ejercicio 2020, por segundo año consecutivo, obtuvimos una calificación C por nuestros resultados en comparación con una calificación D que habíamos obtenido en 2018.

Invertimos importantes recursos en el análisis y reporte de nuestras emisiones de GEI. Internamente, reportamos nuestras emisiones de forma trimestral. Reportamos anualmente en esta publicación y evaluamos el desempeño a través del CDP.

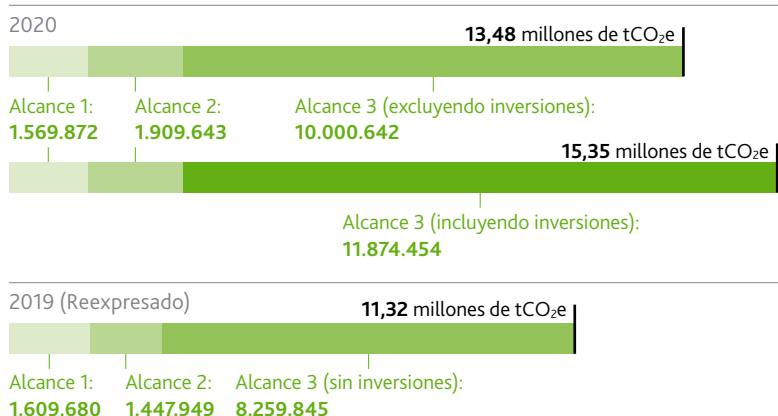
Reportamos emisiones directas de fuentes propias o controladas como emisiones de Alcance 1. En el Alcance 2, reportamos las emisiones indirectas de la generación de energía comprada. Además, reportamos las emisiones indirectas incurridas a lo largo de nuestra cadena de valor, donde los contratistas y otras contrapartes realizan operaciones logísticas en nuestro nombre, como emisiones de Alcance 3.

Desempeño en el ejercicio 2020

Nuestro total de emisiones de GEI reportadas de 15,35 millones de tCO₂e en 2020 incluye 1,87 millones de tCO₂e de emisiones de Alcance 3 provenientes de inversiones – una categoría que no se reportó en 2019.

En términos comparables, nuestro total de emisiones de GEI aumentó casi un 20 por ciento a 13,48 millones de tCO₂e, en comparación con las emisiones de GEI reexpresadas en 2019 de 11,32 millones de tCO₂e (ver cuadro a continuación).

Alcance 1 + Alcance 2 + Alcance 3 = Emisiones totales



* Nuestras emisiones de Alcance 2 fueron calculadas utilizando el método basado en el mercado, utilizando factores de emisión específica de proveedores (supplier-specific emission factors) y factores de emisión de mix residual (residual mix emission factors), en línea con la Guía de Alcance 2 de GEI. Nuestras emisiones de Alcance 2 basadas en el mercado fueron de 1,91 millones de tCO₂e lo que se compara con los 2,00 millones de tCO₂e si se calcula utilizando el método basado en la ubicación.

** Trafigura reportó cinco categorías de Alcance 3 en el ejercicio 2020. Estas son: Categoría 3: Relacionados con el combustible y con las actividades de energía; Categoría 4: Transporte y distribución aguas arriba; Categoría 6: Viajes de negocios; Categoría 8: activos arrendados aguas arriba; y Categoría 15: Inversiones. Las emisiones de las operaciones de Nyrstar y Bahía Blanca para Categoría 4 - Transporte y distribución aguas arriba, y alguna Categoría 8 - activos arrendados aguas arriba no fueron incluidos en el cálculo del Alcance 3.

Emisiones de GEI de Alcance 1 y 2

Las emisiones de Alcance 1 y Alcance 2 del Grupo aumentaron un 14 por ciento a 3,48 millones de tCO₂e en 2020.

Emisiones totales de Trafigura ejercicio 2020	
Alcance 1 y 2*	
Alcance 1	1.569.872 tCO ₂ e
Alcance 2	1.909.643 tCO ₂ e
Total	3.479.515 tCO₂e

Las emisiones de Alcance 1 incluyen las de combustión en calderas, hornos, vehículos y buques propios o controlados. Durante el año, las emisiones de Alcance 1 cayeron un dos por ciento, siendo esta reducción atribuible a la venta de 16 buques propios y al impacto de la COVID-19 en la actividad operativa y las nuevas técnicas de producción.

Las emisiones de Alcance 2 son aquellas asociadas con la electricidad que compramos. Estas emisiones aumentaron en un 32 por ciento a 1,91 millones de tCO₂e como resultado de un aumento en la actividad comercial y cambios en algunos factores de emisión utilizados.

Hay dos métodos para calcular las emisiones de Alcance 2: el método basado en la ubicación, que utiliza la intensidad de emisiones promedio de la red eléctrica nacional, o el método basado en el mercado que usa factores de emisión para la electricidad real utilizada a partir de instrumentos contractuales o información proporcionada por proveedores de energía.

Según las directrices de reporte del Protocolo de Gases de Efecto Invernadero de Alcance 2, Trafigura reporta las emisiones de Alcance 2 utilizando enfoques basados tanto en la ubicación como en el mercado. Esto se debe a que Trafigura tiene datos específicos del proveedor basados en el mercado para las minas Nyrstar, Myra Falls y Langlois y datos basados en la ubicación para otras instalaciones. Las emisiones de Alcance 2 informadas aquí se basan en los mejores factores de emisión disponibles en ese momento.

Nyrstar es una nueva incorporación a la cartera de Trafigura. Sus fundiciones representan alrededor del 90 por ciento del consumo de electricidad de la empresa. El uso de electricidad representa el 40 por ciento del costo operativo de las fundiciones. Todas las fundiciones cuentan con programas formales de eficiencia energética que tienen como objetivo minimizar las emisiones.

La operación de fundición de Nyrstar en Budel en los Países Bajos representó el 56 por ciento de las emisiones totales de Alcance 2. Reducir la intensidad de carbono de la electricidad comprada será un objetivo central en 2021.

Emisiones de Alcance 3

Las emisiones de Alcance 3 son las emisiones indirectas de GEI asociadas con las actividades de terceros en nuestra cadena de valor. Estas incluyen emisiones relacionadas con el transporte aguas arriba, asociadas con compras a proveedores y emisiones aguas abajo de buques fletados.**

En 2020 mejoramos la calidad y el alcance de nuestros informes de emisiones de GEI de Alcance 3. (Ver el informe de las mejoras en las emisiones de GEI en la página 50).

Reportamos cuatro de las 15 categorías de emisiones de Alcance 3 del Protocolo de GEI en 2019. En el ejercicio 2020 mejoramos nuestros informes para incluir, por primera vez, las emisiones de negocios conjuntos e inversiones operados por terceros (Alcance 3 categoría 15), incluyendo a Puma Energy y Terrafame. Estas emisiones se reportan en función de nuestra participación y representan 1,87 millones de tCO₂e adicionales.

Las emisiones resultantes de la compra de bienes y servicios, de los desechos generados, de desplazamientos al trabajo

y del procesamiento, uso y tratamiento de los productos vendidos por los clientes están excluidas de nuestro total de emisiones de Alcance 3.

Las emisiones de Alcance 3 representan el 77 por ciento del total de las emisiones del Grupo y aumentaron (comparativamente con el mismo período del año anterior) un 21 por ciento en el ejercicio 2020 a 10,00 millones de tCO₂e. Esto se debió principalmente a un aumento en las emisiones de transporte marítimo, el principal contribuyente a nuestras emisiones de Alcance 3, y a una mejora en el alcance y la precisión de los informes. El aumento de la actividad de fletamento de carga líquida, incluido el uso de buques para almacenamiento flotante durante la crisis de almacenamiento de petróleo inducida por la COVID-19, fue la razón principal del aumento de las emisiones de transporte marítimo.

También hubo áreas donde nuestro desempeño de emisiones mejoró. Continuamos cambiando a modos de transporte más eficientes siempre que estén disponibles. En Texas, estamos moviendo petróleo por oleoducto en lugar de camión y nuestras emisiones de Alcance 3 se redujeron casi 58.000 tCO₂e como resultado de este cambio. Nyrstar está moviendo más contenedores en barcas que camiones. Esto reemplazó 2.500 viajes en camión entre Amberes y Meerhout durante el ejercicio 2020, equivalente al cinco por ciento de los movimientos anuales de camiones de Europa. Impala Terminals aumentó el volumen de commodities transportados por ferrocarril en lugar de camión un 53 por ciento en 2020, además de transportar un 12 por ciento más de carga.

Establecer un objetivo de reducción de Alcance 3 es complejo, pero es una prioridad para Trafigura. Estamos mejorando la recopilación de datos y analizando la mejor forma de establecer un objetivo significativo en esta área. Se está trabajando para establecer tanto la magnitud como el tipo de objetivo de Alcance 3.

Los buques fletados representan la mayoría de nuestras emisiones de Alcance 3 reportadas. Lograr reducciones a gran escala en las emisiones marítimas requerirá que la industria mundial en su conjunto realice inversiones sustanciales en infraestructura y nuevas tecnologías. Sin un control directo de los gastos operativos o de capital de los buques que fletamos, nuestra capacidad para invertir en eficiencia energética y optimizar el uso de combustible es limitada y estas emisiones pueden ser muy difíciles de reducir.

Mientras trabajamos para establecer nuestro propio objetivo de reducción de GEI de Alcance 3, continuamos abogando por medidas que generarán reducciones a largo plazo de emisiones de Alcance 3 para la industria en su conjunto. Estamos proponiendo un gravamen al carbono de las emisiones de transporte marítimo para promover la adopción de combustibles de bajo carbono y carbono cero. Estamos apoyando e invirtiendo en nuevas tecnologías que podrían desempeñar un papel importante en la transición energética, como los combustibles de hidrógeno y el almacenamiento de energía (ver página 58).

Además, hemos establecido un objetivo formal de instalar al menos dos gigavatios de capacidad de energía renovable en los próximos cinco años a través de Nala Renewables, nuestro negocio conjunto con IFM Investors. Compraremos y construiremos instalaciones a nivel mundial para lograrlo. Anticipamos que la mayor parte de la energía renovable se venderá externamente, ya sea directamente a los clientes de energía o a través de las redes nacionales para reducir e incluso eliminar las emisiones de Alcance 2 de los usuarios. Dependiendo de dónde estén ubicadas las instalaciones, esto podría reducir las emisiones de nuestros clientes de energía alrededor de dos millones de tCO₂e o más por año.

Reexpresando las emisiones de GEI de Alcance 1, 2 y 3 de 2019 luego de la adquisición de Nyrstar

De acuerdo con el Protocolo de GEI, hemos actualizado las emisiones de GEI reportadas para 2019 para incluir las emisiones de Nyrstar y las relacionadas con otros cambios en los activos. También hemos actualizado nuestros datos reportados anteriormente para reflejar los ajustes identificados mediante procesos mejorados de recopilación y verificación de datos.

Los cambios en la cartera, especialmente la incorporación de Nyrstar, cambiaron significativamente la base de activos y el perfil de emisiones de Trafigura en 2020. Por lo tanto, las emisiones de GEI que Nyrstar reportó de forma independiente en 2019 ahora se incluyen en los totales de emisiones de 2019 actualizados de Trafigura para proporcionar una base precisa para la comparación con los datos del ejercicio 2020. Las emisiones totales de GEI de Nyrstar en 2019 de 2,10 millones tCO₂e (que comprenden 478.164 tCO₂e de Alcance 1, 1.227.066 tCO₂e de Alcance 2 y 400.170 tCO₂e de emisiones de Alcance 3) se han agregado a las cifras de Trafigura de 2019. En el ejercicio 2020, los activos de Nyrstar contribuyeron con un total de 2,75 millones de emisiones de tCO₂e, un 18 por ciento de nuestro total anual.

Además, hemos agregado al total de la División Minera de Trafigura las emisiones de las minas e instalaciones de Wolverine Fuels, de participación mayoritaria de Galena Asset Management, y de dos minas de metales múltiples en Canadá (Langlois y Myra Falls) que anteriormente eran operaciones de Nyrstar. En conjunto, estos activos han contribuido 96.042 tCO₂e adicionales de emisiones agregadas a los datos de 2019.

En 2020 mejoramos la precisión del seguimiento de los fletamentos de carga líquida por viaje y las emisiones asociadas y corregimos un error en la metodología del reporte utilizada en nuestra refinería de Bahía Blanca. Estas mejoras en los datos también se reflejan en las cifras reexpresadas de 2019 presentadas en este informe.

Estos cambios contribuyen con 2,02 millones de tCO₂e adicionales a las emisiones de Alcance 1 y 2 de 2019. Junto con cambios más pequeños en las emisiones de Alcance 3, las emisiones de Alcance 1, 2 y 3 actualizadas de 2019 suman 11,32 millones de tCO₂e.

Asimismo, por primera vez, en el ejercicio 2020 reportamos separadamente las emisiones de joint ventures operados por terceros, que aportan 1,87 millones de tCO₂e adicionales. En suma, estos cambios han cambiado significativamente nuestro perfil de emisiones.



Mejorando el reporte de emisiones de GEI

Los informes y pronósticos precisos de emisiones son la base que fundamentan las estrategias adecuadas de reducción de GEI. Publicamos informes trimestrales de desempeño de GEI internamente para que se puedan tomar medidas durante el año para abordar los errores en los informes, administrar las tendencias y cumplir con nuestros objetivos, así como para brindarnos una imagen más completa de nuestro impacto ambiental.

Nuestro manual de GEI publicado en el ejercicio 2020 ha mejorado la gobernanza de GEI al especificar un enfoque coherente a nivel del Grupo para contabilizar los GEI. Este documento establece cómo nos alineamos con el Protocolo de GEI, el Marco del Global Logistics Emissions Council (GLEC) y las expectativas de comparativa del mercado del CDP. El manual define los límites organizacionales y operativos de nuestros informes y describe cómo se gestionan los cambios en la cartera, incluyendo cuándo y cómo se debe volver a calcular el año de referencia.

El manual es la única fuente para todas las consultas de contabilización de GEI. Como tal, es una herramienta de respaldo interna clave para contabilizar los GEI, junto con el Protocolo de GEI y el marco GLEC.

Intensidad de las emisiones

Establecer la intensidad de las emisiones como una métrica estándar en todas las operaciones permite medir nuestro desempeño internamente y compararlo con nuestros pares, monitorear las emisiones de GEI en toda la cadena de suministro y, lo que es más importante, impulsar mejoras en el desempeño.

En 2019, comenzamos a rastrear las emisiones de GEI en gramos por tonelada de commodity trasladado por kilómetro o milla náutica. Esto se aplicó inicialmente a las emisiones de los buques propios y al transporte terrestre, un enfoque alineado con el Marco del GLEC.

En el ejercicio 2020, ampliamos este enfoque a todas nuestras actividades. Impala informa la intensidad de sus emisiones como gramos de CO₂e por tonelada de producción. La intensidad de las emisiones mineras se calcula en gramos por tonelada de producto extraído.

Al comparar el desempeño por activo, actividad, sector y región, estamos identificando mejoras operativas que aumentan nuestra eficiencia y nos ayudan a reducir la intensidad de las emisiones.

En el próximo año, como parte de nuestra participación como signatarios de la Sea Cargo Charter, compararemos nuestro desempeño de intensidad de emisiones de transporte marítimo con otros fletadores y desarrollaremos estrategias para apoyar el cumplimiento del objetivo de reducción de GEI de la OMI, incluyendo el informe de la intensidad de las emisiones en el transporte marítimo en 2021.

Recolección y análisis de datos mejorados

Hemos mejorado la profundidad y la calidad de los datos de las emisiones en varias operaciones, incluidas nuestros buques de carga líquida, los buques fletados por tiempo y el transporte de metales refinados, donde ahora estamos analizando datos de emisiones a un nivel más detallado.

La recopilación y el análisis de datos han mejorado la precisión de nuestro reporte de emisiones de Alcance 3 para buques de carga líquida fletados por viaje, que representan alrededor del 17 por ciento de nuestras emisiones de GEI reportadas. Al igual que en 2018 y 2019, continuamos trabajando con nuestro socio externo, University Maritime Advisory Services (UMAS).

Nuestro equipo de TI ha introducido una nueva aplicación que extrae detalles más precisos de los viajes de buques de carga líquida fletados por viaje del sistema de gestión de transporte, incluidos los puertos de escala, fechas asociadas, los buques y los números de la OMI. UMAS combina estos datos con la base de datos del Sistema de Identificación Automática (AIS por sus siglas en inglés) de la OMI sobre viajes de transporte marítimo mundial para determinar la ruta, el tonelaje, el uso de combustible implícito para cada embarcación y las emisiones asociadas con cada viaje. Equipados con estos detalles más precisos, podemos calcular junto con UMAS las emisiones asociadas a cada uno de estos viajes con un grado de precisión mucho mayor.

Estamos mejorando progresivamente los informes de emisiones de GEI de Alcance 3 y en el ejercicio 2020, por primera vez, informamos las emisiones de nuestras inversiones en joint ventures operados por terceros.

		Desempeño de emisiones (tCO ₂ e)	
		Alcance 1 y 2	Alcance 3
Grupo (total)	2020	3.479.514	11.874.454
	2019	3.057.629	8.259.845
Comercialización de petróleo y productos derivados	2020	357.588	80.121
	2019	331.215	87.570
Comercialización de metales y minerales	2020	0	706.855
	2019	0	228.141
Transporte y fletamento	2020	552.879	8.318.171
	2019	656.583	7.291.494
Trafigura Corporativo	2020	4.145	6.373
	2019	6.525	13.692
Impala Terminals	2020	79.956	181.488
	2019	87.679	160.683
Mining Group	2020	284.289	145.261
	2019	270.377	78.094
Nyrstar	2020	2.187.856	560.531
	2019	1.705.230	400.170
DT Group	2020	12.802	1.842
Inversiones	2020		1.873.812

Evolución de nuestro Inventario de GEI

	Fuentes de emisión materiales	Alcance	2020	2019	2018	2017
Transporte y fletamento	Buque de carga líquida propio/controlado	1	✓	✓	✓	Parcial
	Buques de carga líquida y seca fletados por tiempo	3	✓	✓	✓	Parcial
	Buques de carga líquida fletados por viaje	3	✓	Parcial	Parcial	×
	Buques de carga seca fletados por viaje	3	✓	✓	✓	×
	Buques de carga líquida y seca en puerto	1 y 3	✓	✓	✓	×
	Contenedores en buques portacontenedores	3	✓	✓	×	×
Mining Group	Generación de energía	1	✓	✓	✓	✓
	Electricidad comprada	2	✓	✓	✓	✓
	Camiones	3	✓	✓	✓	×
Impala Terminals	Generación de energía	1	✓	✓	✓	✓
	Barcazas	1	✓	✓	✓	✓
	Electricidad comprada	2	✓	✓	✓	✓
	Camiones	3	✓	✓	✓	✓
	Tren	3	✓	✓	×	×
Comercialización de petróleo y derivados	Generación de energía	1	✓	✓	✓	×
	Electricidad comprada	2	✓	✓	✓	×
	Camiones	3	✓	✓	✓	Parcial
	Barcazas	3	✓	✓	✓	×
Comercialización de metales y minerales	Camiones	3	✓	✓	✓	Parcial
	Barcazas	3	✓	✓	✓	×
Trafigura Corporate	Oficinas	2	✓	✓	✓	✓
	Vuelos	3	✓	✓	✓	✓
Nyrtar	Generación de energía	1	✓			
	Electricidad comprada	2	✓			
	Combustible y energía	3	✓			
Inversiones	Joint ventures operados por terceros	3	✓			

Gravamen al carbono en vuelos de negocios

En 2019, impusimos un gravamen interno al carbono de los vuelos, que asciende a USD 15 por tonelada de CO₂ emitida. La COVID-19 implicó que hubo menos viajes de negocios en 2020 y el fondo creció a un ritmo más lento. Sin embargo, hemos podido invertir USD 90.000 para instalar paneles solares en nuestra oficina de Montevideo. Los paneles generarán más de 90 kW, ocho por ciento de la energía necesaria para nuestra fuerte operativa de 350 en dicha oficina, ahorrando USD 14.000 en costos de electricidad anualmente. El fondo también se ha utilizado para financiar un estudio de viabilidad para la instalación de paneles solares en las instalaciones de Impala Terminals en la República Democrática del Congo y Zambia.



Datos de emisiones de GEI de Alcance 1, 2 y 3 certificados por ERM CVS

Nuestras emisiones de Alcance 1, 2 y 3 reportadas para 2020 fueron certificadas a un nivel limitado por ERM CVS, una certificadora de datos externa independiente. Este trabajo incluyó una revisión de la información de la actividad y el cálculo de las emisiones a nivel corporativo y de unidades de negocio seleccionadas. Los detalles completos del alcance, actividades, limitaciones y conclusiones de la certificación de ERM CVS se incluyen en su declaración de garantía en nuestro sitio web.

www.trafigura.com/responsibility/2020-trafigura-erm-assurance-statement

ERM CVS
Informed Assured

www.ermcvs.com

Reducción de emisiones de carbono marítimas

Trafigura es uno de los fletadores más grandes del mundo, responsable de más de 4.000 viajes al año. En toda nuestra flota estamos comprometidos con la reducción de nuestra huella de carbono.

Reducción de emisiones de carbono marítimas

El transporte marítimo se encarga del 80 por ciento del comercio mundial y representa del 2 al 3 por ciento del total de emisiones globales de GEI. Con el aumento del comercio, las emisiones provenientes del transporte marítimo podrían crecer hasta un 130 por ciento para 2050 en comparación con los niveles de 2008 si no se toman medidas, según algunas estimaciones.

Será difícil lograr reducciones significativas en las emisiones marítimas en el corto plazo ya que esto requiere un esfuerzo colectivo y sostenido. Los buques en uso, los combustibles que los alimentan y la infraestructura relacionada deben cambiar. Gestionar este cambio es un desafío clave para nuestra industria. Hemos establecido el rol de Director de Descarbonización de Combustible para gestionar este riesgo y desarrollar nuestra futura estrategia de combustible para el transporte marítimo.

La Organización Marítima Internacional (OMI) ha adoptado medidas para reducir las emisiones del transporte marítimo internacional, utilizando MARPOL, el Convenio Internacional para Prevenir la Contaminación por los Buques, el Índice de Eficiencia Energética (EEDI por sus siglas en inglés) para todos los buques nuevos, implementado en fases para requerir niveles crecientes de eficiencia de combustible, y el Plan de Gestión de Eficiencia Energética del Buque (SEEMP por sus siglas en inglés) para todo el transporte marítimo existente.

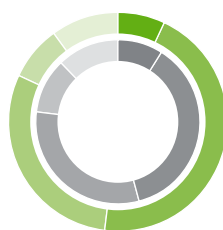
La ambición declarada de la OMI es reducir la intensidad de carbono al menos un 40 por ciento para 2030 y apuntar a una reducción del 70 por ciento en la intensidad para 2050. Su intención es alcanzar las emisiones máximas del transporte marítimo internacional lo antes posible, y luego, progresivamente, reducir las emisiones anuales totales hasta alcanzar al menos el 50 por ciento del nivel de 2008 para 2050. Desempeñaremos un papel activo en ayudar al menos a alcanzar estos objetivos.

Estamos tomando medidas independientes para reducir nuestras propias emisiones y para mejorar los informes de intensidad de las emisiones de nuestra propia flota y de la flota fletada. La incorporación de un experto marítimo en el equipo de HSEC corporativo ha ampliado nuestra capacidad para brindar apoyo en las mejoras de procesos y para identificar oportunidades de reducción de emisiones, tales como optimización de los buques, ajustes de dirección, y velocidades de vapor.

El transporte marítimo representa el 58 por ciento de las emisiones de GEI totales de Trafigura. Al mejorar la eficiencia de los combustibles podemos lograr un impacto significativo en nuestras emisiones totales. Continuamos buscando formas de minimizar el uso de combustible búnker y mejorar la eficiencia operativa en toda la flota. Cuando es posible, empleamos medidas de ahorro de combustible, tales como la navegación lenta y el diseño de rutas en función del clima y estamos estableciendo procesos a través de los cuales buscamos fletar buques de carga seca con combustible más eficiente.

Comenzamos una prueba del sistema de calificación de GEI de RightShip de la "A" a la "G", para buques de carga seca durante 2020. Al excluir los buques con clasificación "F" y "G" de nuestra flota, que son los de combustible menos eficiente, reduciremos las emisiones promedio de transporte marítimo. El modelo sugiere que las emisiones de los buques de carga seca pueden reducirse un 11 por ciento de forma análoga.

Inventario de GEI para buques propios y fletados



	2020	2019
Carga líquida, buques propios	7%	9%
Carga líquida, buques fletados por tiempo	45%	37%
Carga líquida, buques fletados por viaje	30%	31%
Carga seca, buques fletados por tiempo	8%	11%
Carga seca, buques fletados por viaje	10%	12%



Flota propia y flota fletada

Las emisiones provenientes del transporte marítimo son la fuente más grande de emisiones de GEI de Trafigura, representando el 58 por ciento de las emisiones totales y el 70 por ciento de las emisiones totales de Alcance 3 en 2020.

Las emisiones de nuestra flota propia de 35 buques, reportadas en la categoría de Alcance 1, cayeron un 16 por ciento en el ejercicio 2020, principalmente como resultado de la venta de 16 buques y el hecho de que no se entregaron nuevos buques.

La mayor parte de la flota de Trafigura se fleta por tiempo o por viaje. Con más de 4.000 buques fletados cada año, podemos atender un mercado muy fluido con entregas rápidas en cualquier lugar. Si bien existe cierto grado de control operativo sobre la flota fletada, no tenemos control sobre las inversiones que podrían mejorar la eficiencia del combustible. Por lo tanto, clasificamos a todos los buques fletados como generadores de emisiones de Alcance 3.

Las emisiones totales (de Alcance 1 y 3) de nuestra flota marítima fueron de 8,88 millones de tCO₂e, lo que representa un aumento del 12 por ciento en nuestras emisiones reexpresadas de 2019. Este aumento se debió principalmente a una suba del 22 por ciento en las emisiones de Alcance 3 de la flota de carga líquida fletada por tiempo y por viaje, en línea con el aumento de los viajes y la capacidad de almacenamiento flotante para ayudar a equilibrar el mercado durante un período de extraordinaria volatilidad en 2020. El aumento de las emisiones de la flota de carga líquida fletada fue parcialmente compensado con una reducción del 10 por ciento en las emisiones de GEI de Alcance 3 de la flota de carga seca fletada durante el mismo período. Nuevamente, esto fue consecuencia de la pandemia global y de las condiciones del mercado que afectaron la demanda y los volúmenes.

Biocombustibles bunker

TFG Marine, un joint venture de suministro de combustible marino con Frontline y Golden Ocean, ha continuado ampliando sus operaciones, incluida la prueba exitosa de biocombustibles. Las pruebas en el mar y las pruebas iniciales de laboratorio demuestran el uso seguro y efectivo tanto de la mezcla de biocombustible B30, compuesto de un 30 por ciento de aceite residual y un 70 por ciento de fuelóleo con muy bajo contenido en azufre (Very Low Sulphur Fuel Oil (VLSFO)), como de la mezcla de biocombustible B20 (20 por ciento de biodiesel y 80 por ciento de VLSFO).

El uso de cualquiera de las mezclas puede ayudar a reducir las emisiones de carbono del ciclo de vida de un buque hasta en un 13 por ciento. Cada combustible es inherentemente bajo en azufre, por lo que mejora la calidad del aire a través de perfiles más bajos de cenizas y emisiones.



► *Desempeño ambiental de Trafigura durante 2020 y fijación de objetivos de reducción de gases de efecto invernadero en todo el Grupo*
www.trafigura.com/video/trafiguras-environmental-performance-over-2020-and-the-setting-of-greenhouse-gas-reduction-targets-across-the-group



Colaboración internacional

Los gobiernos individuales están aplicando una serie de medidas y políticas para ayudar a lograr sus objetivos de reducción de emisiones. Sin embargo, se necesitarán señales de políticas claras, predecibles y conjuntas de los gobiernos para facilitar una transición fluida hacia una economía con bajas emisiones de carbono.

Abogamos por un enfoque internacional claro y coherente sobre la fijación de precios del carbono y hemos propuesto un gravamen vinculado al carbono sobre las emisiones del transporte marítimo para incentivar una descarbonización más rápida en dicho sector.

Colaboramos con grupos de la industria y otros para aprender, compartir las mejores prácticas, influir en el debate y mantenernos informados sobre el cambio climático. Colaboramos con organismos clave de la industria incluidos el Global Maritime Forum, el Global Logistics Emission Council y la Global Battery Alliance, para reducir emisiones.

Tenemos una participación activa en el Global Maritime Forum y en otras iniciativas que buscan reducir las emisiones del transporte marítimo mundial. El Global Maritime Forum está coordinando esfuerzos para catalizar un sector marítimo moderno que asuma la responsabilidad de su impacto climático reduciendo las emisiones. Hemos estado estrechamente involucrados en dos de sus iniciativas: Getting to Zero Coalition y Sea Cargo Charter.

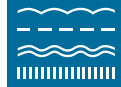
Getting to Zero Coalition: lograr cero emisiones de carbono

El objetivo de este grupo de trabajo es poner en funcionamiento buques comercialmente viables y con cero emisiones en el océano profundo para 2030. Se está adoptando un enfoque multidimensional. Trafigura se centra principalmente en motivar a los pioneros y a los subgrupos de tecnologías y combustibles.



GLOBAL
MARITIME
FORUM

GLEC
GLOBAL
LOGISTICS
EMISSIONS
COUNCIL



Sea Cargo Charter

La Sea Cargo Charter (SCC, por sus siglas en inglés), en español Carta de Carga Marítima, del Global Maritime Forum fue lanzada en 2020. Tiene el potencial de hacer una verdadera diferencia mejorando tanto la calidad de la información como la transparencia a nivel industrial.

Trafigura es uno de los signatarios fundadores de la Carta, junto a Anglo American, Cargill y Norden, y desempeñó un papel clave en darle forma a la Carta, que en parte se basaba en una iniciativa colectiva presentada en 2019 que exigía a los armadores reportar el uso de combustible para los fletamentos por viaje. La Sea Cargo Charter extiende estos principios a todos los participantes de la industria signatarios con el objetivo de abarcar a toda la industria global. Estamos promoviendo activamente una mayor participación en la Carta para ayudar a cumplir este objetivo.

Los signatarios de la Carta se comprometen a recopilar y analizar información concerniente a las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) de sus buques de fletamento y a publicar anualmente cómo dichas emisiones se alinean con el objetivo de reducción absoluta de emisiones para 2050 de la OMI.

Como signatarios, nos comprometemos a implementar una metodología común para evaluar las emisiones, obtener la información relevante de los armadores e incluir la recopilación de la información en los acuerdos contractuales.

La Sea Cargo Charter pretende mejorar los informes de desempeño de GEI para evaluar de manera realista la posición actual de la industria en comparación con los objetivos planteados por la OMI para 2030 y 2050, así como para proveer la transparencia que la industria necesita para encarar juntos los desafíos de las emisiones.



Propuesta de Trafigura para un gravamen mundial al carbono

Desde hace un tiempo, Trafigura ha tenido la visión de que un sistema internacional de fijación de precios del carbono ayudará a reducir las emisiones y a acelerar la transición energética al incentivar la innovación con bajas emisiones de carbono. Creemos que se necesita un enfoque integral para imponer un gravamen al carbono.

Las emisiones del transporte marítimo están resultando particularmente difíciles de reducir de manera significativa. De hecho, las emisiones mundiales en el transporte marítimo continúan aumentando. Nuestra industria necesita buscar medidas radicales para ayudar a acortar la brecha de competitividad entre los combustibles con alto contenido de carbono y alternativas con carbono cero.

Estamos proponiendo un sistema parcial de "gravamen-subsido" (feebate) basado en un gravamen al carbono. Imponer un gravamen a los combustibles marítimos altos en carbono y subsidiar los combustibles bajos en carbono o con carbono cero va a incentivar a los armadores y fletadores a reducir el uso de combustibles con alto contenido de carbono, mejorar el valor relativo de buques con combustible eficiente y, por último, alentar a los clientes a cambiar a combustibles bajos en carbono o carbono cero.

En septiembre 2020, presentamos una propuesta a la OMI argumentando a favor del gravamen sobre el carbono en el transporte marítimo y proponiendo cómo podría estructurarse. La propuesta promueve la introducción de fijación del precio del carbono basado en el mercado para todo el transporte marítimo internacional, con el fin de trasladar el costo de las emisiones hacia los mayores contaminadores e incentivar la innovación en bajas emisiones de carbono.

La propuesta recomienda que la OMI supervise un sistema internacional obligatorio y coordine a los estados miembros para recaudar y distribuir gravámenes y subsidios a los buques correspondientes. Como parte del marco propuesto, la OMI establecería normas y procedimientos comunes para medir las emisiones y recolectar información.

Un análisis exhaustivo y la investigación independiente encargada indican que el gravamen debería estar entre USD 250 y USD 300 por tonelada de equivalente de CO₂ para lograr el cambio de combustibles altos en carbono a combustibles bajos en carbono o carbono cero.

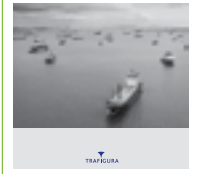
Tal gravamen tendría un efecto inmediato en los costos de transporte marítimo que las empresas, incluida la nuestra, tendrían que asumir. Los costos serán altos, pero creemos que nuestra industria los puede soportar y que esto es a favor de los intereses a largo plazo de la industria marítima y de la sociedad en general.

La idea de gravar el carbono en el transporte marítimo no es nueva. Creemos que una medida global basada en el mercado promete acelerar la transición y tener un efecto real en la reducción de las emisiones. Nuestra industria, los gobiernos de todo el mundo, los armadores y fletadores necesitan trabajar urgentemente de forma conjunta con la OMI para acordar e implementar gravámenes en los combustibles con alto contenido de carbono y subsidios para los combustibles alternativos con bajo contenido de carbono o cero que reflejen las prioridades medioambientales.



Lea el artículo completo "Es hora de aplicar un gravamen al carbono en el combustible del transporte marítimo" por Jose Maria Larocca, en Ejecutivo y Co-jefe de Comercio de Petróleo de Trafigura, y Rasmus Bach Nielsen, Director de Descarbonización de Combustibles, inicialmente publicado como una columna de opinión sobre materias primas en septiembre 2020 por el Financial Times. www.trafigurainsights.blog/responsible-sourcing/time-for-a-carbon-levy-on-shipping-fuel

A proposal for an IMO-led global shipping industry decarbonisation programme



www.trafigura.com/carbon-levy



Transición energética

La economía global se encuentra en una fase de transformación a medida que el mundo avanza hacia una combinación energética diferente y más sostenible. Trafigura está bien posicionada para adaptarse a la dinámica cambiante del mercado.

Transición hacia una economía baja en carbono

Trafigura está desempeñando su papel en la transición hacia una economía baja en carbono al suministrar responsablemente los commodities vitales que se necesitarán.

Los commodities como el plomo, el níquel y el cobalto son necesarios para las baterías; el aluminio es importante para la fabricación de vehículos más ligeros y eficientes; el zinc, a través del proceso de galvanizado, protege el acero de la corrosión; y el cobre es esencial para la electrificación y una amplia gama de soluciones de energías renovables.

Consultamos abiertamente con las partes interesadas para comprender sus preocupaciones y tenemos profundas conversaciones con bancos, socios, proveedores, clientes, ONG y la sociedad en general. En los casos necesarios, usamos nuestras influencias para alterar el comportamiento de los socios comerciales. También participamos activamente en el debate internacional, aprendiendo, respondiendo y contribuyendo al pensamiento actual.

Las consideraciones ambientales, sociales y de gobernanza corporativa ocupan un lugar destacado en la agenda de nuestros socios comerciales y financieros. Estamos respondiendo al creciente interés de los inversores y consumidores al respecto de soluciones de bajo carbono con iniciativas tales como el programa de financiación para

el aluminio bajo en carbono (ver página siguiente), que nos permite ofrecer precios preferenciales para materiales cualificados. En los próximos años, identificaremos la huella de carbono asociada con otros commodities.

Invertir en energía renovable, establecer una unidad de aluminio bajo en carbono y la oferta de logística de carbono cero de Impala son tres formas en las que estamos alcanzando las nuevas prioridades de los clientes. En todo el Grupo, estamos trabajando en estrecha colaboración con socios que comparten nuestro compromiso de reducir los impactos del cambio climático.

Necesitamos estar preparados para atender los nuevos mercados a medida que estos se desarrollan. Actualmente estamos invirtiendo para desarrollar nuestras competencias y capacidades. Nuestra participación estratégica en Hy2gen y nuestra reciente inversión de USD 66 millones en H2 Energy están ampliando nuestra comprensión de las técnicas de producción de hidrógeno verde. A través de nuestra inversión en Quidnet Energy, estamos aprendiendo más sobre la dinámica de almacenamiento de energía. También estamos colaborando con empresas involucradas en el suministro de nuevos combustibles para el transporte marítimo.

▼ Paneles fotovoltaicos en la azotea de los nuevos edificios de Nyrstar en Budel, Países Bajos.



🔍 Caso de Estudio: Acelerando la transición con aluminio de bajo contenido de carbono

El desafío

El aluminio tiene un importante papel que desempeñar en la transición del mundo hacia una economía baja en carbono. El metal es ligero, duradero, resistente a la corrosión, dúctil y fácilmente reciclable. Estas cualidades inherentes lo hacen adecuado para una amplia gama de aplicaciones: transporte, embalaje, construcción ligera y como componente clave en parques solares y turbinas eólicas.

El aluminio ya es el segundo metal más utilizado a nivel mundial después del acero. Representa casi el uno por ciento de las emisiones globales de gases de efecto invernadero y el 80 por ciento de dicha cifra es contribuida por el proceso de fundición de aluminio. Las fundiciones de aluminio usan una gran cantidad de electricidad y, a menudo, funcionan con energía hidroeléctrica para reducir la huella de carbono general de su proceso de producción. Sin embargo, hay varias fundiciones que continúan trabajando con energía de carbón.

El continuo crecimiento de la demanda de aluminio ha hecho que la reducción de la intensidad del carbono sea un objetivo fundamental para la industria. Existe una aceptación generalizada de la necesidad de cambiar a formas de producción bajas en carbono, pero el consenso en la industria sobre lo que esto significa es más difícil de lograr. Se está llevando a cabo una consulta a nivel de mercado sobre las especificaciones propuestas para el aluminio con bajo contenido de carbono, incluido el mecanismo de fijación de precios, los productos y las ubicaciones, pero aún no existe una definición acordada.

Nuestro enfoque

Trafigura reconoce la urgencia de la tarea. Siendo uno de los principales comercializadores de aluminio del mundo, no estamos esperando a que surja un consenso. Estamos tomando medidas decisivas para acelerar la adopción de aluminio con bajo contenido de carbono.

La demanda de aluminio con bajo contenido de carbono ya está aumentando y los fabricantes, sobre todo los de las industrias del envasado y de automóviles europeos, buscan reducir las emisiones de gases de efecto invernadero en sus cadenas de valor. Estas empresas están dispuestas a pagar precios superiores por marcas de aluminio con bajo contenido de carbono. Están a la vanguardia de una tendencia creciente.

Atentos a esta oportunidad de mercado, los productores primarios están buscando múltiples iniciativas que limiten las emisiones de CO₂, tales como la obtención de energía renovable, la incorporación de más materiales reciclados, o mediante tecnologías innovadoras que eliminan el dióxido de carbono del proceso de fundición.

En 2019, nos convertimos en el primer comercializador de commodities en establecer una unidad de negocio de aluminio con bajas emisiones de carbono. Esta unidad de negocio de Trafigura está creando vínculos entre estos

productores y consumidores para fortalecer y consolidar el creciente énfasis en la producción con bajas emisiones de carbono.

Nuestros objetivos

Seguimos innovando para fomentar el crecimiento del sector. En 2020, nuevamente a la vanguardia, anunciamos una plataforma de financiación de aluminio bajo en carbono de USD 500 millones diseñada y estructurada en asociación con dos de los financistas de Trafigura desde hace mucho tiempo, Natixis y Rabobank.

Este servicio tiene muchos objetivos:

1. Satisfacer la creciente demanda de los fabricantes aguas abajo y apoyar a los productores aguas arriba a acelerar su transición a tecnologías bajas en carbono;
2. Desarrollar el acceso a condiciones de financiamiento preferenciales para transacciones que involucren marcas calificadas de aluminio bajo en carbono; e
3. Identificar aluminio bajo en carbono apto mediante la evaluación de marcas específicas y el desempeño de sus fundiciones con respecto a las emisiones de CO₂ en comparación con los parámetros de la industria proporcionados por consultores independientes. Las marcas aptas generalmente provienen de fundiciones que se ubican en el 10 por ciento más alto a nivel mundial en desempeño de emisiones de CO₂.

Incentivando a los productores con financiación de costo reducido

Invitamos a los productores a validar estos datos externos con sus propias declaraciones escritas y, de ser posible, buscamos la confirmación de terceros acerca de los resultados. Compartimos toda esta información con nuestros socios bancarios, quienes realizan su propia evaluación independiente antes de asignar el estatus de "bajo en carbono" a una marca. Las transacciones que involucran marcas que han sido verificadas como aluminio con bajo contenido de carbono atraen financiamiento preferencial. Continuaremos trabajando con las fundiciones a lo largo del tiempo para asegurarnos que su certificación se renueve y audite con regularidad.

Hemos desarrollado una metodología que establece parámetros claros para la producción de aluminio bajo en carbono. La misma se basa en recomendaciones y normas existentes, como las formuladas por el Grupo de expertos técnicos en finanzas sostenibles de la Unión Europea y la Aluminium Stewardship Initiative. Combina límites a las emisiones directas e indirectas para la producción de aluminio primario, la cantidad de electricidad utilizada en la fabricación y la intensidad de carbono de esa electricidad.

El costo reducido de financiamiento nos permite pagar una prima adicional para las marcas bajas en carbono. La prima adicional ayuda a incentivar a las fundiciones a realizar una transición más rápida a métodos de producción con bajas emisiones de carbono y mejora la competitividad a largo plazo de Trafigura en este espacio.

Es probable que los criterios de aptitud para evaluar las bajas emisiones de carbono sean más estrictos en el futuro a medida que se desarrollen los estándares globales. Este aumento en la severidad de los criterios ayudará a incentivar el progreso continuo de las fundiciones, acelerando así la reducción de las emisiones de un material que es un facilitador clave para la transición a una economía global baja en carbono.

🌐 www.trafigura.com/resource-centre/videos

Energía y Renovables

Nos mantenemos atentos a las oportunidades y buscamos nuevas soluciones a los problemas que todos enfrentamos. Hemos reestructurado la empresa para aprovechar las oportunidades que brindará la transición energética. Hemos creado una nueva división de Energía y Renovables con el objetivo de convertirla a lo largo del tiempo en un tercer pilar fundamental para nuestro negocio, junto con la comercialización de petróleo y productos derivados y la comercialización de metales y minerales. La nueva división mejorará nuestra experiencia y nos ayudará a reducir nuestra propia huella de carbono. Esperamos que esta se convierta en una parte cada vez más importante de nuestro negocio a medida que navegamos y apoyamos la transición hacia una combinación energética diferente.

Comprender la dinámica de los mercados de energía es clave para poder participar activamente en el sector de energías renovables. Estamos desarrollando nuestras competencias. Hemos contratado meteorólogos para que nos ayuden a pronosticar cambios en los patrones climáticos y su efecto en la generación eólica y solar. Estamos financiando activos renovables y mejorando nuestra capacidad para gestionar y optimizar estos activos.

Nuestra división de Energía y Renovables se construye a partir de nuestras capacidades y nuestra comprensión de otros mercados de energía. Los mercados de energía se encuentran aguas abajo de todas las demás fuentes de combustible en la cadena de valor. El petróleo, el gas, el carbón y las energías renovables impulsan los precios de la energía. A medida que desarrollemos nuestra experiencia comercial en los mercados de energía, habrá oportunidades para extender nuestro servicio a los clientes con transacciones estructuradas que los ayuden a administrar el riesgo de suministro de energía y combustible de manera coordinada.

Joint Venture Nala Renewables

En octubre 2020, cerramos un importante acuerdo con nuestros socios IFM Investors para crear Nala Renewables como joint venture. Esto marca un paso significativo en el desarrollo de nuestra nueva división Energía y Renovables. La nueva empresa invertirá en proyectos de energía solar, eólica y de almacenamiento energético a nivel mundial, tanto adquiriendo y desarrollando activos renovables existentes como creando nueva capacidad. La energía generada será vendida comercialmente. La empresa tendrá acceso inmediato a 250-megawatts de proyectos de energía renovable del Grupo Trafigura que ya están siendo desarrollados.

Los proyectos ubicados en terrenos asociados con las operaciones de fundición de Nyrstar son el primer foco. Se están formulando ideas similares para otros activos, como las instalaciones de Puma Energy en Puerto Rico y la mina MATSA en el sur de España. Estas inversiones pueden reducir las emisiones de Alcance 2 de los clientes mediante la creación de electricidad carbono cero vendida en el mercado abierto.

Nala Renewables brindará una oportunidad para que Trafigura e inversionistas externos seleccionados inviertan en más proyectos renovables a través del Fondo de Energías Renovables de nuestra inversión subsidiaria Galena Asset Management.

Durante los próximos cinco años, la compañía apunta a construir una cartera con una capacidad total de generación de 2 gigavatios a partir de fuentes renovables, suficiente para alimentar a dos millones de hogares. Esto evitará hasta 2 millones de tCO₂e en emisiones de gases de efecto invernadero en comparación con las fuentes de energía eléctrica basadas en combustibles fósiles. Este objetivo ha sido adoptado por Trafigura como objetivo formal.



PASH Global y proyecto solar Kita

En 2019 Trafigura adquirió una participación mayoritaria en PASH Global, un inversor de impacto en proyectos de energía limpia. Un año después, la empresa desarrolla proyectos en cuatro continentes.

La inversión de PASH Global en una gran planta de parque solar en Mali fue un hito para la empresa. Actualmente se encuentra evaluando oportunidades similares en otros países africanos en donde ya estamos presentes.

La planta de 50MW de Kita abrió en 2020 y ahora está conectada a la red eléctrica del país. A plena capacidad, puede suministrar electricidad verde a más de 90.000 hogares, lo que ahorra más de 51.700 toneladas métricas de emisiones de carbono cada año.

El respaldo de la ONG R20 Regions of Climate Action dio al proyecto un impulso inicial. Al comienzo fue desarrollado en una asociación público-privada por la empresa francesa independiente líder en energías renovables, Akuo Energy.

PASH Global adquirió una participación del 49,9 por ciento en Akuo Kita Solar a principios de 2020 y ahora opera la empresa en asociación con los desarrolladores originales. Trafigura es un inversor importante ya que tiene participación mayoritaria de PASH Global.

La iniciativa marca un cambio radical en la escala de la energía solar en Mali. Está ayudando al país a desarrollar soluciones bajas en carbono para satisfacer la creciente demanda en un país donde el 49 por ciento de la población aún no tiene acceso a la electricidad.

Inversión en tecnologías disruptivas de renovables

Estamos estableciendo nuevas empresas para invertir en activos de energía renovable. Hemos apostado estratégicamente a una serie de tecnologías disruptivas de renovables en etapa temprana, incluida la energía de hidrógeno y combustibles alternativos, tecnologías de almacenamiento de energía renovable y utilización de carbono.

Trafigura compartirá sus conocimientos y aprovechará su experiencia y su red internacional para ayudar a estas empresas a llevar tecnologías al mercado a una escala que acelere la transición energética.



www.pashglobal.com



www.hy2gen.com



www.h2energy.ch



www.quidnetenergy.com

El sector de hidrógeno

El hidrógeno tiene un importante potencial industrial. Los motores eléctricos propulsados por pilas de combustible de hidrógeno son más eficientes que los motores de combustión interna. La mayor relación densidad-peso de energía que tiene el hidrógeno lo hace más adecuado para usos industriales de mayor energía que las tecnologías basadas en iones de litio en muchos de los vehículos eléctricos actuales. También vemos posibles aplicaciones de hidrógeno en la explotación de minas fuera de la red y en la producción de productos químicos.

La empresa emergente con sede en Alemania Hy2gen tiene como objetivo desarrollar, construir y operar plantas que produzcan hidrógeno verde y combustibles verdes basados en hidrógeno que ofrezcan mejores formas de lograr combustibles y soluciones de almacenamiento libres de CO₂ o de CO₂ neutral. Sus primeras plantas se construirán en Canadá, seguidas de sitios en Francia, México, Noruega y Sudáfrica. Nuestra participación estratégica en Hy2gen nos conecta con una empresa que puede ser líder en el mercado del hidrógeno y los combustibles ecológicos para la movilidad y la industria, sectores en los que actualmente resulta difícil lograr reducciones significativas de emisiones.

Trafigura también se ha comprometido a invertir en la empresa suiza H2 Energy, una empresa innovadora en soluciones de hidrógeno verde, para respaldar aún más el desarrollo de la producción, almacenamiento y distribución de hidrógeno verde para estaciones de servicio y clientes industriales.

Almacenamiento de energía

El almacenamiento eficiente de energía tiene un papel fundamental en la economía de bajas emisiones de carbono. Las energías renovables que dependen del clima, como la eólica y la solar, generan energía de forma intermitente. Esto debe combinarse con sistemas de liberación rápida y almacenamiento de energía a largo plazo de alta capacidad que se puedan utilizar para alinear los picos y los valles en la generación de energía con los patrones cambiantes de la demanda.

El almacenamiento con hidrobomba es la única solución de almacenamiento de larga duración de uso generalizado en la actualidad. Nuestra inversión estratégica en Quidnet Energy, una empresa de energía limpia, está ayudando a ofrecer una alternativa rentable. El sistema de almacenamiento por bombeo geomecánico de Quidnet se basa en principios de energía hidroeléctrica. Bombea agua bajo tierra para almacenarla en formaciones rocosas a alta presión. En momentos de alta demanda, esto se libera a la superficie donde alimenta turbinas eléctricas.



Voz externa:

Sobrevivir y prosperar en la era de la descarbonización del transporte marítimo

Dr Tristan Smith

*Profesor asociado en UCL Energy Institute, Londres
Director de la consultora marítima UMAS.*

 www.u-mas.co.uk

“La sociedad y los gobiernos tendrán que lidiar con algunas consecuencias graves y extremas si no actúan frente al cambio climático”.

Se prevé que la década de 2020 será difícil para el transporte marítimo internacional. El sector está compuesto por activos cuya esperanza de vida se mide en décadas, pero está expuesto a fuerzas relacionadas con la descarbonización que pueden inducir importantes cambios durante esta década y la próxima. A muchos les resultará difícil adaptarse a estos cambios si no están preparados para ello.

Aunque se espera una disrupción, es probable que los detalles de su naturaleza sigan siendo inciertos e impredecibles, al menos durante la primera mitad de esta década. Dos preguntas interrelacionadas resumen los dilemas comerciales a los que se enfrentan las cadenas de valor:

- La pregunta de los combustibles: ¿cuál es la fuente de energía carbono cero a largo plazo para el transporte marítimo de aguas profundas? Y ¿cuál es el camino probable para llegar a ello?
- La pregunta de la Organización Marítima Internacional (OMI): ¿Puede la OMI establecer regulaciones para impulsar el cambio o serán el mercado y los demás quienes liderarán cada vez más?

El brutal impacto de las leyes de la física en las empresas

Muchas de las fuerzas del cambio, tanto políticas como comerciales, son maleables. Estas se adaptan y cambian las prioridades en respuesta a un conjunto complejo de interacciones. Por otra parte, las leyes de la física no son maleables. Las temperaturas globales seguirán aumentando y para finales de esta década, no es improbable que estemos 1,5 grados por encima de los niveles pre-industriales. Por lo tanto, gran parte de las emisiones totales de esta década ya están “incorporadas” y existe una relación bastante predecible entre las emisiones acumuladas de GEI y el aumento de la temperatura. Por encima de 1,5 grados se experimentarán cambios muy superiores a los que la mayoría de nosotros podemos (o podremos) imaginar. Por ejemplo, este es el umbral de temperatura en el cual el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC por sus siglas en inglés) estima que el 98 por ciento de los corales marinos dejarán de existir.

A medida que continúan los impactos del inexorable aumento de temperatura de esta década y a medida que se aclaren y reducen los costos de las vías de descarbonización de los diferentes sectores, podemos esperar que las fuerzas políticas tomen cada vez más medidas (al menos en promedio, incluso si continúan existiendo algunos ejemplos de contra-tendencia populista).

Este no es un problema que vaya a desaparecer, solo empeorará su gravedad con el tiempo (por ejemplo, la temperatura aumenta, la presión política aumenta) y sucede lo mismo con la solución (las escalas de tiempo de las transiciones se acortan). Comenzar una transición en 2020 que debe completarse en 2050 nos da tres décadas para gestionar el cambio. Pero retrasar la transición por otra década implica una mayor tasa de crecimiento de las emisiones acumuladas e implica que la transición debe completarse antes (por ejemplo, a principios de la década de 2040), así como comenzar más tarde: quizás 10-15 años después. La física implica que las transiciones se acorten en ambos extremos.

La sociedad y los gobiernos inevitablemente tendrán que lidiar con algunas consecuencias graves y extremas si no actúan frente al cambio climático. Sin embargo, mientras se produce una acción tardía y aumentan las consecuencias sociales de dicha inacción, se espera que el mundo comercial cambie de un instante al otro para salir de la era de los fósiles. Estas son observaciones generalizadas, pero vale la pena considerarlas en mayor detalle para el caso específico del “sistema” de transporte marítimo internacional y aquellos que operan en él.

Plazos para la toma de decisiones sobre las preguntas clave del transporte marítimo

El 2023/2024 está emergiendo como un punto clave de esta década, momento en el que los principales fabricantes de motores esperan tener resultados disponibles sobre grandes soluciones de maquinaria de alta mar. Sin estos resultados y sin la experiencia operacional y práctica que se obtendrá al poner en marcha una nueva solución de maquinaria y combustible en el ambiente marítimo, será difícil resolver las discusiones actuales sobre combustibles. Mientras tanto, el sector tiene que trabajar sobre una “hipótesis” consensuada sobre el amoníaco (que el amoníaco es, al menos en papel, el combustible de aguas profundas carbono cero más rentable) y continuar buscando cisnes negros (la tecnoeconomía de Direct Air Capture, la dinámica de suministro y demanda de bioenergía sostenible).

Incluso después de que la preferencia tecnológica entre los candidatos actuales de combustibles y maquinarias sea clara, seguirán siendo inciertos los plazos para el desarrollo de



la disponibilidad de gran volumen y la competitividad de precios. Esto se debe en parte a que las partes contingentes del sistema energético evolucionarán en paralelo y también porque los estímulos regulatorios que podrían incentivar la demanda por suministro de gran volumen podría permanecer incierta.

En un análisis reciente, estimamos que para 2030 deberán comprometerse aproximadamente entre USD 300 y 400 mil millones para inversión en el suministro / infraestructura de energía carbono cero para el transporte marítimo, a los efectos de que el sector esté en camino para brindar una respuesta equilibrada a los objetivos de temperatura del Acuerdo de París. Esto no es imposible, pero es difícil confiar en el resultado al menos hasta fines de la década, si es que se llega a poder.

Los plazos para la toma de decisiones clave de la OMI son más difíciles de estimar. Hay al menos cuatro hilos de debate que son importantes para la transición del transporte marítimo:

- El resultado del debate de las medidas a corto plazo (por ejemplo, políticas que podrían implementarse de manera inminente para impulsar la reducción de la intensidad del carbono en esta década) – previsto para 2020/21;
- El resultado del debate sobre la evaluación del ciclo de vida (por ejemplo, directrices que definen el “carbono cero”) – previsto para 2022/23;
- El resultado del debate sobre la revisión de la estrategia (por ejemplo, la actualización de la estrategia inicial de la OMI de 2018) – previsto 2023;
- El resultado del debate sobre medidas a mediano/largo plazo (por ejemplo, medidas que podrían implementarse más adelante en esta década para impulsar una transición de combustibles) – comenzando pronto, quizás a finales del 2024/25 pero posiblemente más tarde.

Además de estos temas clave, hay muchas otras decisiones que el Comité de Protección del Medio Marino de la OMI (MEPC por sus siglas en inglés) deberá tomar en los próximos cinco años. Esto explica por qué el debate que muchos consideran debería ser el principal asunto que la OMI debería abordar ahora (las medidas a mediano y largo plazo), tardará un tiempo en abordarse y más para resolverse. Existe un problema básico de capacidad de trabajo en la formulación de políticas debido a la estructura de las reuniones y los grupos de trabajo en la OMI. La instancia principal para la toma de decisiones es una reunión del Comité de Protección del Medio Marino que se lleva a cabo aproximadamente cada nueve meses.

Si bien puede haber otras reuniones de trabajo entre estas reuniones, existen límites prácticos que dificultan que la OMI trabaje en paralelo en diferentes opciones de políticas o en debates relacionados a los GEI.

Y luego está la consideración de cómo la OMI elabora políticas. Las políticas a menudo se elaboran inicialmente sin el rigor que puede ser necesario y luego este se incrementa en una fecha futura. Por lo tanto, la fecha en la que se adopta una política de la OMI puede ser solo parte de la señal para la inversión en un caso de negocios y la industria deberá asumir algún riesgo. La estrategia inicial es un ejemplo de esto. Fue adoptada en 2018, pero la estrategia revisada se incorporará en 2023. También se puede esperar que las medidas políticas a corto plazo y a mediano y largo plazo tengan fases de “desarrollo de experiencia” antes de entrar en vigor con la fuerza que el mercado podría desear para gestionar sus riesgos climáticos de una forma integral.

El efecto de múltiples fuerzas

La tensión que se puede prever es una frustración creciente ante la falta de una política clara por parte de la OMI para justificar un caso de negocios de inversión en soluciones carbono cero, junto con múltiples fuerzas que actúan para dificultar cada vez más la operación del status quo. Algunas fuerzas de acción regionales (como la Unión Europea) y nacionales podrían ser muy positivas, especialmente si esto ayuda al sector a atravesar la fase “emergente” inicial para sus nuevas tecnologías, por ejemplo, a través de un subsidio o garantía para los primeros en adoptarlas, y los componentes de la cadena de suministro en tierra de la descarbonización del transporte marítimo. Pero la regulación nacional y regional solo puede tener un impacto geográfico limitado en un sector altamente móvil y de operativa global.

El surgimiento en primer lugar de los Principios Poseidón y ahora de la Sea Cargo Charter, podrían al menos crear fuerzas más coherentes a nivel mundial que tengan efecto sobre las operaciones sin importar dónde ocurran. No tienen el potencial inmediato para producir los tipos de subsidios o garantías que podrían hacer funcionar un caso de negocios de la noche a la mañana para acelerar los combustibles carbono cero. Sin embargo, pueden señalar la demanda de mercado de estos primeros usuarios y seguidores a los proveedores de combustibles carbono cero. Y debido a que estas iniciativas se basan en trayectorias claras en el futuro, pueden garantizar que la flota se construya preparada para carbono cero y reducir el riesgo de que ante un avance repentino no se pueda reaccionar debido a que la flota esté aún atrapada en la era de los combustibles fósiles.

“Una empresa de transporte marítimo tendrá que ser ágil y estar informada para sobrevivir a la década del 2020, pero también hay oportunidades”.

Estos argumentos sugieren que una empresa deberá ser ágil y estar informada para sobrevivir a la década de 2020, pero también sugieren que existen oportunidades. Posicionarse firmemente en una comunidad cada vez más consciente del clima hoy puede crear buen potencial para ganar participación de mercado, además de estar en una posición privilegiada a medida que se aclare este momento de toma de decisiones y transición. Las siguientes cuatro acciones pueden ayudar:

- Mantener la flexibilidad en combustibles y maquinaria, siguiendo los desarrollos y debates tecnológicos, explorando y realizando comparaciones con su flota específica y con modelos de negocio podría permitir una adopción temprana, reduciendo riesgos y generando experiencia;
- Seguir de cerca y participar en el proceso de la OMI, para interpretar las señales que de allí provengan y garantizar un buen manejo de las expectativas en cuanto a la rigurosidad y los tiempos de la política de la OMI;
- Apoyar y capitalizar las iniciativas gubernamentales nacionales/regionales para regular la descarbonización del transporte marítimo. El cliché de la mezcla de riesgos ahora se ve superado por la oportunidad positiva de apoyar la adopción temprana y la inversión en tierra que serán esenciales para una transición ordenada del mercado masivo;
- Establecer y hacer crecer un círculo privilegiado de socios comerciales con objetivos compartidos de descarbonización, alineados con el Acuerdo de París. Esto puede ayudar a garantizar que los riesgos y oportunidades futuros se incorporen colectivamente a la toma de decisiones actual y puede permitir una distribución del riesgo relacionado con el clima a lo largo de la cadena de valor.

 www.trafigura.com/responsibility/external-voices



Nuestra gente

El éxito empresarial a largo plazo se construye sobre una fuerza laboral altamente calificada y productiva. Invertimos en atraer, desarrollar y retener a las mejores personas.

2020 Desempeño

Desarrollar e implementar 30 módulos internos, incluidos los e-learning, que desarrollen las habilidades técnicas e interpersonales fundamentales de nuestros empleados. ✓

Continuar con la implementación de los módulos existentes de liderazgo y gestión de personas y coaching en toda la empresa. ▶

Mejorar la eficiencia y productividad de nuestra fuerza laboral mediante la mejora continua de procesos, sistemas y organización del trabajo. ▶

Brindar oportunidades de desarrollo profesional a los empleados que hayan demostrado estar preparados y capacitados para asumir mayores responsabilidades. ▶

Lograr una distribución de género de 50:50 en todos los entrevistados para el programa de graduates. ✓

Implementar capacitaciones para continuar desarrollando las habilidades de los empleados en responsabilidad, comunicación efectiva, planificación y alineación y enfoque al cliente. ✓

2021 Objetivos

Mejorar la diversidad de género en la fase de reclutamiento a través de iniciativas dirigidas a grupos poco representados dentro de nuestro negocio.

Desarrollar e implementar iniciativas para mejorar la diversidad y la inclusión en todo el Grupo.

Lograr una distribución de género de 50:50 en todos los entrevistados para el programa de graduates.

Continuar con la implementación de las capacitaciones existentes para continuar desarrollando las habilidades y carreras de los empleados.

Continuar desarrollando nuestra plataforma digital para la formación, el aprendizaje y el desarrollo con el fin de brindar un acceso completo a la fuerza laboral global.



No logrado



Mejorando



Logrado

Forjando una cultura de responsabilidad

Nuestro entorno de trabajo meritocrático y colaborativo promueve una atmósfera de integridad, conducta ética, igualdad de oportunidades y respeto mutuo.

Nuestro enfoque

Una parte del potenciamiento del comercio es la creación de una fuerza laboral altamente calificada, comprometida y productiva. Invertimos en atraer, desarrollar y retener a las mejores personas de todos los contextos.

Alentamos a las personas a florecer y hacer su mejor trabajo dentro de una cultura basada en el trabajo en equipo. Nuestro entorno de trabajo meritocrático y colaborativo promueve una atmósfera de integridad, conducta ética, igualdad de oportunidades y respeto mutuo.

La responsabilidad es un diferenciador competitivo importante. Promovemos una cultura en la que todos los colegas son conscientes de las más amplias consecuencias de sus acciones y están preparados para cuestionar las prácticas que puedan exponer a la empresa a riesgos sociales, ambientales, comerciales o de reputación.

Una cultura responsable y de alto rendimiento

El equipo de Recursos Humanos de Trafigura supervisa nuestra estrategia. El Director Global de Recursos Humanos reporta al Director de Operaciones de Trafigura, quien forma parte del Comité Directivo y de la Junta Directiva de Trafigura.

Hemos estructurado nuestra organización para delegar la toma de decisiones y empoderar a los empleados con la responsabilidad para trabajar de manera efectiva, ética y dentro de los intereses a largo plazo de la empresa. Nuestros espacios de trabajo abiertos, accesibles y una estructura organizacional horizontal favorecen la comunicación y brindan a nuestros empleados significativa autonomía.

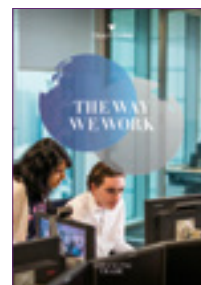
El trabajo en equipo y la comunicación y colaboración efectivas son componentes vitales de la cultura de nuestra empresa. La cultura empresarial de alto rendimiento de Trafigura anima a nuestra gente a desarrollar y maximizar su potencial priorizando al mismo tiempo las metas y objetivos del Grupo.

La responsabilidad es otro valor fundamental en Trafigura y en el que hacemos especial énfasis. Se espera que todos los empleados del Grupo se comporten de manera responsable y actúen con la máxima integridad en todo momento.

Nuestra manera de trabajar

Nuestro manual para funcionarios, **The Way We Work (Nuestra manera de trabajar)**, enuncia las características que definen la cultura de Trafigura y lo que esperamos de todos los empleados. Este manual se entrega a todos los funcionarios y está disponible en inglés, español y chino. Asimismo, existe un video dirigido a los nuevos ingresos que está disponible en línea.

Todos los nuevos ingresos ven el video y reciben el manual, junto con el **Código de Conducta Empresarial de Trafigura**, como parte de su inducción. También se les exige que realicen los cursos de formación sobre el Comercio Responsable y Código de Conducta Empresarial, entre otros, según corresponda a su función.



Lea más acerca de The Way We Work:

www.trafigura.com/brochure/the-way-we-work



www.trafigura.com/video/the-way-we-work-videos



www.trafigura.com/brochure/trafigura-code-of-business-conduct



www.trafigura.com/brochure/trafigura-corporate-responsibility-policy



www.trafigura.com/brochure/trafigura-hsec-business-principles

Fuerza laboral global

Trafigura y las inversiones industriales en las que tenemos control de la dirección emplean a cerca de 11.000 personas* en casi 90 países en todo el mundo. Esta fuerza laboral global está compuesta en formas iguales por personal profesional/comercial y personal técnico/operativo. Estos empleados aportan diferentes habilidades y desempeñan un papel individual y fundamental en ayudar a la empresa a potenciar el comercio.

Trafigura es propiedad de alrededor de 850 de sus empleados. Como accionistas de la empresa, nuestra gente está incentivada para crecer y proteger el valor a largo plazo de la organización.

En el ejercicio 2020, nuestro número total de empleados aumentó sustancialmente tras la adquisición de una participación mayoritaria en Nyrstar, compañía global de fundición y minería. Si bien los números de Nyrstar se incluyen en los datos de nuestra fuerza laboral total que se detallan a continuación, la empresa continúa operando de acuerdo con su propia serie establecida de políticas y principios de recursos humanos. Los datos de las siguientes páginas en lo que respecta a reclutamiento, capacitación, diversidad e inclusión excluyen a Nyrstar.

Informe resumido del personal

Indicadores clave de desempeño (KPI)	Grupo (total)		Comercialización de crudo y productos derivados		Comercialización de metales y minerales		Transporte y fletamento		Trafigura Corporate		Impala Terminals		Mining Group		Energía y Renovables	Nyrstar
	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2019	2020	2020
Número promedio de empleados de tiempo completo*	10.802	6.469	1.506	1.330	756	702	125	108	1.041	1.005	1.963	1.519	1.480	1.115	10	3.921
Hombres (%)	77	79	78	78	65	65	73	75	58	60	87	90	86	89	86	77
Mujeres (%)	23	21	22	22	35	35	27	25	42	40	13	10	14	11	14	23
Menores de 30 años (%)	20	23	24	26	35	38	32	31	25	28	25	7	10	10	23	16
30 – 50 años (%)	60	67	64	63	62	59	66	67	67	64	66	76	73	72	75	47
Mayores de 50 años (%)	20	10	12	11	3	3	2	2	8	8	9	17	17	18	2	37
Profesional/comercial (%)	48	55	63	62	96	98	100	100	97	99	30	28	35	28	100	30
Técnico/operativo (%)	52	45	37	38	4	2	0	0	3	1	70	72	65	72	0	70
Tiempo completo (%)	98	100	100	100	100	100	100	100	98	98	99	100	100	100	100	95
Tiempo parcial (%)	2	0	0	0	0	0	0	0	2	2	1	0	0	0	0	5
Contrato permanente (%)	92	91	98	91	90	90	99	100	95	96	82	85	87	90	100	96
Contrato de tiempo determinado (%)	8	9	2	9	10	10	1	0	5	4	18	15	13	10	0	4
Cubiertos por acuerdos de negociación colectiva	3.677	1.774	550	505	0	0	0	0	0	0	574	623	256	646	0	2.297

* El número total de empleados se calcula como un promedio durante el ejercicio e incluye activos donde Trafigura tiene el control de la dirección conjunto o exclusivo, incluyendo MATSA (España), Porto Sudeste (Brasil) y Mawson West (RDC), así como activos en los que Trafigura tiene una participación mayoritaria, como Nyrstar.

Negociación colectiva

En los lugares donde nuestro personal es miembro de sindicatos, nuestro objetivo es mantener canales abiertos de comunicación y diálogo con los respectivos representantes.

Trafigura renegocia periódicamente los convenios colectivos con los representantes sindicales. Participamos en todas estas negociaciones con un espíritu de cooperación, enfocándonos en llegar a acuerdos asequibles y sostenibles que promuevan la estabilidad de la fuerza laboral.

Responsabilidades extendidas

Muchas de las zonas donde tenemos operaciones físicas, tales como minas, refinerías y terminales de almacenamiento, son remotas y Trafigura seguramente sea el empleador principal. Reconocemos que nuestra presencia ayuda a sostener las economías locales y a proporcionar sustento de vida, así como reconocemos que tenemos el deber de apoyar a las comunidades locales.

Además de las personas que empleamos directamente, trabajamos con numerosos contratistas y proveedores. Alentamos a todas nuestras contrapartes comerciales a respetar los términos de las condiciones de empleo y las leyes locales.

Un abordaje creativo para el bienestar en la mina Castellanos, Cuba

Nuestra mina de plomo y zinc en Cuba, Castellanos, es el mayor empleador de la comunidad y tiene un papel importante en la vida de muchas personas. El programa Club Minero ofrece a los empleados locales, sus familias y miembros de la comunidad local una variedad de actividades recreativas que incluyen clases de danza, poesía, teatro y arte.

Proporcionar una salida para la expresión creativa es solo una de las formas en que Trafigura apoya el bienestar emocional y mental de sus empleados. Abordar nuestra responsabilidad de HSEC desde una perspectiva holística e integral tiene varios beneficios: una persona con un alto nivel de bienestar tiende a tener relaciones más saludables, desempeñarse mejor en el trabajo y disfrutar de una mejor salud física.

Como la mina está en un lugar remoto, con pocas opciones recreativas cercanas, el Club Minero es un espacio seguro para que los empleados y sus familiares reduzcan el estrés y disfruten distracciones. Esta actividad ayuda a formar un sentido de comunidad más cercano. También se considera que las actividades colectivas tienen un impacto positivo más amplio que hace que las personas sean más conscientes y puedan apoyarse a sí mismas y a los demás, mejorando al mismo tiempo la productividad y los hábitos de seguridad.

Si bien la minería es una industria muy estructurada y disciplinada, se alienta a los empleados a cultivar habilidades que se valoran en el trabajo, tales como el pensamiento innovador, la autoconsciencia y el enfoque.

“El Club Minero ha sido una gran experiencia para sus participantes,” expresa Victoria Hristova, Líder de HSEC en minería, “Esta salida creativa les ha dado a los empleados la oportunidad de compartir sus talentos artísticos mientras forman un vínculo especial en torno a intereses compartidos. Ha creado un mayor sentido de comunidad y respeto.”



850

Empleados accionistas
(2019: 750)

1,220

Nuevos empleados en
2020* (2019: 1.774)

137

Empleados reubicados
internacionalmente*
(2019: 90)

Atrayendo el talento

Nuestro objetivo es atraer a las personas más talentosas independientemente de su edad, género, orientación sexual u origen étnico. Nuestros criterios principales son la experiencia, las habilidades y una actitud proactiva. Buscamos candidatos que prosperen en el entorno dinámico de Trafigura.

Nuestro proceso de entrevistas hace hincapié en el carácter y las habilidades sociales de los candidatos y obtenemos retroalimentación temprana de los nuevos empleados. También invertimos en el desarrollo de habilidades gerenciales para los líderes de equipos para que puedan apoyar el desarrollo profesional de los empleados que tienen a cargo.

En 2020, contratamos 1.220 nuevos empleados a nivel mundial. (2019: 1.807). Nuestra gente proviene de todo el mundo y de contextos variados. Esta amplitud de experiencia enriquece e informa nuestro enfoque; las personas de diversos contextos aportan perspectivas diferentes.

Tenemos una presencia cada vez más activa en las redes sociales donde publicitamos puestos de trabajo individuales, así como nuestras campañas de reclutamiento regulares. En algunos casos externalizamos el reclutamiento, para puestos sénior especializados, por ejemplo, pero lo más frecuente es que realicemos el reclutamiento de forma interna. Muchos de nuestros altos directivos han recorrido su camino hacia la cima. En el ejercicio pasado, 276 empleados cambiaron de función dentro del Grupo, 137 de los cuales se trasladaron internacionalmente. Nuestros principales programas de reclutamiento para puestos comerciales son los siguientes:

- 1 La iniciativa **International Trader Opportunity** tiene el objetivo de reclutar traders externos con experiencia e identificar candidatos internos prometedores para posiciones en un *trading desk*.
- 2 El programa **Graduates** ofrece un camino hacia la industria. El camino principal para los nuevos talentos es nuestro programa de graduados de dos años de duración. El mismo consiste en posiciones estructuradas en diferentes partes del negocio.
- 3 El **Global Commodity Trading Apprenticeship Programme** recluta candidatos que han optado por no obtener un título universitario. Al finalizar el programa de un año, aquellos participantes exitosos ganan un lugar en nuestro programa de Graduates.

Quienes trabajan en Trafigura pueden beneficiarse de enormes oportunidades, pero también enfrentan grandes expectativas.

En 2020, 964 empleados dejaron el Grupo Trafigura (2019: 1.026). El 36 por ciento de los empleados que se fueron, renunciaron voluntariamente. De esta cifra, el 48 por ciento eran trabajadores con perfil profesional/comercial, mientras que el 52 por ciento eran trabajadores técnicos/operativos. Una industria competitiva y una fuerza laboral joven e internacionalmente móvil son contribuyentes clave a nuestro nivel de desertión, que es aproximadamente del 16 por ciento (2019: 16 por ciento) de la nómina promedio. Estas cifras están alineadas en términos generales con nuestras expectativas.

Creciendo con nuestra gente

A medida que el tamaño y el alcance de los intereses comerciales de Trafigura continúan creciendo, queremos que nuestra gente crezca con nosotros.

Nuestro historial de crecimiento y sólido desempeño nos permite recompensar a los empleados de manera competitiva. La remuneración total y los beneficios se encuentran bien posicionados en comparación con los puntos de referencia de la industria.

La propiedad del negocio se comparte a lo largo del Grupo y alrededor de 850 empleados (2019: 750 empleados) de toda la organización tienen una participación en el negocio. Significa que quienes toman las decisiones clave están incentivados a actuar cuidando los mejores intereses del Grupo a largo plazo.

Nuestro enfoque integral para la gestión de personas se centra en contratar a las personas correctas, desarrollar sus capacidades, incentivar su desempeño, brindar retroalimentación constructiva y priorizar las oportunidades laborales para candidatos internos calificados.

Esto nos ha ayudado a mantener un flujo de talento saludable en mercados que a menudo carecen de personal capacitado. Nuestro enfoque seguirá siendo consistente en el 2021.

[www.trafigura.com/
trader](http://www.trafigura.com/trader)

[www.trafigura.com/
graduate](http://www.trafigura.com/graduate)

[www.trafigura.com/
apprenticeship](http://www.trafigura.com/apprenticeship)

* excluyendo Nyrstar



Aprendizaje y desarrollo

El sector de Learning and Development (Aprendizaje y Desarrollo) en Trafigura proporciona una plataforma de crecimiento continuo para nuestros empleados, alentados a invertir tiempo en mejorar su conocimiento del negocio y en mejorar las habilidades de comunicación y liderazgo en sus funciones actuales.

Ofrecemos una serie de talleres a nivel global y sesiones de coaching diseñadas para desarrollar competencias específicas dirigidas a nuestros departamentos y centros regionales clave. En 2020, estos incluyeron 25 talleres de liderazgo y 177 sesiones sobre habilidades interpersonales con un enfoque en las competencias que promueven equipos de alto rendimiento. Esto incluyó más de 229 horas de entrenamiento a 5.304 participantes en todo el mundo.

Dentro del entorno dinámico de nuestro negocio, es crucial para el éxito contar con una mayor agilidad y productividad, así como con una sólida cultura de responsabilidad. Como resultado, nuestra oferta de Aprendizaje y Desarrollo para los empleados continúa creciendo y mantenemos un diálogo continuo con los gerentes de equipo para desarrollar materiales que impulsen el éxito del negocio y respalden las diferentes carreras profesionales. Esto comienza con una serie de kits de inducción para los nuevos empleados y continúa a lo largo de toda la carrera profesional hasta llegar al nivel de dirección sénior. En el ejercicio 2020 diseñamos e impartimos más de 50 cursos adicionales de e-learning, junto con 59 videos, nueve guías de usuario y una serie de prácticas operativas estándar para utilizar en toda la empresa. Con un catálogo de más de 1.400 cursos y más de 13.000 artículos comerciales de GetAbstract, hemos compartido con nuestro personal oportunidades de aprendizaje reconocidas a nivel mundial.

Nuestra cultura de trabajo es abierta, con una jerarquía horizontal y tomas de decisiones empoderadas. Nuestra estrategia de Aprendizaje y Desarrollo refleja este espíritu; la atención está dirigida a que los empleados se comprendan a sí mismos, a su entorno y su impacto. Los gerentes y traders tienen acceso a sesiones de coaching individual y pueden chequear y gestionar su desempeño en nuestra plataforma. Durante el año invertimos en licencias para brindar acceso completo a recursos de desarrollo profesional a personal designado a través de nuestra alianza con *LinkedIn Learning*.

25

talleres de liderazgo

5.304

participantes en 229 sesiones de coaching

50

cursos adicionales de e-learning ofrecidos en 2020

En 2020, muchas de nuestras oficinas pasaron a trabajar de manera remota como resultado de la pandemia COVID-19. Esto destacó las oportunidades de mejorar la conectividad y la comunicación entre nuestra fuerza laboral global aprovechando las tecnologías existentes. Para interactuar con el personal y ofrecer acceso virtual y continuo al aprendizaje en tiempos cambiantes, realizamos 13 sesiones en vivo de "Audience With" ("Audiencias con") en línea, que comprendían discusiones con líderes sénior y traders, con preguntas y respuestas abiertas a todos los empleados, enviamos comunicaciones masivas de Aprendizaje y Desarrollo con 117 consejos y trucos y llevamos a cabo 15 encuestas de empleados a nivel mundial.

Nuestras capacitaciones, que anteriormente se impartían de manera presencial en nuestras oficinas, ahora se han adaptado a un formato virtual en vivo, ampliando el acceso a los empleados en todas nuestras regiones. Esto ha resultado en una mayor interacción entre nuestros empleados en diferentes lugares del mundo, una participación más comprometida y un mayor sentido de comunidad. Continuamos aprovechando la tecnología para unir a nuestra fuerza laboral y promover el aprendizaje proactivo y el desarrollo profesional.

Aumentando la resiliencia en un mundo que cambia rápidamente

La resiliencia es la capacidad de enfrentar desafíos, manejar la presión y recuperarse de situaciones difíciles, ya sea a través de pensamientos, sentimientos o conductas. Durante este año, Trafigura adaptó un taller global de resiliencia como respuesta a la forma en que las vidas de los empleados se vieron afectadas por la COVID-19 y por la volatilidad global resultante. En 2020, se impartieron más de 35 talleres interactivos de resiliencia en todo el negocio y alrededor del mundo.

En América Latina, una región que ha sido particularmente golpeada por los confinamientos pandémicos y por enfermedades relacionadas a la COVID-19, se pasó de tener talleres presenciales una vez al mes, a dos o tres instancias virtuales mensuales. Cualquier empleado puede participar y algunas sesiones adicionales son impartidas fuera del horario de trabajo para aquellos que no pueden participar durante el día. El taller ofrece estrategias para abrazar el cambio, ampliar el positivismo y mantenerse flexibles como una forma de aumentar la resiliencia, tanto en el ámbito personal como laboral.

Claudia Zepeda, especialista de Aprendizaje y Desarrollo para la región de América Latina, explica los beneficios del taller, particularmente en tiempos inciertos:

"Los participantes han compartido preocupaciones tales como tener un resultado positivo de COVID-19, o tener miembros de la familia infectados y en algunos casos trágicamente fallecidos. Los participantes se escuchan, aprenden de otros y se dan cuenta de que comparten situaciones similares. Hemos creado un lugar para desarrollar la empatía y la comprensión, algo extremadamente importante para el bienestar de nuestros empleados."



Nacionalidades por oficina principal



Diversidad e inclusión

Trafigura se basa en comprender y hacer negocios con una amplia gama de proveedores y clientes ubicados en todo el mundo, tanto en mercados desarrollados como emergentes.

En Trafigura siempre nos hemos beneficiado de comprender que hacemos nuestro mejor trabajo si buscamos hacer la diferencia. Nuestro objetivo es construir una cultura inclusiva llena de diferentes voces que aporten las mejores ideas. Esta visión es lo que impulsa nuestro estilo de gestión delegada. Estamos comprometidos con el empoderamiento de nuestra gente en todos los niveles y a fomentar prácticas de trabajo colaborativo en todo el Grupo.

El mundo en el que operamos continúa evolucionando, al igual que nuestras prioridades comerciales. En este contexto, en 2021 uno de los focos principales del Grupo estará puesto en ampliar el acceso a nuestra industria para personas de todos los contextos y de todos los géneros y etnias.

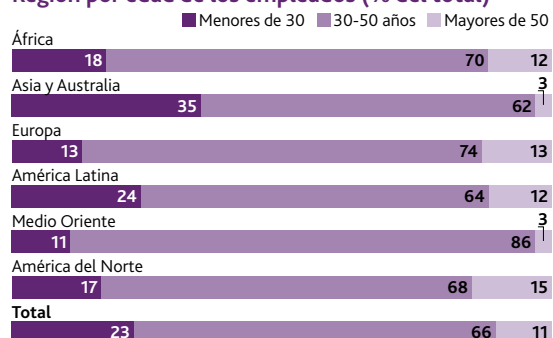
Consideramos que cualquier forma de discriminación es incorrecta en sí misma y perjudicial para nuestros intereses comerciales. Trafigura es un empleador que brinda igualdad de oportunidades. Trabajamos duro para asegurarnos de no discriminar durante el reclutamiento, la formación o el desarrollo profesional.

Nuestro objetivo es atraer, desarrollar y retener el talento de la manera más abierta posible. Queremos que nuestra organización atraiga a una amplia variedad de personas. Internamente, nuestro foco está en desarrollar una red de programas y herramientas que ayuden a todos nuestros empleados a alcanzar su máximo potencial.

Como empresa global, reclutamos, desarrollamos y retenemos empleados de muchas naciones diferentes. Nuestras seis oficinas principales cuentan con ciudadanos de 65 países. Su vasta experiencia aumenta nuestra eficacia y ayuda a alinear el negocio con las culturas de todo el mundo.

La distribución etaria de los empleados de Trafigura contribuye aún más a un negocio dinámico, balanceado y sostenible, al lograr el equilibrio adecuado entre la sabiduría proveniente de la experiencia y el entusiasmo de la juventud. Alrededor del 67 por ciento de nuestra gente tiene entre 30 y 50 años. Ofrecen al Grupo energía estable y madurez. Un grupo más pequeño, pero significativo, son los empleados mayores (10 por ciento) o empleados menores de 30 años (23 por ciento). Las lecciones de vida y las perspectivas frescas que aportan estos grupos ayudan a proteger y fortalecer nuestro negocio.

Región por edad de los empleados (% del total)



65

Nacionalidades en el Grupo

Igualdad de oportunidades

Nuestra postura a favor de la diversidad respalda nuestro compromiso de ser un empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

En 2020 realizamos una encuesta de mapeo interno para identificar el desglose actual de nuestros empleados por género en las diferentes regiones, oficinas principales y niveles gerenciales. Los datos obtenidos de este ejercicio nos han permitido identificar áreas de enfoque futuras, así como desarrollar una estrategia orientada a la diversidad.

Impartimos programas de capacitación de liderazgo y coaching que promueven la igualdad de oportunidades sin prejuicios en la organización. Alentamos a nuestros líderes a entablar un diálogo abierto sobre temas de diversidad e igualdad de oportunidades. En 2021, incluiremos capacitación para que todo el personal promueva un entorno de trabajo más inclusivo.

Sin embargo, la diversidad no se trata de cuotas e intereses especiales. Implica escuchar los diferentes puntos de vista, valorarlos y beneficiarse de ellos. Una cultura solo es verdaderamente inclusiva cuando las diferentes perspectivas no solo se aceptan, sino que se buscan activamente y cuando las personas están preparadas para aprender unas de otras y reconsiderar sus propias opiniones.

Mejorar la diversidad en el lugar de trabajo es un objetivo corporativo para Trafigura. Sabemos por experiencia que la diversidad enriquece nuestra toma de decisiones e impulsa la innovación.

Como industria, tenemos un desempeño deficiente en este frente. Globalmente, solo el 23 por ciento de nuestros empleados son mujeres, y si bien este número aumenta al 37 por ciento en nuestras oficinas principales, estamos trabajando para corregir este desequilibrio de manera integral. En una organización donde el progreso se basa en el mérito, nuestras funcionarias consiguen los mejores resultados. A nivel mundial, las mujeres ocupan el 24 por ciento de los puestos gerenciales del Grupo. En nuestras oficinas principales, las mujeres ocupan el 28 por ciento de los puestos de liderazgo del equipo sénior.

Los prejuicios culturales y sociales pueden dificultar la tarea, pero reconocemos que tenemos mucho más que hacer como industria para atraer mujeres a carreras profesionales en la comercialización de materias primas.

Para ayudar a lograr este objetivo, nos hemos fijado la meta de que al menos el 50 por ciento de la primera ronda de entrevistados para nuestro International Graduates Programme sean mujeres. En 2021, continuaremos con iniciativas de compromiso con la comunidad, dirigidas a los grupos menos representados dentro de nuestro negocio.

Los postulantes para los puestos sénior deben demostrar que tienen las habilidades y la experiencia necesarias. Pero en una industria donde las mujeres históricamente han estado subrepresentadas, corremos el riesgo de perpetuar el status quo. Esperamos comenzar a romper el ciclo vinculado a este dilema central con apoyo y el desarrollo del talento en toda la industria.

▶ Conozca a una de nuestras traders, Margaux Klein www.trafigura.com/video/meet-one-of-our-traders



Audra Walsh

Directora Ejecutiva (CEO),
MATSA



Directora Ejecutiva de MATSA en la WIM100

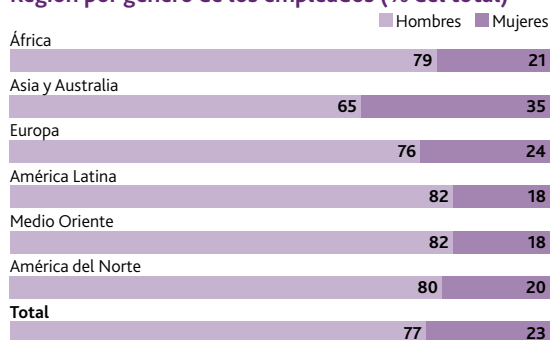
En 2013, el Women in Mining Group (Grupo Mujeres en la Minería) creó la lista de las 100 Mujeres Inspiradoras en la Minería Global, o la WIM100 (por sus siglas en inglés) para reconocer y mostrar las historias de mujeres que realizan contribuciones destacadas en las industrias extractivas. La WIM100 eleva el perfil de las mujeres dentro del sector y tiene como objetivo inspirar a las licenciadas y profesionales que trabajan en otras industrias a considerar carreras en la minería.

Audra Walsh fue seleccionada entre más de 600 candidatas de 60 países para unirse a la WIM100 en 2020. Audra es la Directora Ejecutiva de Minas de Aguas Teñidas S.A.U. (MATSA), el joint venture insignia de operación minera del Grupo Trafigura y Mubadala Investment Company. Ingeniera profesional con una licenciatura en ingeniería minera y miembro registrada de la Sociedad de Minería, Metalurgia y Exploración, Audra tiene más de 20 años de experiencia en la industria minera. Ocupó varios puestos de liderazgo en minería en Perú, Indonesia y Estados Unidos antes de incorporarse a MATSA en España.

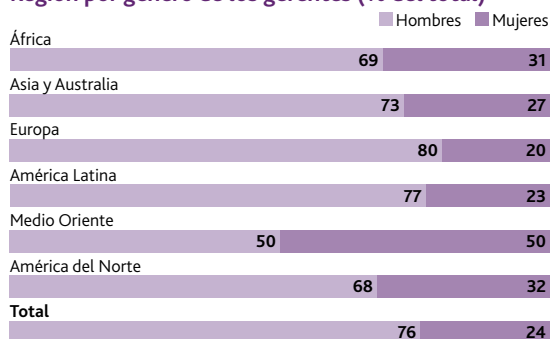
Audra se ha enfocado en las necesidades del sector minero de educar, cambiar, adaptar y mejorar. Ella considera que los líderes en minería deben pensar en cómo innovar la industria. Muchas actividades mineras en todo el mundo todavía se llevan a cabo de la misma manera que hace cientos de años: la industria necesita actuar colectivamente para cambiarlo y Audra y el equipo de MATSA quieren estar a la vanguardia de esta evolución.

www.womeninmining.org.uk/wim100

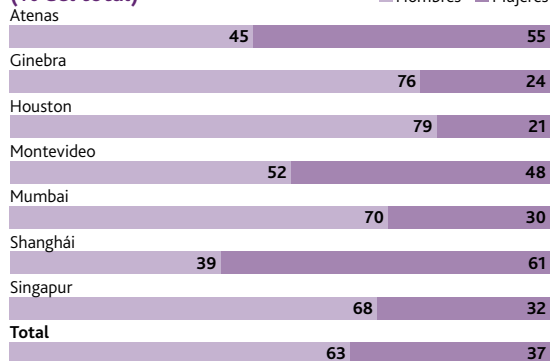
Región por género de los empleados (% del total)



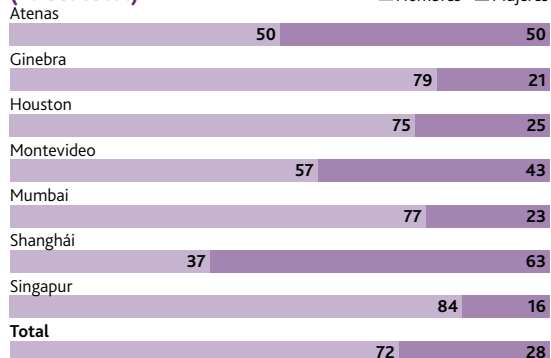
Región por género de los gerentes (% del total)



Empleados de oficinas principales por género (% del total)



Gerentes de oficinas principales por género (% del total)



* Estos datos excluyen los empleados de Nyxstar, MATSA, Porto Sudeste, Mawson West, e Impala JV.



Fundación Trafigura

Establecida en 2007 como una entidad filantrópica independiente, la Fundación Trafigura brinda apoyo financiero y experiencia técnica para respaldar programas que responden a necesidades locales específicas y sientan bases firmes para la autonomía y la sostenibilidad.

31

Países de
operación

49

Programas

40

Actividades de
Participación para el
personal del Grupo
Trafigura

**USD 8,5
millones**

Invertido en
Actividades
filantrópicas



Fundación Trafigura

Proporcionamos financiamiento a largo plazo y experiencia para mejorar las condiciones socioeconómicas de comunidades vulnerables de todo el mundo, impulsando un cambio transformador positivo y duradero. Perseguimos esta meta apoyando programas en dos áreas clave de enfoque estratégico.

Fomentando el empleo justo y sostenible

Promovemos y apoyamos la creación de empleos de calidad y oportunidades de generación de ingresos para los grupos más marginados, con el objetivo final de ayudarlos a vivir una vida de mejor calidad y más autónoma.

Consideramos que las oportunidades laborales “justas y sostenibles” son aquellas que ofrecen salarios dignos, condiciones de trabajo seguras y que están alineadas con los principios éticos internacionales de empleo y derechos humanos.

Promoviendo cadenas de suministro limpias y seguras

La Fundación apoya proyectos que abordan los problemas sociales y ambientales relacionados con el abastecimiento de materias primas, el transporte y la eliminación de desechos.

Definimos como “limpias y seguras” a aquellas actividades que reducen tanto las emisiones contaminantes como la huella de carbono de las cadenas de suministro y que abordan los problemas sociales y de salud que afectan a las comunidades que sufren las consecuencias del transporte y la infraestructura industrial, tales como trabajadores y comunidades que viven a lo largo de las principales carreteras y centros logísticos.

31

Países de operación¹

49

Programas

40

Actividades de participación del personal del Grupo Trafigura

USD 8,5 millones

En actividades filantrópicas

 Desarrollar la empleabilidad de las personas y fortalecer el acceso a trabajos dignos y sostenibles	 Apoyar a empresas sociales a convertirse en palancas de desarrollo y crear empleos para las comunidades cercanas	 Abordar los problemas ambientales causados por el transporte y la infraestructura en tierra y mar	 Abordar los problemas sociales y de salud que afectan a las poblaciones impactadas por la logística y las cadenas de suministro
--	---	--	--

La Fundación Trafigura se asocia con organizaciones con experiencia con el fin de ofrecer y trabajar para

- Formación vocacional, empresarial y de gestión - Servicios de colocación laboral - Creación de redes y toma de consciencia con posibles empleadores	- Servicios de incubación y aceleración - Financiamiento inicial y apoyo financiero - Asistencia técnica - Acceso a mercados y redes - Capital material	- Reducir emisiones causadas por el sector de transporte - Promover prácticas de conducción ecológica entre los camioneros - Mejorar el manejo de desechos de transporte e industriales	- Mejorar la salud y condiciones sociales de los mineros, camioneros y marineros - Promover la seguridad vial en países críticos - Erradicar el trabajo infantil en la minería artesanal - Promover soluciones de última milla para el acceso a servicios básicos (salud, educación, acceso a mercados) para poblaciones remotas
---	---	---	---

Beneficiarios objetivo:

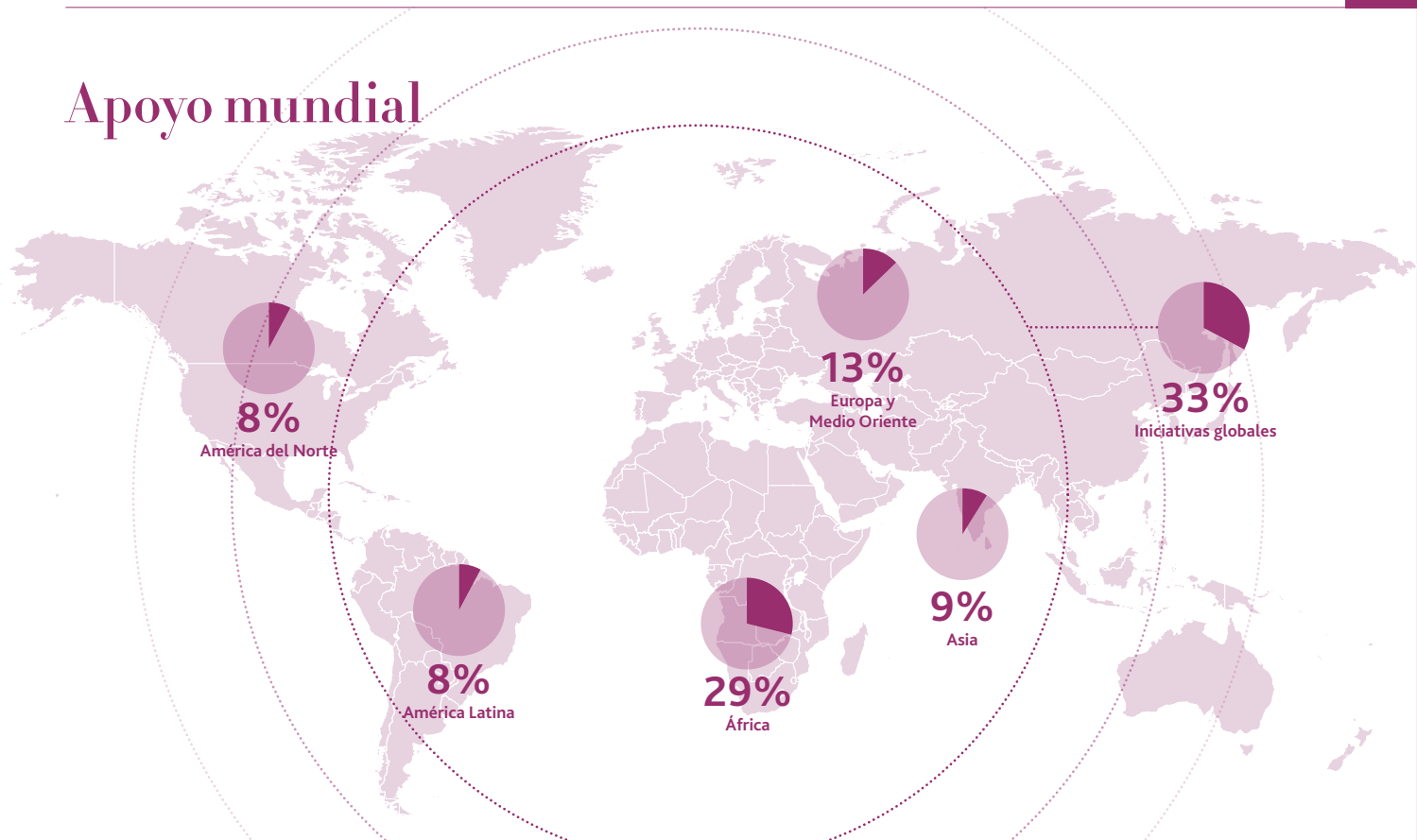
Jóvenes marginados, pequeños agricultores, microempresas, personas que viven con discapacidades, mujeres en situaciones de vulnerabilidad, grupos que enfrentan discriminación, exclusión y pobreza.	Personas que trabajan a lo largo de toda la cadena de suministro, comunidades que viven a lo largo de las principales carreteras y ejes logísticos, comunidades de difícil acceso que carecen de servicios básicos.
--	---

Nuestro impacto en 2019

9.073	8.774	367	3m+	78.571	40
Individuos con mejores perspectivas laborales	Individuos encontraron un empleo nuevo o se volvieron autónomos	Empresas apoyadas con mayor potencial para prosperar	Toneladas de CO ₂ e fueron reducidas o aisladas	Individuos mejor protegidos contra riesgos de salud y seguridad	Empresas más capacitadas para reducir sus emisiones de CO ₂

¹ Todas las cifras de Fundación Trafigura fueron actualizadas en octubre 2020

Apoyo mundial



Caso de Estudio: Conozcan a dos de nuestros socios



Root Capital, América Central

Las empresas agrícolas, con el adecuado apoyo y acceso a financiamiento, pueden mejorar la vida de millones de familias rurales vulnerables. En alianza con la Fundación Trafigura, Root Capital interviene impartiendo capacitación financiera y agrónoma esencial a 12 cooperativas agrícolas en Guatemala, Honduras, México y Nicaragua, con el objetivo de impulsar su resiliencia y solvencia económica. El programa está dirigido a pequeñas cooperativas lideradas por agricultores de los sectores del café, la miel y el cacao. Gracias a la intervención de Root Capital, 3.310 pequeños agricultores pueden generar ingresos más estables y adquirir las habilidades para transformar su negocio y su comunidad.

 www.trafigurafoundation.org/programmes/root-capital-strengthening-cooperatives-central-america



Pure Earth, India

En 2015, nuestro socio Pure Earth, líder en limpieza global de contaminación tóxica, comenzó a investigar el impacto de la contaminación por plomo en India. El reciclaje y la fundición de baterías usadas de plomo-ácido (actividades que a menudo se realizan en áreas urbanas densamente pobladas y con pocos controles de contaminación), son responsables de la contaminación y el envenenamiento por plomo en el país.

Tras el inicio de su trabajo de investigación, Pure Earth lanzó un plan de descontaminación en la comunidad de Rangapuram, que tiene una población de alrededor de 1.500 personas. La Fundación Trafigura respaldó la investigación y los esfuerzos de promoción de Pure Earth y Pure Earth continuará con sus planes de reparación para reducir la contaminación por plomo alrededor de un centro de cuidado infantil y viviendas residenciales en el área y para educar a la comunidad sobre cómo protegerse de la exposición al plomo.

 www.trafigurafoundation.org/programmes/pure-earth

Nuestra acción de respuesta a la COVID-19

La COVID-19 ha desencadenado una crisis económica y de salud. Aquellos que ya eran vulnerables antes de la crisis han estado luchando por sobrevivir. Por esta razón, la Fundación Trafigura apoyó tres programas específicos de respuesta a la COVID-19.

El **Comité Internacional de Rescate** (International Rescue Committee, IRC por sus siglas en inglés) ha lanzado una sólida respuesta de emergencia en 34 países para ayudar a detener la propagación de la COVID-19, apoyar la seguridad del personal de primera línea del IRC y adaptar muchos de sus programas existentes para salvar vidas con el fin de continuar brindando servicios de salud, agua potable y saneamiento, educación, protección y empoderamiento económico a las personas afectadas por la crisis en todo el mundo. La Fundación Trafigura donó USD 1.000.000 para respaldar estas operaciones.

www.trafigurafoundation.org/about-us/highlights/covid-19-action-irc

Donación de **USD 1.000.000**



La **Fundación para Nuevos Diagnósticos Innovadores** (Foundation for Innovative New Diagnostics, FIND por sus siglas en inglés) es una organización internacional sin fines de lucro dedicada a transformar los diagnósticos y las pruebas para resolver algunos de los problemas de salud más desafiantes del mundo. Dado el rol fundamental de los diagnósticos en la preparación y respuesta a una pandemia, la Fundación Trafigura contribuyó con USD 300.000 para apoyar el vital trabajo de la FIND de impulsar la innovación y el acceso a las pruebas para COVID-19 en países de ingresos bajos y medios.

www.trafigurafoundation.org/about-us/highlights/covid-19-action-find

Donación de **USD 300.000**



La **North Star Alliance** opera 27 clínicas móviles a lo largo de las principales rutas logísticas en seis países africanos (Kenia, Mozambique, Sudáfrica, Tanzania, Uganda y Zimbabwe) para brindar acceso a la atención médica a los trabajadores móviles, como los choferes de camiones y las comunidades con las que ellos entran en contacto. La Fundación Trafigura donó USD 150.000 para apoyar la especial iniciativa de North Star Alliance por la COVID-19, a través de la cual sus clínicas brindan servicios de prevención, atención y manejo de derivaciones de casos críticos de la COVID-19.

www.trafigurafoundation.org/about-us/highlights/covid-19-action-north-star-alliance

Donación de **USD 150.000**





Maximizando la solidaridad del equipo

El distanciamiento social y el confinamiento no impidieron que el personal de Trafigura tomara medidas para ayudar a las comunidades locales a enfrentar la crisis de salud y las consecuencias económicas causadas por el COVID-19.

Desde marzo, todas las principales oficinas del Grupo alrededor del mundo han organizado iniciativas de recaudación para apoyar a las organizaciones locales que brindan apoyo inmediato con alimentos, refugio y artículos de higiene a los más necesitados.

La Fundación Trafigura ha alentado y respaldado la generosidad de los empleados al duplicar el monto recaudado para organizaciones benéficas de su elección. Gracias a este movimiento de solidaridad empresarial y a la contribución de la Fundación se han recaudado y donado un total de alrededor de USD 550.000 para apoyar las operaciones de respuesta de emergencia en todo el mundo.

www.trafigurafoundation.org

Donation

USD 550.000





Imprimido por Pureprint sobre Vision Superior.
Un producto certificado FSC.

Pureprint está certificado a ISO 14001 el
sistema de gestión ambiental, registrado a EMAS
(Eco Management Audit scheme por sus siglas en
ingles) empresa carbono neutral que ha sido
premiada el Queen's Award for Enterprise:
Sustainable Development.

Diseñado y producido por
Group Charlescannon SARL
Ginebra, Suiza

Fotografía por Group Charlescannon,
Gareth Bentley, Root Capital, S Mendoza/IRC,
North Star Alliance, FIND



Trafigura Group Pte. Ltd.

10 Collyer Quay #29-00
Ocean Financial Centre
Singapore 049315
Email: enquiries@trafigura.com

www.trafigura.com
TJ/0360.1s

